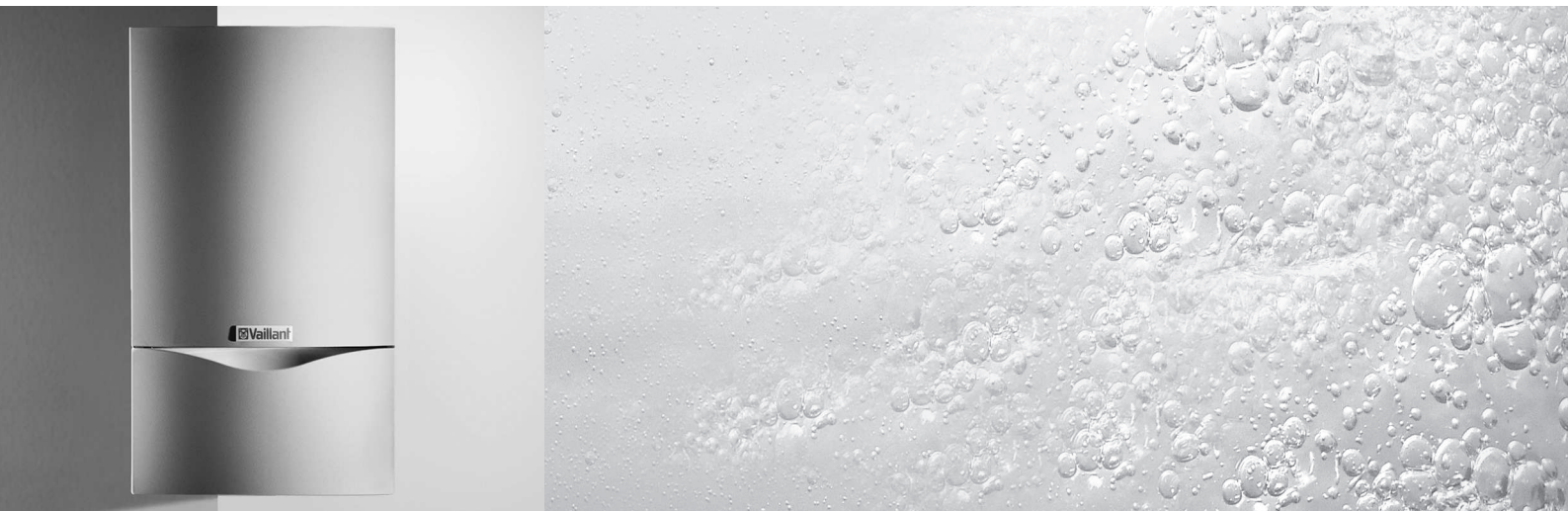


Per il tecnico qualificato

Istruzioni per il montaggio

turboBLOCK pro, turboBLOCK plus R4,
turboBLOCK pro R4, aquaBLOCK R4



Condotto Aria/Gas combustivi

Parte 1:

concentrico 60/100

Parte 2:

concentrico 80/125

Parte 3:

sdoppiato 80/80



AVVERTENZE GENERALI


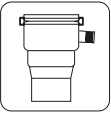
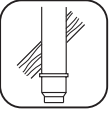



- Il libretto di montaggio degli accessori scarico fumi costituisce parte integrante ed essenziale del prodotto e deve essere conservato dall'utilizzatore.
- Leggere attentamente le avvertenze contenute nel libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione ed il montaggio.
- Conservare con cura il libretto per ogni ulteriore consultazione.
- L'installazione e il montaggio devono essere effettuati da personale professionalmente qualificato, ai sensi della legge 46/90, secondo le indicazioni del costruttore ed in ottemperanza alle norme vigenti.
- Un errato montaggio può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non è responsabile.
- Verificare che i terminali dei condotti di aspirazione/scarico non siano ostruiti e facilmente ispezionabili.
- Se l'apparecchio ed i relativi accessori di scarico fumi e prelievo aria dovessero essere venduti o trasferiti ad un altro proprietario o se si dovesse traslocare, assicurarsi sempre che il libretto di montaggio, unitamente a quello dell'apparecchio, possa essere consultato dal nuovo proprietario e/o dal tecnico.
- Gli accessori per il condotto aria/gas combustibili dovranno essere destinati solo all'uso per il quale sono stati espressamente previsti. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- E' esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale del costruttore per i danni causati da errori nell'installazione e nell'uso e comunque per inosservanza delle istruzioni date dal costruttore stesso.
- Dopo aver rimosso l'imballaggio assicurarsi dell'integrità del contenuto.
- Per motivi di sicurezza e di rispetto ambientale, gli elementi dell'imballaggio (chiodi, graffe, sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc.) devono essere smaltiti negli appositi centri di raccolta differenziata dei rifiuti.
- Per la pulizia delle parti esterne è sufficiente un panno umido eventualmente imbevuto con acqua insaponata. Tutti i detersivi abrasivi e solubili sono da evitare.

Certificazione

La marcatura CE documenta che le caldaie Vaillant turboBLOCK ed i loro accessori per lo scarico dei gas combustibili, soddisfano i requisiti essenziali della direttiva europea degli apparecchi a gas (direttiva 90/396/CEE).



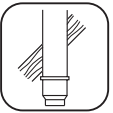





PARTE 1 CONCENTRICO 60/100




		Pagina
	Progettazione dell'impianto aria/gas combustibili	Quali accessori possono essere utilizzati? 6 Qual'è la lunghezza massima dei tubi? 10 Determinazione e montaggio della copertura del tubo gas di scarico 11
	Montaggio dello scarico condensa	13
	Montaggio del passante verticale a tetto	14
	Montaggio del passante orizzontale a parete	16
	Montaggio degli elementi di prolunga	Come si installano le prolunghere? 19 Come si installano le curve? 20
	Montaggio delle fascette esterne	22

INDICE

PARTE 2 CONCENTRICO 80/125

		Pagina
	Progettazione dell'impianto aria/gas combustibili	23 27 28
	Quali accessori possono essere utilizzati? Qual'è la lunghezza massima dei tubi? Determinazione e montaggio della copertura del tubo gas di scarico	
	Montaggio dell'adattatore di collegamento dell'apparecchio	30
	Montaggio del passante verticale a tetto	31
	Montaggio del passante orizzontale a parete	33
	Montaggio del raccordo alla tubazione gas combustibili Ø 80 nel camino	36
	Montaggio degli elementi di prolunga	40 41
	Come si installano le prolunghe? Come si installano le curve?	

PARTE 3 SDOPPIATO 80/80

	Pagina
 Progettazione dell'impianto aria/gas combusti	
Quali accessori possono essere utilizzati?	43
Qual'è la lunghezza massima dei tubi?	47
Determinazione e montaggio della copertura del tubo gas di scarico	49
 Sdoppiatore con ripresa aria dall'ambiente di installazione	51
 Sdoppiatore con ripresa aria direttamente all'esterno	55



PROGETTAZIONE DELL'IMPIANTO ARIA/GAS COMBUSTI

PARTE 1 CONCENTRICO 60/100

Quali accessori possono essere utilizzati?





















303 800 = Passante verticale a tetto (nero)



303 845 = Passante orizzontale a parete



303 806 = Passante telescopico a parete

Elementi	N. art.	 303 800	 303 806	 303 845
Prolunga, concentrica 0,5 m - Ø 60/100 	303 801	x	x	x
Prolunga, concentrica 1,0 m - Ø 60/100 	303 802	x	x	x
Prolunga, concentrica 2,0 m - Ø 60/100 	303 803	x	x	x
Prolunga telescopica, concentrica 0,5 - 0,8 m - Ø 60/100 	303 804	x	x	x
Scarico della condensa 	303 805	x	x	x
Curve, concentriche (2 unità) 45° - Ø 60/100 	303 809	x	x	x
Curva concentrica 90° - Ø 60/100 	303 808	x	x	x
Elemento telescopico di spostamento 0,29 - 0,46 m - Ø 60/100 	303 819	x	x	x
Elemento di spostamento, concentrico 30° - 90° - Ø 60/100 	303 820	x	x	x
Fascette di sostegno (5 unità), Ø 100 	303 821	x	x	x
Separatore per lo smontaggio Ø 60/100 	303 816	x	x	x
Elemento di collegamento dell'apparecchio Ø 60/100 → Ø 63/96 	303 813			
Tegola per tetti inclinati (nero) 	9076	x		
Collare per tetti piani 	9056	x		
Griglia protettiva 	300 712		x	x

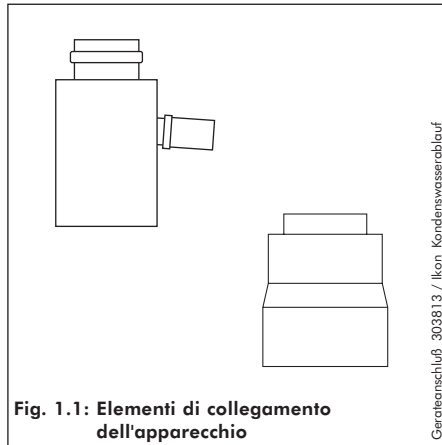


Fig. 1.1: Elementi di collegamento dell'apparecchio

Geräteeanschluss_303813 / Ikon_Kondenswasserablauf

Elemento di collegamento dell'apparecchio
Ø 60/100
 Vaillant n. art. 303 805
 (con scarico della condensa)

Elemento di collegamento dell'apparecchio
Ø 60/100 - Ø 63/96
 Vaillant n. art. 303 813

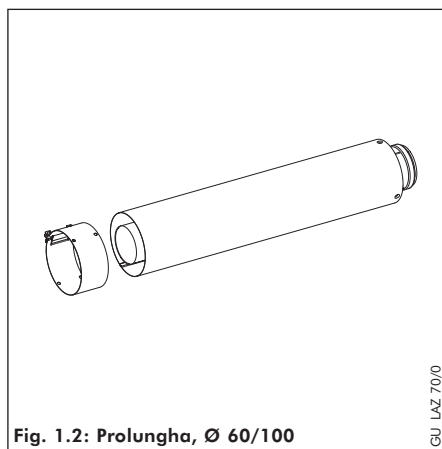


Fig. 1.2: Prolungha, Ø 60/100

GU_LAZ 70/0

Prolunga 0,5 m, Ø 60/100
 Vaillant n. art. 303 801

Prolunga 1,0 m, Ø 60/100
 Vaillant n. art. 303 802

Prolunga 2,0 m, Ø 60/100
 Vaillant n. art. 303 803

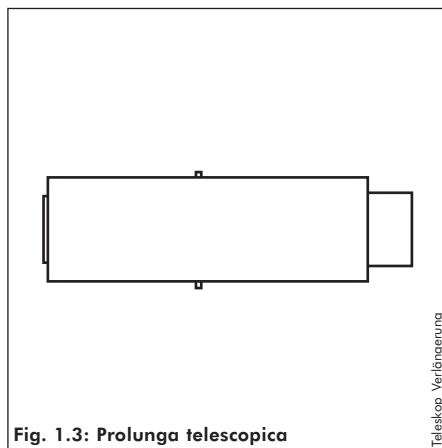


Fig. 1.3: Prolunga telescopica

Teleskop_Verlängerung

Prolunga telescopica
0,5 - 0,8 m, Ø 60/100
 Vaillant n. art. 303 804

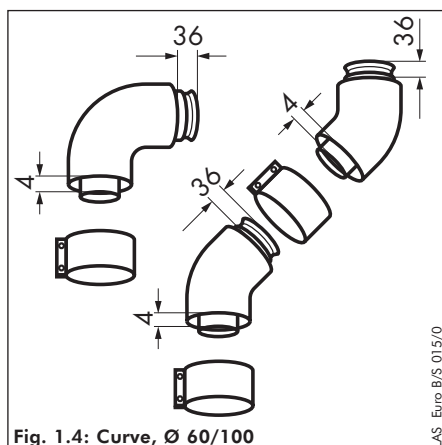


Fig. 1.4: Curve, Ø 60/100

LAS_Euro B/S 015/0

Curva, 90°, Ø 60/100
 Vaillant n. art. 303 808

Curve, 45° (2 unità), Ø 60/100
 Vaillant n. art. 303 809



PROGETTAZIONE DELL'IMPIANTO ARIA/GAS COMBUSTI

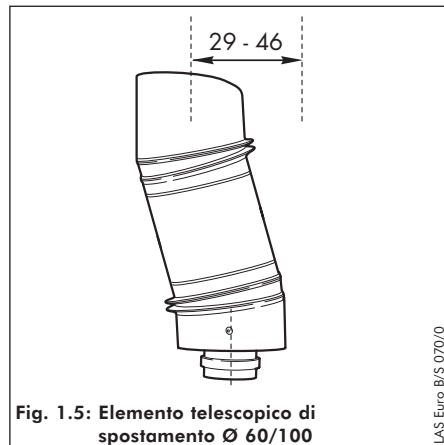


Fig. 1.5: Elemento telescopico di spostamento Ø 60/100

LAS Euro B/S 070/0

Elemento telescopico di spostamento

29 - 46 mm, Ø 60/100

Vaillant n. art. 303 819

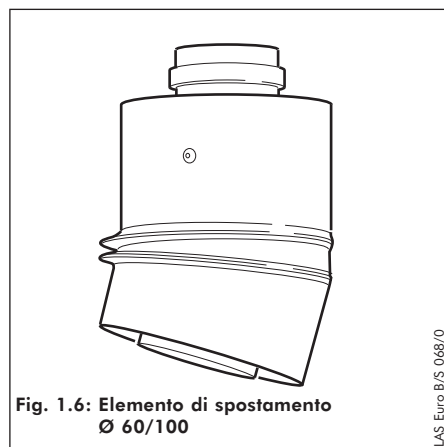


Fig. 1.6: Elemento di spostamento Ø 60/100

LAS Euro B/S 068/0

Elemento di spostamento Ø 60/100

Vaillant n. art. 303 820

☞ Per il supporto delle guide dei tubi, utilizzare 1 fascetta per ogni prolunga.

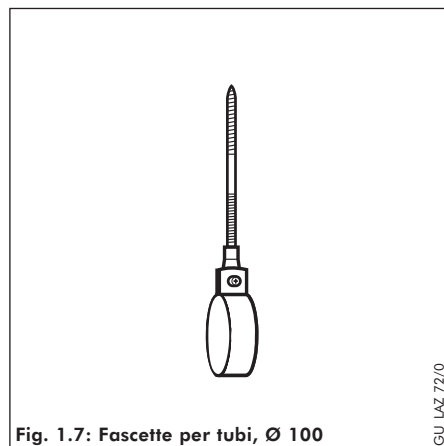


Fig. 1.7: Fascette per tubi, Ø 100

GU_LAZ 72/0

Fascette per tubi Ø 100 (5 pezzi)

Vaillant n. art. 303 821

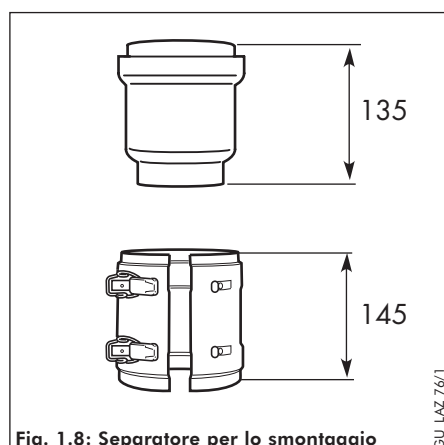


Fig. 1.8: Separatore per lo smontaggio

GU_LAZ 76/1

Separatore per lo smontaggio, Ø 60/100

Vaillant n. art. 303 816

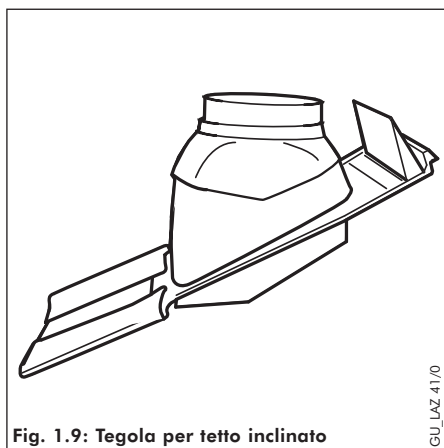


Fig. 1.9: Tegola per tetto inclinato

GU_LAZ 41/0

Tegola per tetto inclinato
Vaillant n. art. 9076 (nera)

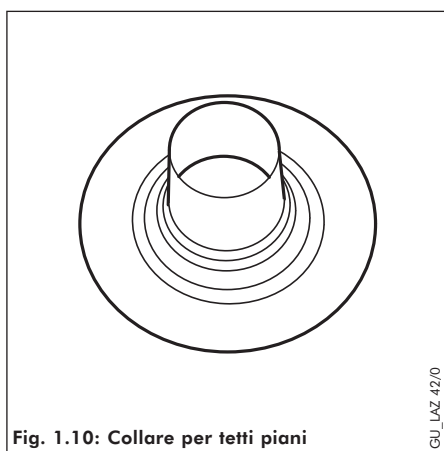


Fig. 1.10: Collare per tetti piani

GU_LAZ 42/0

Collare per tetti piani
Vaillant n. art. 9056

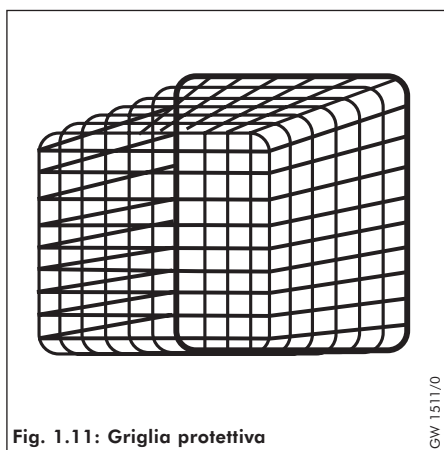


Fig. 1.11: Griglia protettiva

GW 1511/0

Griglia protettiva
Vaillant n. art. 300 712



Qual'è la lunghezza massima dei tubi?

Elementi	N. art.		20 kW R4	24 kW R4	28 kW R4	32 kW R4	20kW turboBLOCK pro	24 kW turboBLOCK pro
Passante verticale a tetto	303 800	Lunghezza concentrica del tubo max. consentita	6,3 m	5,5 m	4,3 m	4,3 m	6,3 m	5,5 m
			Per ogni curva a 90° la lunghezza del tubo diminuisce di 1,0 m. Per ogni curva a 45° la lunghezza del tubo diminuisce di 0,5 m.					
Passante telescopico parete	303 806	Lunghezza concentrica del tubo max. consentita	5,3 m + 1 curva	4,5 m + 1 curva	3,3 m + 1 curva	3,3 m + 1 curva	5,3 m + 1 curva	4,5 m + 1 curva
			Per ogni ulteriore curva a 90° la lunghezza del tubo diminuisce di 1,0 m. Per ogni ulteriore curva a 45° la lunghezza del tubo diminuisce di 0,5 m.					
Passante orizzontale a parete	303 845							



Lunghezza totale equivalente (compresi passate verticale tetto ovvero passante orizzontale parete/tetto, collettore di scarico gas, pozzetto e gomito)

Potenza dell'apparecchio	20 kW R4	24 kW R4	28 kW R4	20kW turboBLOCK pro	24 kW turboBLOCK pro
Copertura A-	< 1 m	---	---	< 1,0 m	---
Copertura A	1,0 - 6,3 m	< 3,0 m	---	1,0 - 2,5 m	< 2,0 m
Copertura B	---	---	< 2,0 m	2,5 - 4,5 m	---
Copertura C	---	3,0 - 4,0 m	2,0 - 2,75 m	4,5 - 5,5 m	2,0 - 3,0 m
Copertura D	---	---	2,75 - 3,6 m	5,5 - 6,3 m	3,0 - 4,5 m
Nessuna copertura	---	4,0 - 5,0 m	3,6 - 4,3 m	---	4,5 - 5,5 m

Determinazione e montaggio della copertura del tubo gas di scarico

La lunghezza totale del sistema aria/gas di scarico, secondo la tabella accanto, risulta dall'addizione della lunghezza dei tubi dritti e dalla maggiorazione dovuta alla resistenza dei gomiti e parti conformate. Per la resistenza dei gomiti devono essere addizionati i seguenti valori:

- 1,0 m ogni curva a 90°
- 0,5 m ogni curva a 45°
- 1,5 m per l'adattatore con raccoltcondensa Ø 60/100 (art. 303 805).

- Sulla base della tabella accanto determinare se necessaria la riduzione opportuna.
- Premere a fondo la riduzione (1) nel raccordo aria/gas combustibili dell'apparecchio (3).
- Inserire l'estremità del tubo (2) nel raccordo aria/gas combustibili dell'apparecchio (3).

La riduzione utilizzata per il modello VMW 322 è diversa rispetto a quella utilizzata sugli altri modelli della stessa serie; si contraddistingue grazie alla presenza di 2 fori laterali.

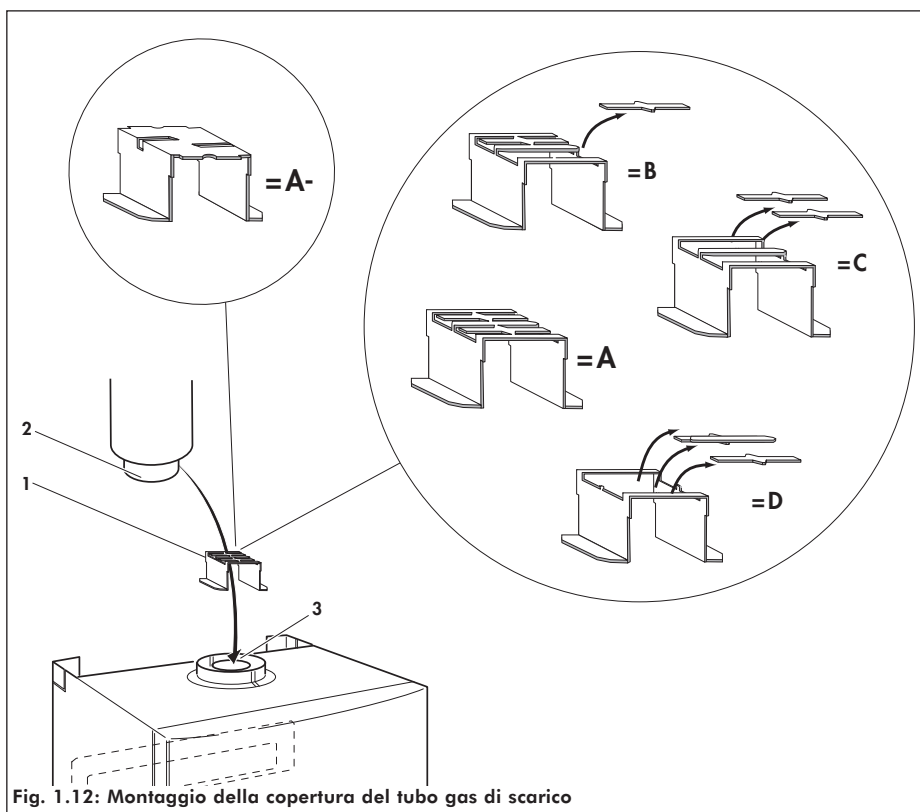


Fig. 1.12: Montaggio della copertura del tubo gas di scarico



PROGETTAZIONE DELL'IMPIANTO ARIA/GAS COMBUSTI

Lunghezza totale equivalente (compresi passate verticale tetto ovvero passante orizzontale parete/tetto, collettore di scarico gas, pozzetto e gomito)		
Potenza dell'apparecchio		32 kW R4
Copertura F		< 2,0 m
Copertura F0		---
Copertura F1		2,0 - 3,25 m
Copertura F2		---
Nessuna copertura		3,25 - 4,3 m

Determinazione e montaggio della copertura del tubo gas di scarico

La lunghezza totale del sistema aria/gas di scarico, secondo la tabella accanto, risulta dall'addizione della lunghezza dei tubi diritti e dalla maggiorazione dovuta alla resistenza dei gomiti e parti conformate.

Per la resistenza dei gomiti devono essere addizionati i seguenti valori:

- 1,0 m ogni curva a 90°
- 0,5 m ogni curva a 45°
- 1,5 m per l'adattatore con raccoltcondensa Ø 60/100 (art. 303 805).

- Sulla base della tabella accanto determinare se necessaria la riduzione opportuna.
- Premere a fondo la riduzione (1) nel raccordo aria/gas combusto dell'apparecchio (3).
- Inserire l'estremità del tubo (2) nel raccordo aria/gas combusto dell'apparecchio (3).

La riduzione utilizzata per il modello VMW 322 è diversa rispetto a quella utilizzata sugli altri modelli della stessa serie; si contraddistingue grazie alla presenza di 2 fori laterali.

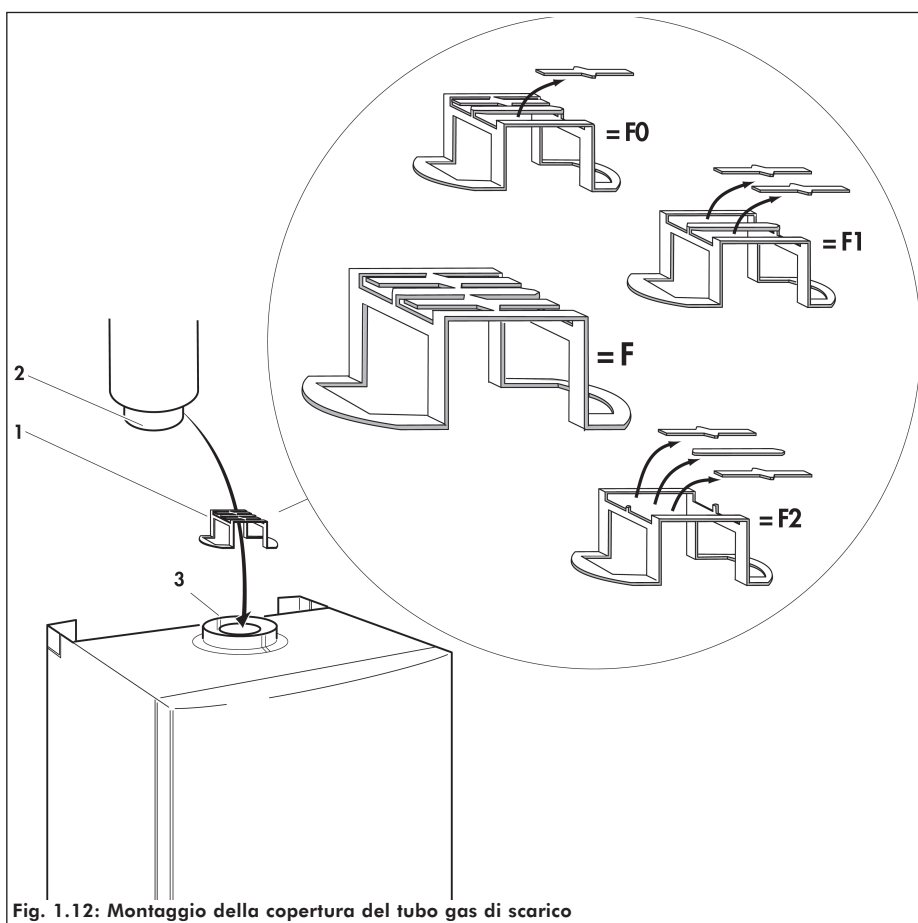


Fig. 1.12: Montaggio della copertura del tubo gas di scarico

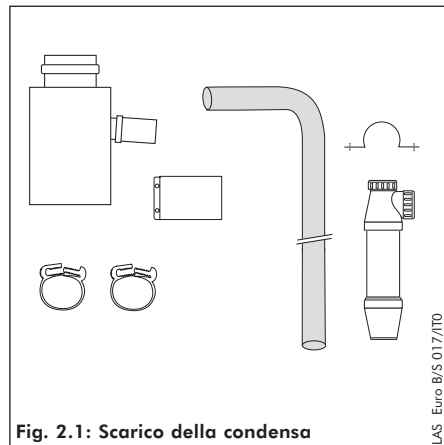


Fig. 2.1: Scarico della condensa

Scarico della condensa

Vaillant n. art. 303 805
 Ø 60/100

Il set contiene quanto segue:

- Scarico della condensa
- Fascetta da 50 mm (2 pezzi)
- Sifone
- Tubo flessibile in gomma
- 2 fascette di sicurezza
- Supporto

Montaggio

- ☞ Siete pregati di fare uso esclusivo dello scarico della condensa e del sifone forniti nel kit.
- Inserite lo scarico della condensa (1) nel collegamento del gas di scarico dell'apparecchio e montate la fascetta dell'aria (7).
- Inserite il tubo flessibile della condensa (2) sullo scarico della condensa dell'elemento di collegamento dell'apparecchio (3) ed assicurate il passaggio con la fascetta (4).
- Fissate il sifone (5) alla parete. Il tubo flessibile è sufficiente per un fissaggio al di sotto dell'apparecchio.
- Collegate il tubo flessibile della condensa (2) al sifone.
- Collegate il sifone al sistema domestico dell'acqua di scarico. Non fate uso di **rame o di ottone**.
- Prima della messa in funzione riempite il sifone d'acqua.

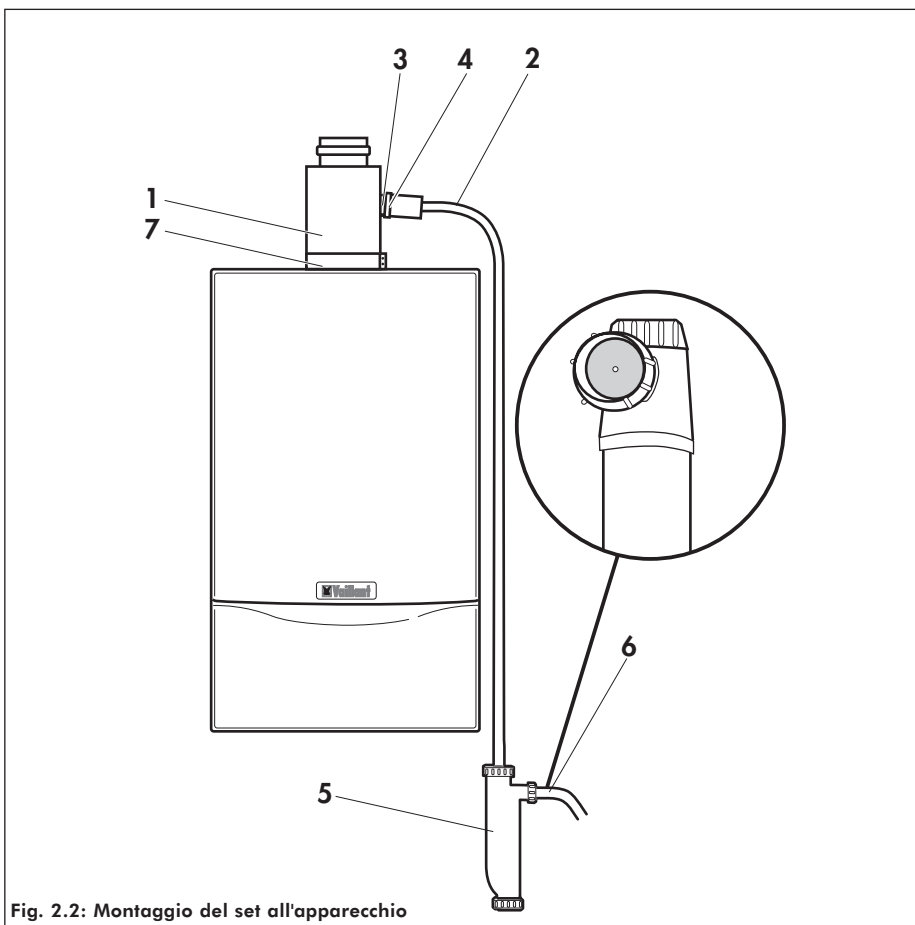


Fig. 2.2: Montaggio del set all'apparecchio

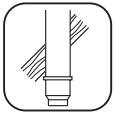


L'uscita della condensa (6) non deve essere collegata a tenuta al sistema dell'acqua di scarico.

Il tubo flessibile (2) non deve essere piegato oltre la normale curvatura.



Pericolo! Il diaframma all'interno del sifone non essere rimosso.



MONTAGGIO DEL PASSANTE VERTICALE A TETTO

☞ Osservate le lunghezze massime del tubo riportate nella tabella a pagina 10.

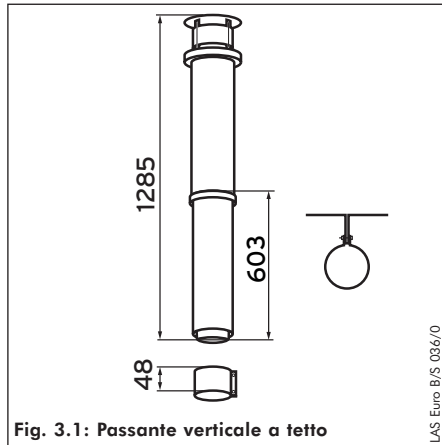


Fig. 3.1: Passante verticale a tetto

Passante verticale del tetto Vaillant n. art. 303 800 (nero)

Il set contiene quanto segue:

- Passante verticale
- Fascetta da 55 mm
- Fascetta di fissaggio

☞ Per gli accessori aria/gas di scarico vedi a pagina 6 segg.

Tetto inclinato

- Stabilite il luogo di montaggio del passante a tetto.
 - Inserite la tegola (1).
 - Infilate il passante a tetto (5) dall'alto attraverso la tegola finché risulta appoggiato in modo ermetico.
 - Orientate verticalmente il passante a tetto e fissatelo alla costruzione del tetto con la staffa fornita in dotazione (6).
 - Montate la staffa di sostegno della caldaia (2).
 - Installate l'apparecchio (3) (vedi le istruzioni per l'installazione dell'apparecchio).
 - Qualora dovesse risultare necessario evacuare la condensa, montate lo scarico della condensa come descritto a pagina 13.
 - Per il supporto del passante del tubo montate almeno una fascetta per ogni prolunga.
 - Inserite il separatore per lo smontaggio (4) sulla prolunga con il manicotto fino all'arresto.
 - Collegate il passante a tetto (5) con la prolunga (7, 8).
 - Collegate il separatore (4) all'apparecchio. Tale accessorio serve per una rapida separazione del condotto aria gas di scarico dall'apparecchio.
 - Collegate tutti i punti di separazione con le fascette dei tubi dell'aria.
- ☞ Per l'installazione di prolunghie e curve si rimanda alla descrizione alle pagine 19 e segg.

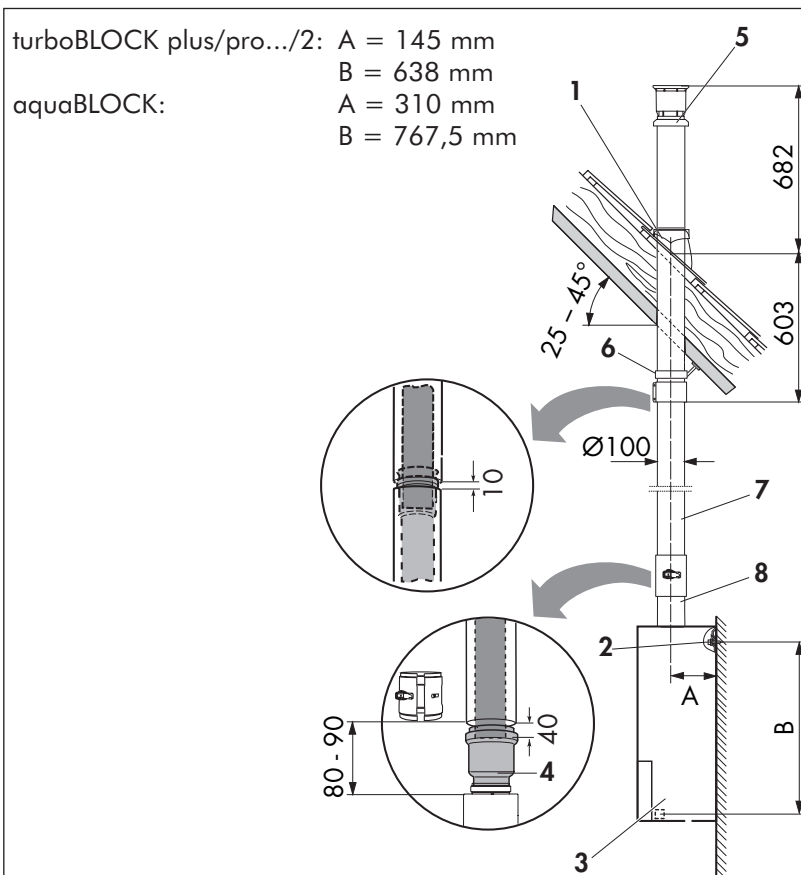


Fig. 3.2: Montaggio del passante verticale a tetto

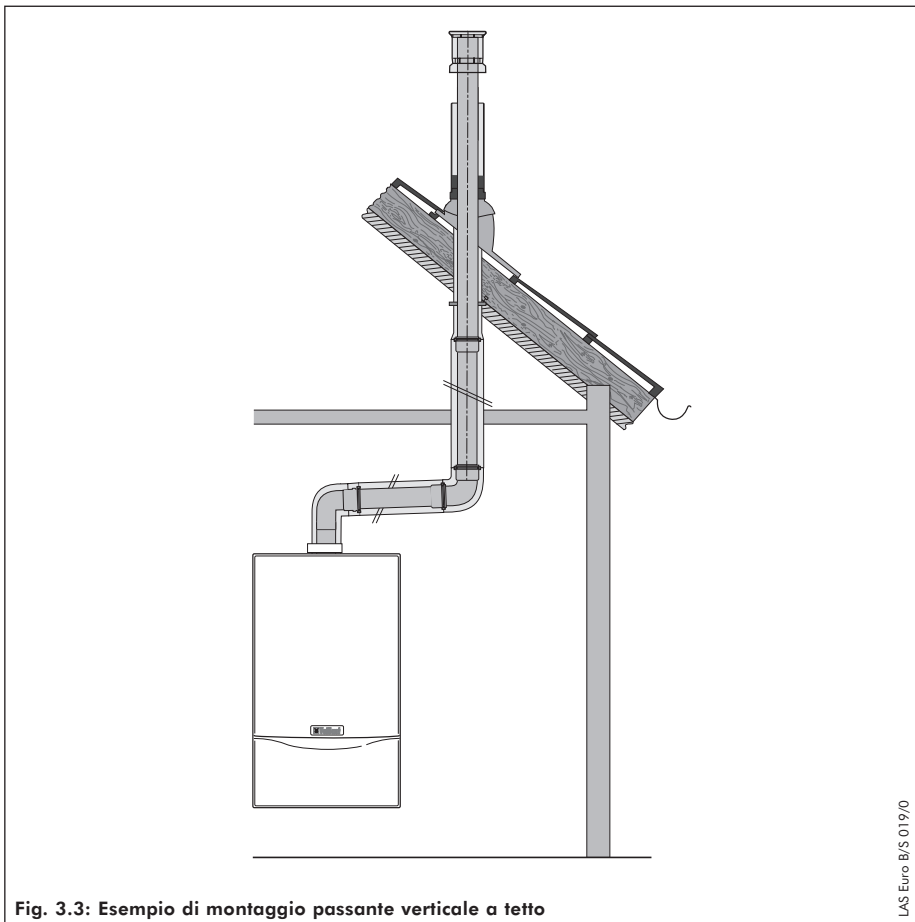
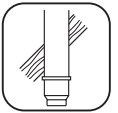


Fig. 3.3: Esempio di montaggio passante verticale a tetto

LAS Euro B/S 019/0

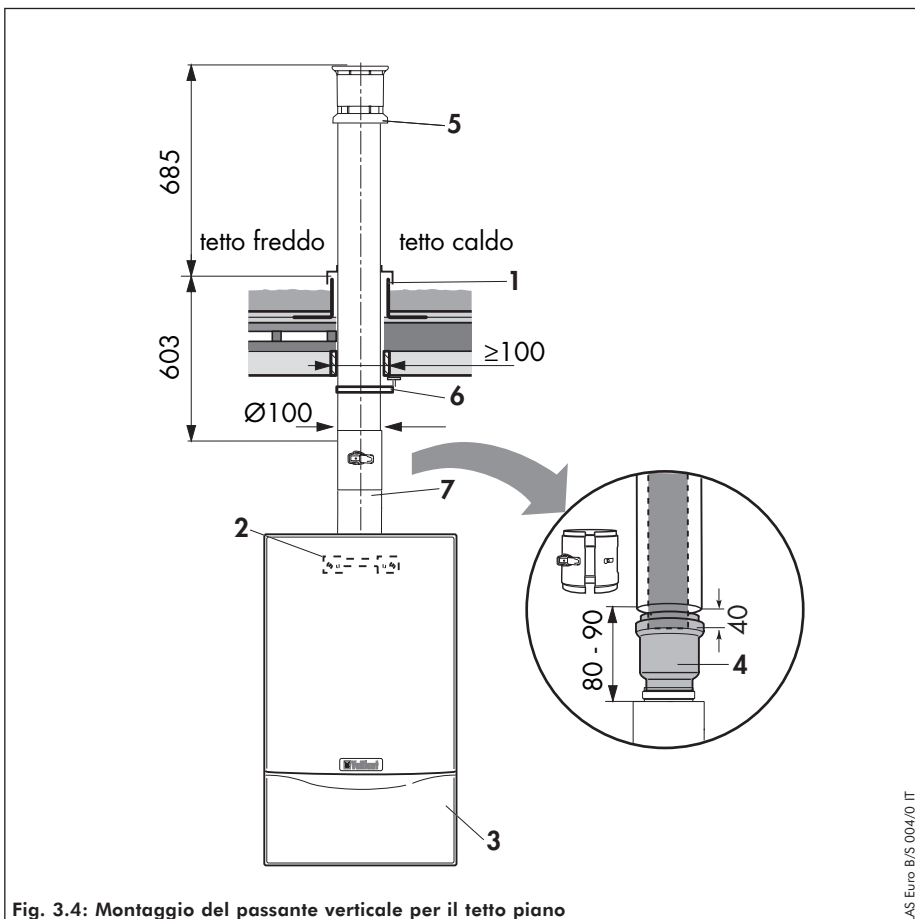


Fig. 3.4: Montaggio del passante verticale per il tetto piano

LAS Euro B/S 004/0 IT

Tetto piano

- Stabilite il luogo di montaggio del passaggio del tetto.
 - Inserite il collare per tetti piani (1).
 - Fissate il collare al tetto in modo ermetico.
 - Infilate il passante a tetto (5) dall'alto attraverso la tegola finché risulta appoggiato in modo ermetico.
 - Orientate verticalmente il passante a tetto e fissatelo alla costruzione del tetto con la staffa fornita in dotazione (6).
 - Montate la staffa di sostegno della caldaia (2).
 - Installate l'apparecchio (3) (vedi le istruzioni per l'installazione dell'apparecchio).
 - Qualora dovesse risultare necessario evacuare la condensa, montate lo scarico della condensa come descritto a pagina 13.
 - Per il supporto del passante del tubo montate almeno una fascetta per ogni prolunga.
 - Inserite il separatore per lo smontaggio (4) sulla prolunga con il mwanicotto fino all'arresto.
 - Collegate il passante a tetto (5) con la prolunga (7).
 - Collegate il separatore (4) all'apparecchio. Tale accessorio serve per una rapida separazione del condotto aria gas di scarico dall'apparecchio.
 - Collegate tutti i punti di separazione con le fascette dei tubi dell'aria.
- ➡ Per l'installazione di prolunghe e curve si rimanda alla descrizione alle pagine 19 e segg.



MONTAGGIO DEL PASSANTE ORIZZONTALE A PARETE

☞ Osservate le lunghezze massime del tubo riportate nella tabella a pagina 10.

Attenzione:

Con accessorio raccogli condensa:
pendenza del tubo verso l'interno:
1,5°!
(1,5° corrispondono ad una pendenza di circa 25 mm per ogni metro di lunghezza del tubo.)
Senza accessorio raccogli condensa:
pendenza del tubo verso l'esterno di
1,5°!

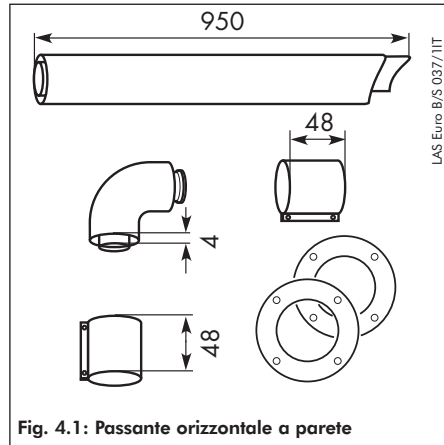


Fig. 4.1: Passante orizzontale a parete

Passante orizzontale a parete

Vaillant n. art. 303 845
Vaillant n. art. 303 806 (telescopico
0,5 - 0,7 m)

Il set contiene quanto segue:

- Passante orizzontale a parete
- Curva a 90°
- Fascette da 2 X 50 mm (2 pezzi)
(per telescopico: 3 pezzi)
- Rosette da parete Ø 100
(2 pezzi)

☞ Per gli accessori aria/gas di scarico vedi a pagina 6 e segg.

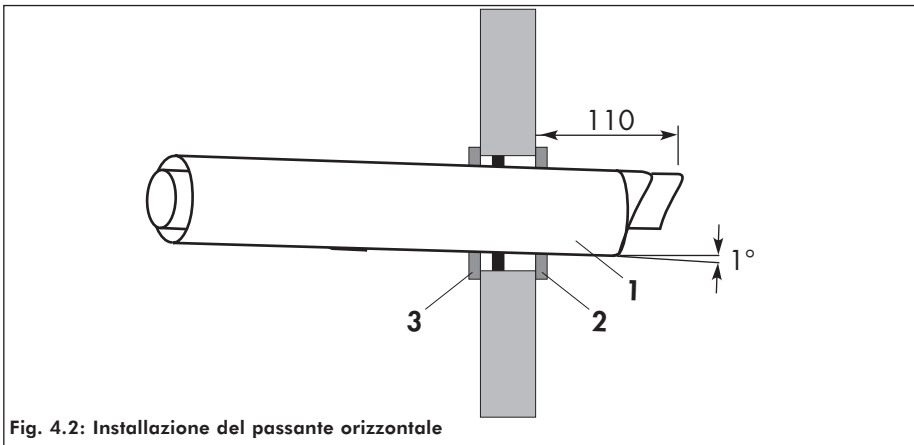


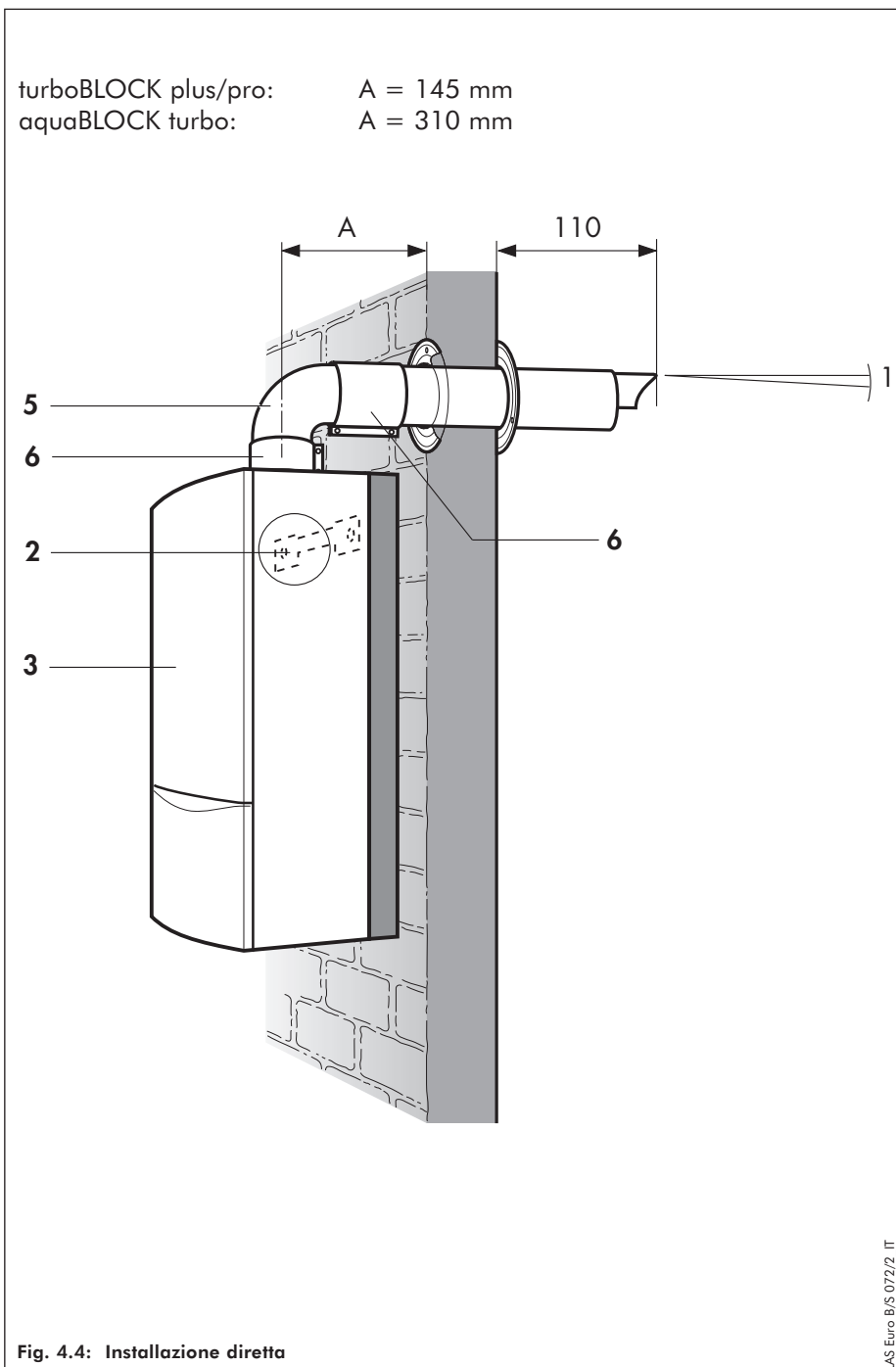
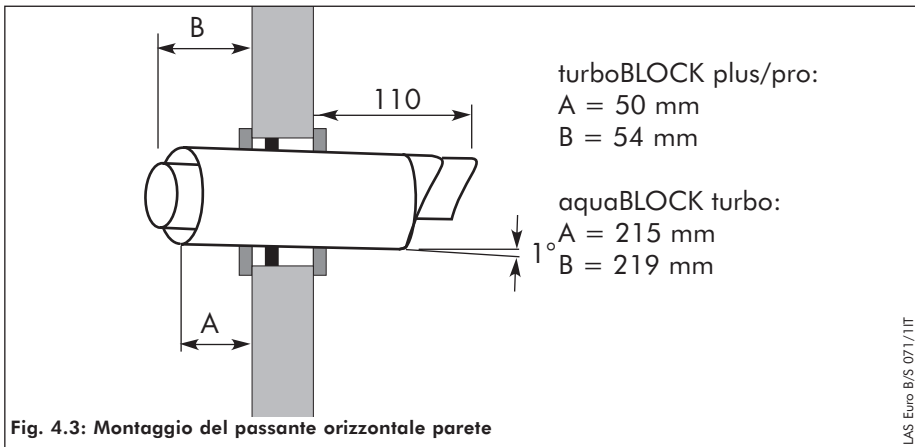
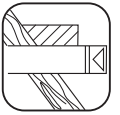
Fig. 4.2: Installazione del passante orizzontale

Installazione del passante orizzontale a parete

- Stabilite il luogo di installazione del condotto aria/gas di scarico.
- ☞ Osservate le distanze da rispettare (p. es. verso finestre ed aperture di ventilazione) secondo la normativa vigente.
- ☞ Posate il tubo con una pendenza di 1,5° verso l'esterno in modo tale che non possa rifluire acqua piovana nell'apparecchio, oppure verso l'interno se è montato un set raccogli condensa.
- Praticate un foro con un diametro di 125 mm.

- Introducete il condotto aria/gas di scarico (1) con la rosetta esterna (2) attraverso la parete finché la rosetta viene a trovarsi appoggiata in modo ermetico alla parete esterna.
- ☞ Fate attenzione che il condotto (1) sia centrato nel foro della parete.
- Fissate il condotto con malta e **fatela indurire!**
- Montate la rosetta (3) sul lato interno della parete.
- Fissate a tenuta gli elementi di scorrimento del passaggio telescopico con una fascetta.

☞ In caso di montaggio nei pressi di una fonte luminosa può verificarsi a seguito di presenza di insetti l'imbrattamento del terminale che andrà pulito ad intervalli regolari.

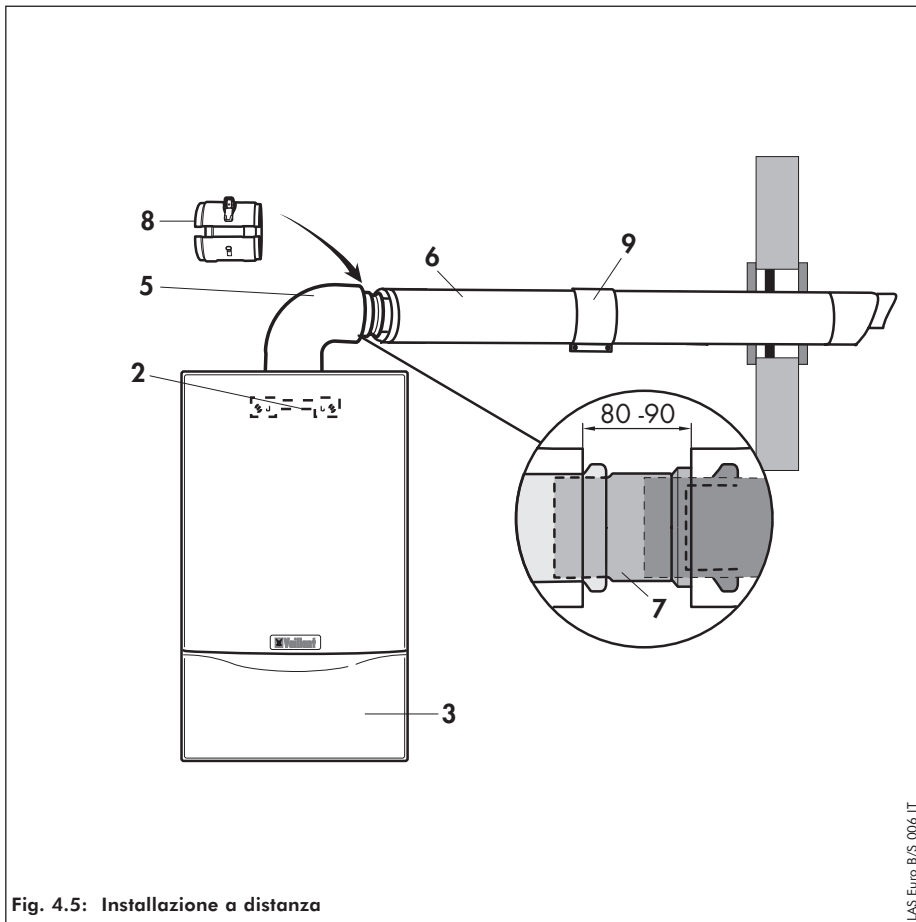


Installazione diretta

- Montare la staffa di sostegno della caldaia (2).
- Installare l'apparecchio (3) - (vedi istruzioni d'installazione dell'apparecchio).
- Prima del montaggio dei tubi determinare la riduzione gas di scarico (pagina 11).
- Montare la riduzione gas di scarico come descritto a pagina 11.
- Inserire la curva a 90° (5) sul tubo di scarico del passante orizzontale.
- ☞ Nell'eseguire quanto sopra piegare il tubo di scarico verso l'alto per poter inserire la curva a 90° sul collegamento dell'apparecchio.
- Spingere la curva a 90° nel manicotto di scarico gas
- Assicurare tutti i punti d'unione con le fascette per tubi (6) come descritto a pagina 22.



MONTAGGIO DEL PASSANTE ORIZZONTALE A PARETE



Installazione a distanza

- Montare la staffa di sostegno della caldaia (2).
 - Installare l'apparecchio (3) - (vedi istruzioni d'installazione dell'apparecchio).
 - Prima del montaggio dei tubi determinare la necessaria copertura gas di scarico (pagina 11).
 - Montare la riduzione gas di scarico come descritto a pagina 11).
 - Se è necessario un raccoglitore di condensa, montare il condotto della condensa come descritto a pagina 13.
 - Collegare la curva a 90° con la fascetta aria al raccordo aria/gas combustibili dell'apparecchio.
 - Inserire il dispositivo di separazione (7) spingendo il manicotto fino al punto d'arresto sulla prolunga (6).
 - Per il supporto della tubazione montare almeno una fascetta per tubi per ogni prolunga.
 - Montare le prolunghe e collegare il manicotto scorrevole con il gomito a 90°.
- ☞ Tale accessorio serve per una rapida del condotto aria/gas di scarico dall'apparecchio.
- Fissare tutti i punti di collegamento con le fascette per tubi (9) come descritto a pagina 22.
- ☞ **Per l'installazione di prolunghe e curve si rimanda alla descrizione alle pagine 19 e segg.**



Come si installano le prolunghhe?

- Smontare il tubo fumi (vedi fig. 5.2)
- Accorciare i tubi con una sega o una cesoia da lamiera.
- Sbavare e smussare i tubi prima di montarli, in modo da non danneggiare le guarnizioni, ed eliminare i trucioli.
- Non montare tubi ammaccati o danneggiati in altra maniera (rischi di perdite)!

Avvertenza:
 Durante l'installazione dei tubi osservare sempre il corretto alloggiamento delle guarnizioni (non montare guarnizioni danneggiate).

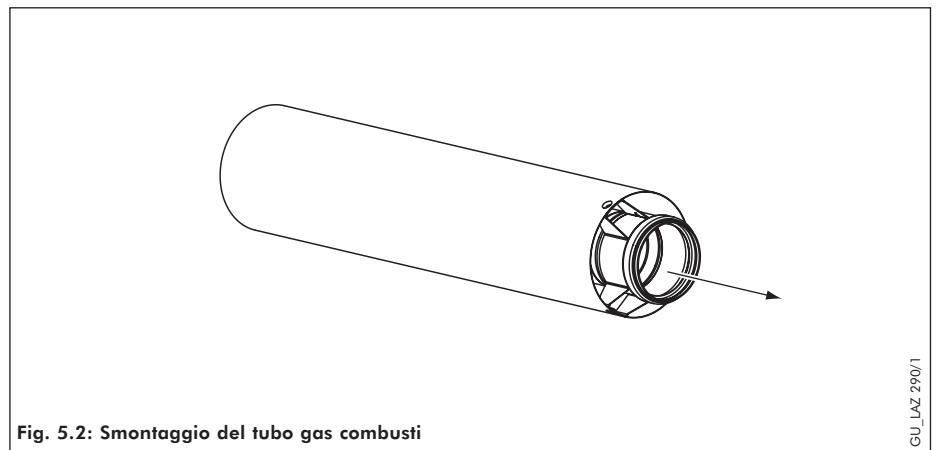
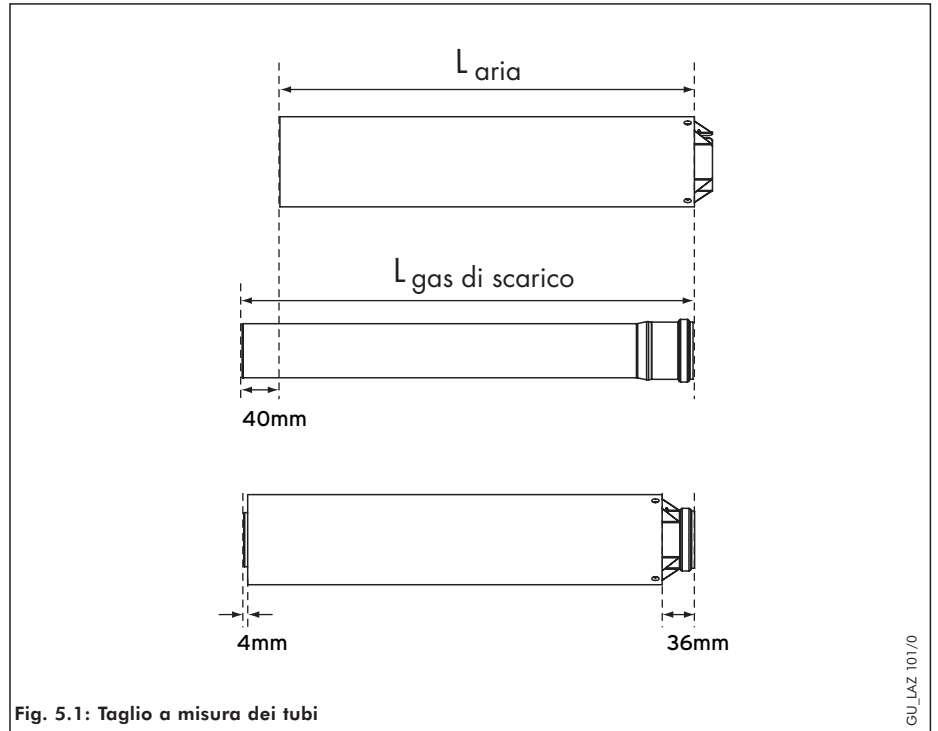
Indicazione:
 Misurare prima la lunghezza del tubo aria necessario (L_{aria})* e calcolare poi la lunghezza del relativo tubo gas combusto ($L_{\text{gas combusto}}$) come segue:

$$L_{\text{gas combusto}} = L_{\text{aria}} + 40 \text{ mm}$$

$$L_{\text{gas combusto}} = \text{lunghezza del tubo gas combusto}$$

$$L_{\text{aria}} = \text{lunghezza del tubo aria}$$

*Lunghezza minima della prolunga tubo aria: 100 mm





MONTAGGIO DEGLI ELEMENTI DI PROLUNGA

Come si installano le curve?

- Misurare l'interasse tra i raccordi.
- Leggere nella tabella la lunghezza del prolungamento.

Esempio:

Interasse = **400 mm**

Lunghezza del prolungamento = **190 mm**

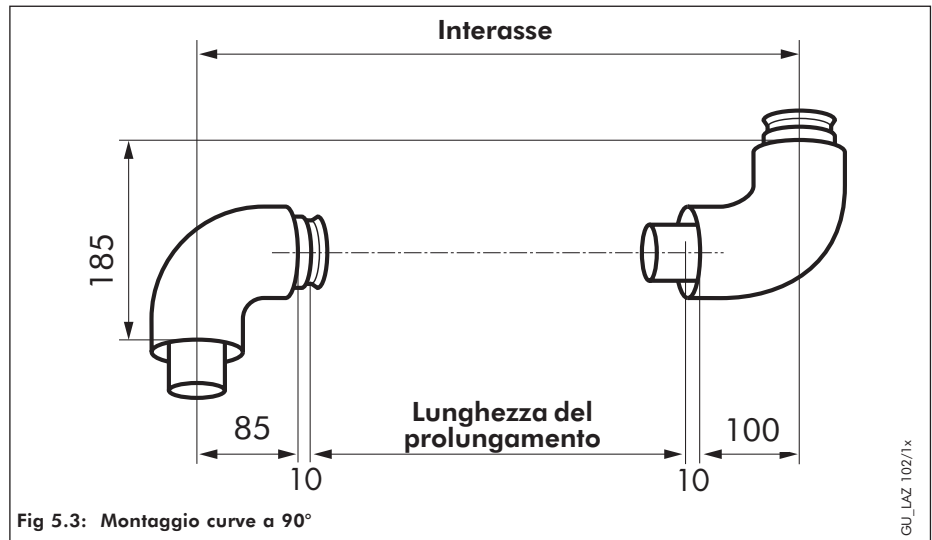


Tabella 5.1: Quote interasse con curva a 90°

Interasse [in mm]	Lunghezza del prolungamento [in mm]	Interasse [in mm]	Lunghezza del prolungamento [in mm]	Interasse [in mm]	Lunghezza del prolungamento [in mm]
190, 195, 200, 205, 210,	0	505	295	730	520
	0	510	300	735	525
		515	305	740	530
da 210	non possibile	520	310	745	535
a 310 mm		525	315	750	540
		530	320	755	545
		535	325	760	550
		540	330	765	555
310	100	545	335	770	560
315	105	550	340	775	565
320	110	555	345	780	570
325	115	560	350	785	575
330	120	565	355	790	580
335	125	570	360	795	585
340	130	575	365	800	590
345	135	580	370	805	595
350	140	585	375	810	600
355	145	590	380	815	605
360	150	595	385	820	610
365	155	600	390	825	615
370	160	605	395	830	620
375	165	610	400	835	625
380	170	615	405	840	630
385	175	620	410	845	635
390	180	625	415	850	640
395	185	630	420	855	645
400	190	635	425	860	650
405	195	640	430	865	655
410	200	645	435	870	660
415	205	650	440	875	665
420	210	655	445	880	670
425	215	660	450	885	675
430	220	665	455	890	680
435	225	670	460	895	685
440	230	675	465	900	690
445	235	680	470	905	695
450	240	685	475	910	700
455	245	690	480	915	705
460	250	695	485	920	710
465	255	700	490	925	715
470	260	705	495	930	720
475	265	710	500	935	725
480	270	715	505	940	730
485	275	720	510		
490	280	725	515		
495	285				
500	290				

MONTAGGIO DEGLI ELEMENTI DI PROLUNGA



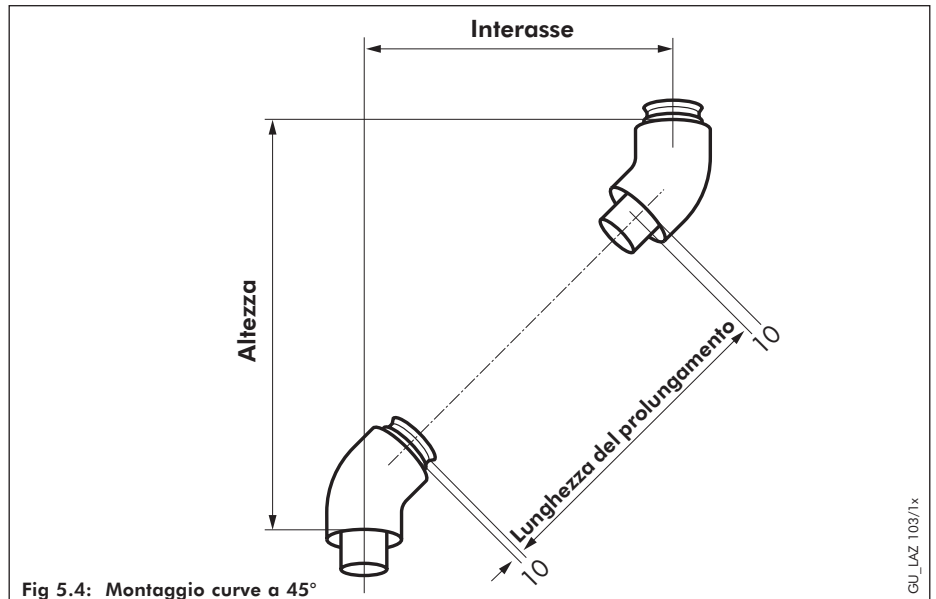
- Misurare l'interasse tra i raccordi.
- Leggere nella tabella la lunghezza del prolungamento.

Esempio:

Interasse = 300 mm

Lunghezza del prolungamento = **251 mm**

Altezza = **453 mm**



GU_LAZ 103/1x

PARTE 1 concentrico 60/100

Tabella 5.2: Quote interasse con curva a 45°

Interasse [mm]	Lunghezza del prolungamento [mm]	Altezza [mm]	Interasse [mm]	Lunghezza del prolungamento [mm]	Altezza [mm]	Interasse [mm]	Lunghezza del prolungamento [mm]	Altezza [mm]
110	0	263	335	301	488	515	555	668
120	0	273	340	308	493	520	562	673
> 120 mm - < 185 mm	non possibile		345	315	498	525	569	678
			350	322	503	530	577	683
			355	329	508	535	584	688
			360	336	513	540	591	693
			365	343	518	545	598	698
185	89	338	370	350	523	550	605	703
190	96	343	375	357	528	555	612	708
195	103	348	380	364	533	560	619	713
200	110	353	385	371	538	565	626	718
205	117	358	390	379	543	570	633	723
210	124	363	395	386	548	575	640	728
215	131	368	400	393	553	580	647	733
220	138	373	405	400	558	585	654	738
225	145	378	410	407	563	590	661	743
230	152	383	415	414	568	595	668	748
235	159	388	420	421	573	600	676	753
240	166	393	425	428	578	605	683	758
245	173	398	430	435	583	610	690	763
250	181	403	435	442	588	615	697	768
255	188	408	440	449	593	620	704	773
260	195	413	445	456	598	625	711	778
265	202	418	450	463	603	630	718	783
270	209	423	455	470	608	635	725	788
275	216	428	460	478	613	640	732	793
280	223	433	465	485	618	645	739	798
285	230	438	470	492	623	650	746	803
290	237	443	475	499	628			
295	244	448	480	506	633			
300	251	453	485	513	638			
305	258	458	490	520	643			
310	265	463	495	527	648			
315	272	468	500	534	653			
320	280	473	505	541	658			
325	287	478	510	548	663			
330	294	483						



MONTAGGIO DELLE FASCETTE ESTERNE

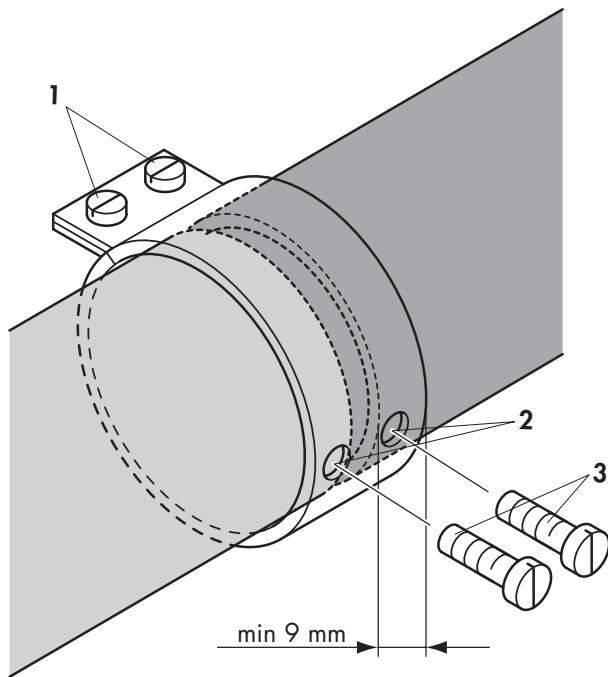


Fig. 6.1: Fissaggio delle fascette

LAS Euro B/S 026/0

- Posizionate la fascetta sul punto di separazione dei tubi dell'aria e stringete le viti (1).
- ☞ Assicuratevi che la fascetta copra almeno 9 mm dei tubi dell'aria e che la distanza tra i tubi dell'aria non risulti superiore ai 20 mm.
- Praticate due fori da 4 mm nel tubo dell'aria attraverso i fori della fascetta (2) ed inserite le viti di sicurezza (3).
- ☞ Fate attenzione a non danneggiare il tubo del gas di scarico durante la perforazione.



PARTE 2 CONCENTRICO 80/125

Quali accessori possono essere utilizzati?





303 606 = Set per scarico verticale a tetto



303 609 = Set per scarico orizzontale a parete



303 618 = Set di allacciamento per intubamento in canna fumaria

Accessori	N. art.	303 606	303 609	303 618
Elemento di prolunga, concentrico 0,5 m - Ø 80/125 	303 602	x	x	x
Elemento di prolunga, concentrico 1,0 m - Ø 80/125 	303 603	x	x	x
Elemento di prolunga, concentrico 2,0 m - Ø 80/125 	303 605	x	x	x
Adattatore apparecchio da Ø 60/100 a Ø 80/125 con scarico condensa e presa per misurazione aria comburente 	303 814	x	x	x
Curve, concentriche (nr. 2) 45° - Ø 80/125 	303 611	x	x	x
Curva, concentrica 87° - Ø 80/125 	303 610	x	x	x
Fascette di sostegno (nr. 5) Ø 125 	303 616	x	x	x
Separatore per lo smontaggio - Ø 80/125 (bianco) 	303 617	x	x	
Tegola per tetti inclinati (nero) 	9076	x		
Collare per tetti piani 	9056	x		
Prolunga 0,5 m - Ø 80 (bianco) 	300 833			x
Prolunga 1,0 m - Ø 80 (bianco) 	300 817			x
Prolunga 2,0 m - Ø 80 (bianco) 	300 832			x
Tubo di raccordo Ø 80 con sportello di ispezione - 0,25 m (bianco) 	303 092			x
Curva di raccordo a 45° - Ø 80 (bianco) 	300 834			x
Curva di raccordo a 87° - Ø 80 (bianco) 	300 818			x
Distanziatore Ø 80 (7 pezzi) 	9494			x
Terminale a tetto 	303 963			x



PROGETTAZIONE DELL'IMPIANTO ARIA/GAS COMBUSTI

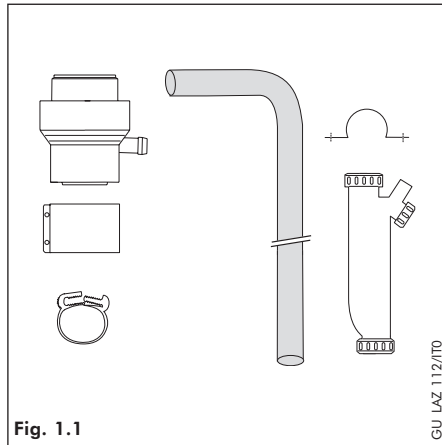


Fig. 1.1

GU_LAZ 112/110

Set di adattamento Ø 60/100 - Ø 80/125

(con scarico condensa e presa per misurazione aria)

Vaillant n. art. 303 814

Il set contiene quanto segue:

- Scarico della condensa
- Fascetta da 55 mm (2 pezzi)
- Sifone
- Tubo flessibile in gomma
- fascetta di sicurezza
- Supporto

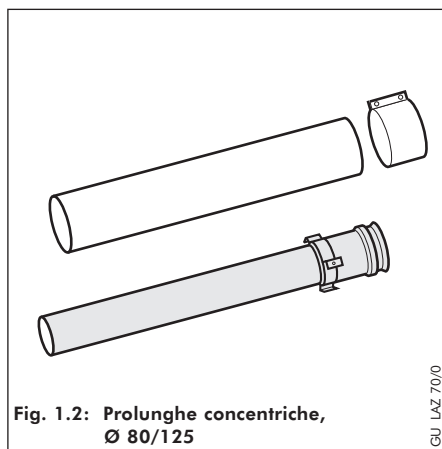


Fig. 1.2: Prolunghe concentriche,
Ø 80/125

GU_LAZ 70/0

Prolunga concentrica 0,5 m Ø 80/125

Vaillant n. art. 303 602

Prolunga concentrica 1,0 m Ø 80/125

Vaillant n. art. 303 603

Prolunga concentrica 2,0 m Ø 80/125

Vaillant n. art. 303 605

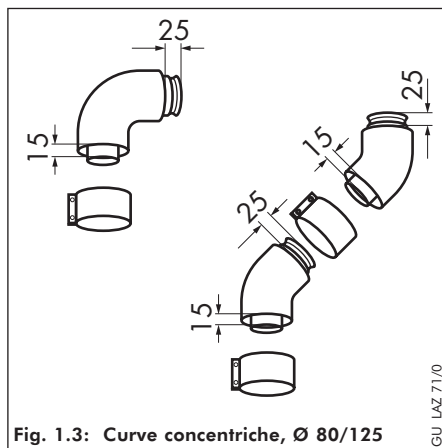


Fig. 1.3: Curve concentriche, Ø 80/125

GU_LAZ 71/0

Curva concentrica 87° Ø 80/125

Vaillant n. art. 303 610

Curva concentrica 45° (2 pz.) Ø 80/125

Vaillant n. art. 303 611

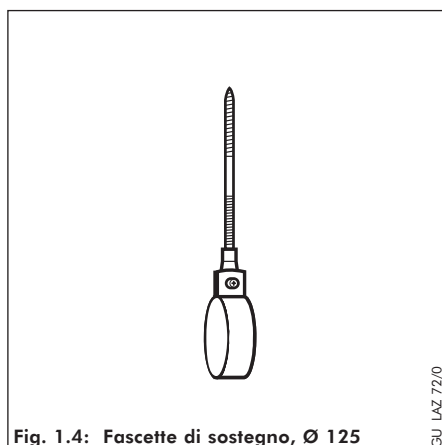


Fig. 1.4: Fascette di sostegno, Ø 125

GU_LAZ 72/0

Fascette di sostegno (5 pezzi) Ø 125

Vaillant n. art. 303 616

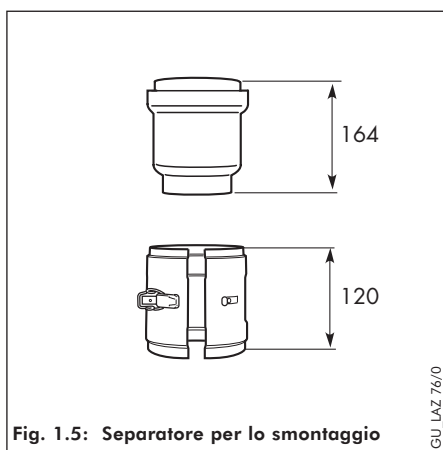


Fig. 1.5: Separatore per lo smontaggio

Separatore per lo smontaggio
Ø 80/125

Vaillant n. art. 303 617

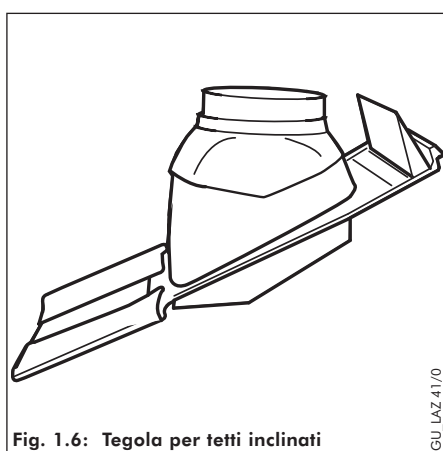


Fig. 1.6: Tegola per tetti inclinati

Tegola per tetti inclinati

Vaillant n. art. 9076 (nero)

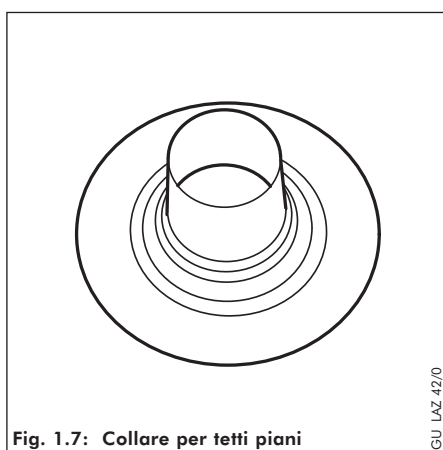


Fig. 1.7: Collare per tetti piani

Collare per tetti piani

Vaillant n. art. 9056

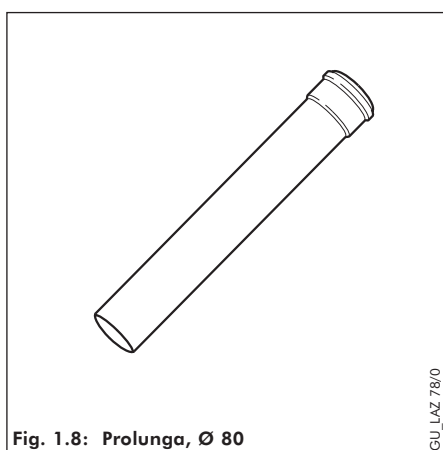


Fig. 1.8: Prolunga, Ø 80

Prolunga Ø 80 0,5 m

Vaillant n. art. 300 833

Prolunga Ø 80 1,0 m

Vaillant n. art. 300 817

Prolunga Ø 80 2,0 m

Vaillant n. art. 300 832



PROGETTAZIONE DELL'IMPIANTO ARIA/GAS COMBUSTI

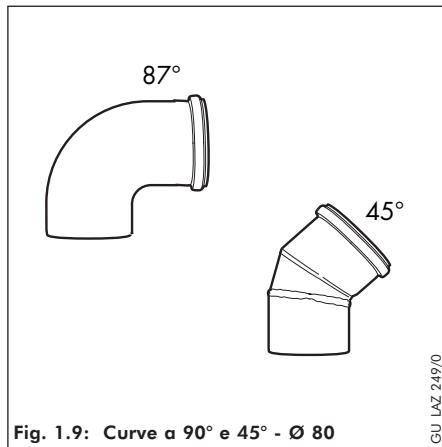


Fig. 1.9: Curve a 90° e 45° - Ø 80

GU_LAZ 249/0

Curva 87° Ø 80 (bianco)
Vaillant n. art. 300 818

Curva 45° Ø 80 (bianco)
Vaillant n. art. 300 834

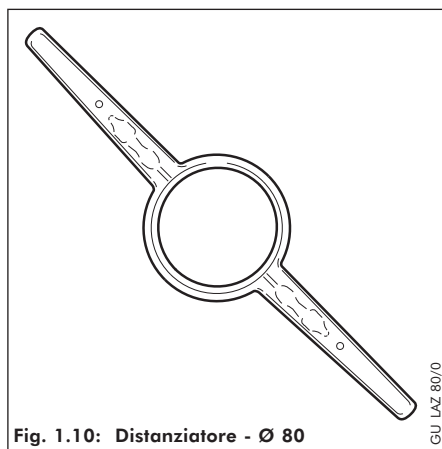


Fig. 1.10: Distanziatore - Ø 80

GU_LAZ 80/0

Distanziatori Ø 80 (7 pezzi)
Vaillant n. art. 9494

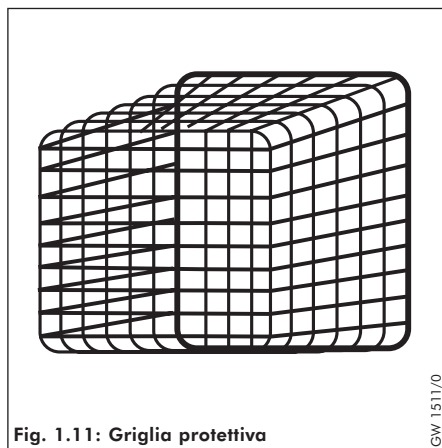


Fig. 1.11: Griglia protettiva

GW 1511/0

Griglia protettiva
Vaillant n. art. 300 712



Qual'è la lunghezza massima dei tubi?

Elementi	N. art.		20 kW R4	24 kW R4	28 kW R4	32 kW R4	20kW turboBLOCK pro	24 kW turboBLOCK pro
Passante verticale a tetto	303 606	Lunghezza concentrica del tubo max. consentita	18 m	15,4 m	12,5 m	12,5 m	18 m	12,5 m
			Per ogni curva a 87° la lunghezza del tubo diminuisce di 2,5 m. Per ogni curva a 45° la lunghezza del tubo diminuisce di 1,0 m.					
Passante orizzontale parete	303 609	Lunghezza concentrica del tubo max. consentita	15,5 m + 1 curva 87°	12,9 m + 1 curva 87°	10,0 m + 1 curva 87°	10,0 m + 1 curva 87°	15,5 m + 1 curva 87°	10,0 m + 1 curva 87°
			Per ogni curva a 87° la lunghezza del tubo diminuisce di 2,5 m. Per ogni curva a 45° la lunghezza del tubo diminuisce di 1,0 m.					
Collegament o concentrico e tubazione del gasdi scarico Ø 80 nel camino	303 618	Lunghezza concentrica del tubo max. consentita fino al camino	4 m + 1 curva 87°					
			Per ogni curva a 87° la lunghezza del tubo diminuisce di 2,5 m. Per ogni curva a 45° la lunghezza del tubo diminuisce di 1,0 m.					
		Lunghezza del tubo max. consentita nel camino	9,4 m	9,4 m	6,5 m	6,5 m	9,4 m	6,5 m



La lunghezza dei condotti aria/gas di scarico messa in opera in ambiente freddo (<15°C) oppure all'aperto non deve superare i 5 m.



Lunghezza totale equivalente (compresi passate verticale tetto ovvero passante orizzontale parete/tetto, collettore di scarico gas, pozzetto e gomito)					
Potenza dell'apparecchio	20 kW R4	24 kW R4	28 kW R4	20kW turboBLOCK pro	24 kW turboBLOCK pro
Copertura A-	< 7 m	---	---	< 5,0 m	---
Copertura A	7,0 - 18,0 m	< 7,5 m	---	5,0 - 10,0 m	< 2,5 m
Copertura B	---	---	< 6,5 m	10,0 - 16,0 m	---
Copertura C	---	9,5 - 12,5 m	6,5 - 8,5 m	16,0 - 18,0 m	2,5 - 4,5 m
Copertura D	---	---	8,5 - 10,5 m	---	4,5 - 8,0 m
Nessuna copertura	---	12,5 - 15,4 m	10,5 - 12,5 m	---	8,0 - 12,5 m

Determinazione e montaggio della copertura del tubo gas di scarico

La lunghezza totale del sistema aria/gas di scarico, secondo la tabella accanto, risulta dall'addizione della lunghezza dei tubi diritti e dalla maggiorazione dovuta alla resistenza della curva e parti conformate. Per la resistenza della curva devono essere addizionati i seguenti valori:

- 2,5 m ogni curva a 87°
- 1,0 m ogni curva a 45°

- Sulla base della tabella accanto determinare se necessaria la riduzione opportuna.
- Premere a fondo la riduzione (1) nel raccordo gas combustibili dell'apparecchio (3).
- Inserire l'estremità del tubo (2) nel raccordo aria/gas combustibili dell'apparecchio (3).

La riduzione utilizzata per il modello VMW 322 è diversa rispetto a quella utilizzata sugli altri modelli della stessa serie; si contraddistingue grazie alla presenza di 2 fori laterali.

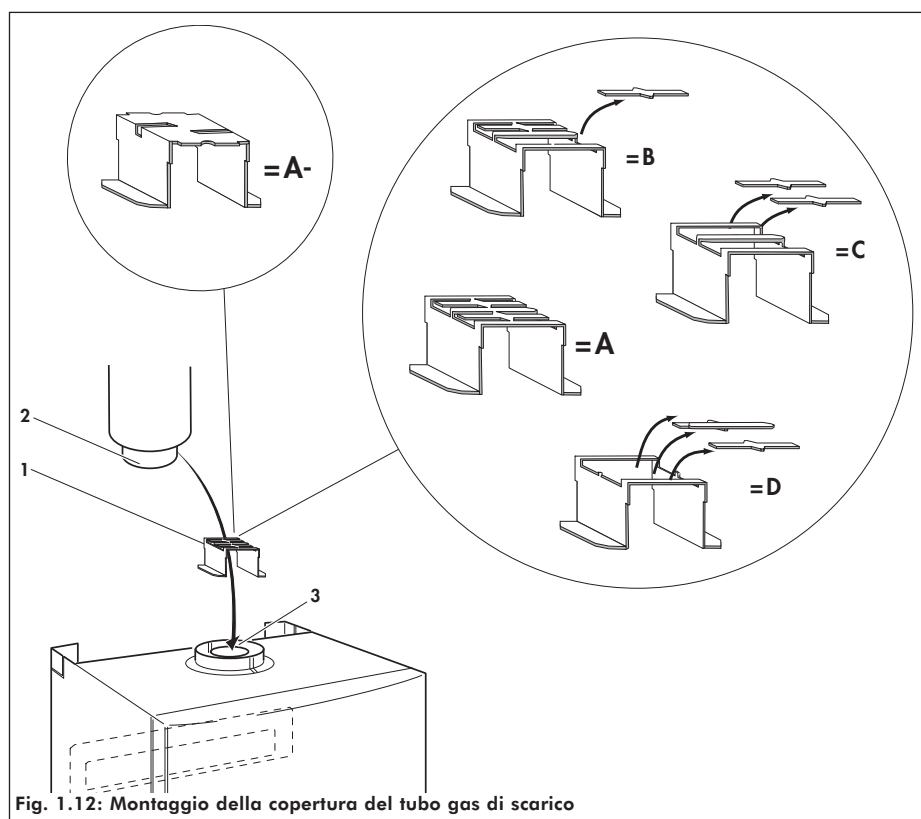


Fig. 1.12: Montaggio della copertura del tubo gas di scarico



Lunghezza totale equivalente (compresi passate verticale tetto ovvero passante orizzontale parete/tetto, collettore di scarico gas, pozzetto e gomito)		
Potenza dell'apparecchio		32 kW R4
Copertura F		< 6,5 m
Copertura F0		---
Copertura F1		6,5 --- 9,5 m
Copertura F2		---
Nessuna copertura		9,5 --- 12,5 m

Determinazione e montaggio della copertura del tubo gas di scarico

La lunghezza totale del sistema aria/gas di scarico, secondo la tabella accanto, risulta dall'addizione della lunghezza dei tubi diritti e dalla maggiorazione dovuta alla resistenza della curva e parti conformate. Per la resistenza della curva devono essere addizionati i seguenti valori:

- 2,5 m ogni curva a 87°
- 1,0 m ogni curva a 45°

- Sulla base della tabella accanto determinare se necessaria la riduzione opportuna.
- Premere a fondo la riduzione (1) nel raccordo gas combustibili dell'apparecchio (3).
- Inserire l'estremità del tubo (2) nel raccordo aria/gas combustibili dell'apparecchio (3).

La riduzione utilizzata per il modello VMW 322 è diversa rispetto a quella utilizzata sugli altri modelli della stessa serie; si contraddistingue grazie alla presenza di 2 fori laterali.

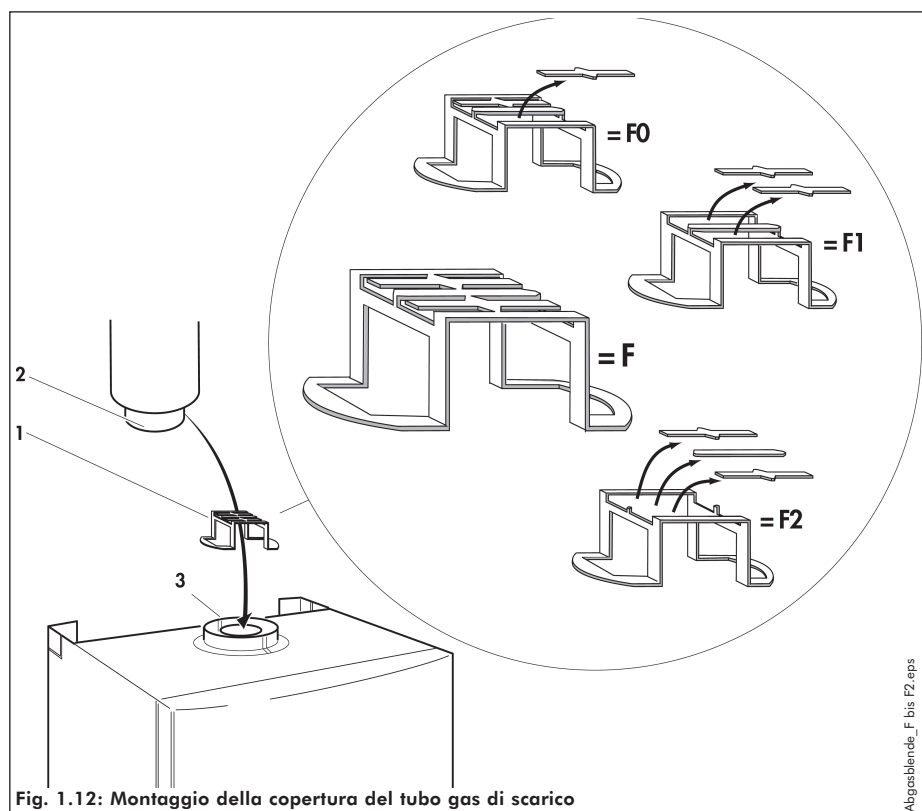
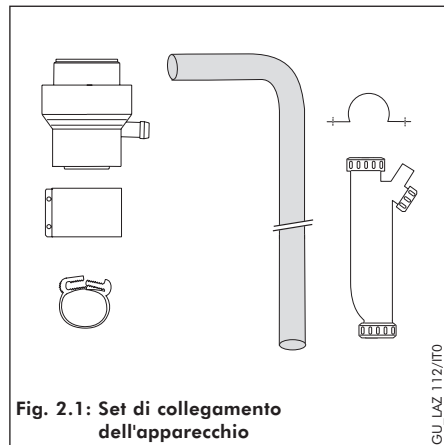


Fig. 1.12: Montaggio della copertura del tubo gas di scarico

Abgesblende_F bis F2.eps



MONTAGGIO DELL'ADATTATORE DI COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIO



Elemento di collegamento dell'apparecchio

Vaillant n. art. 303 814
Ø 60/100 a Ø 80/125

Il set contiene quanto segue:

- Adattatore apparecchio
- Fascetta da 55 mm
- Sifone
- Tubo scarico condensa
- fascetta di sicurezza
- Supporto

Fig. 2.1: Set di collegamento dell'apparecchio

GU_LAZ 112/IT0

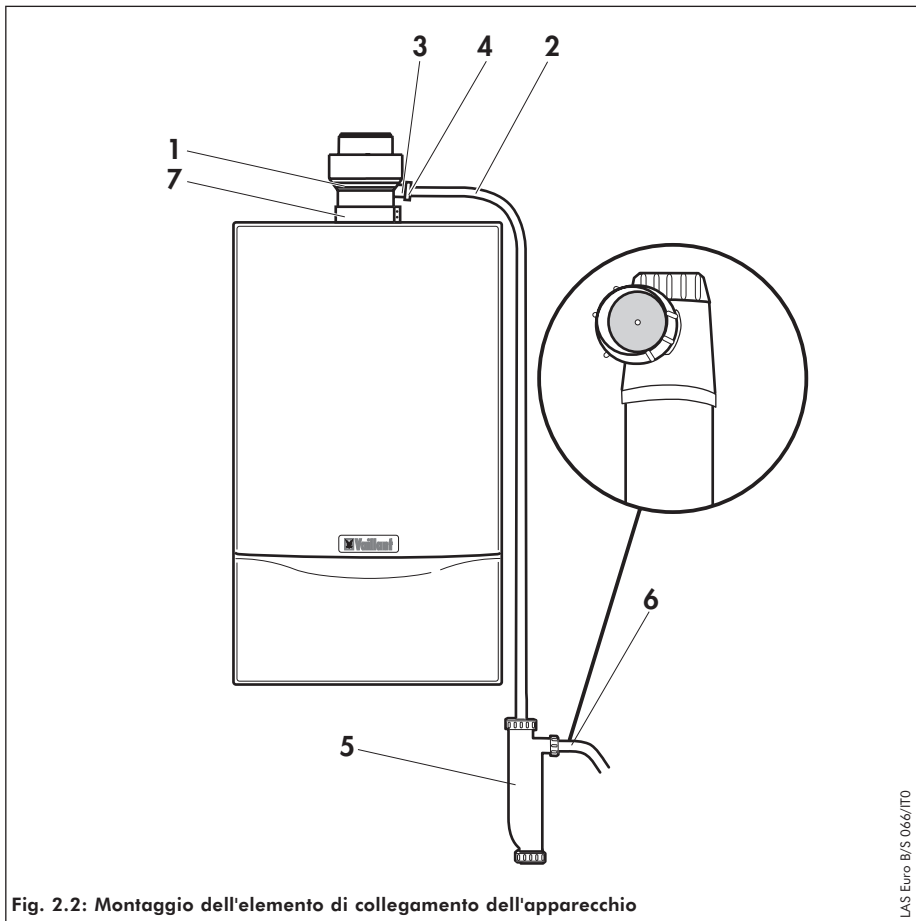


Fig. 2.2: Montaggio dell'elemento di collegamento dell'apparecchio

LAS Euro B/S 066/IT0

Montaggio

- Inserire l'adattatore caldaia (1) nel raccordo scarico gas combusti della caldaia e stringere la fascetta aria (7).
- Innestare la tubazione flessibile di scarico condensa (2) sullo scarico condensa situato sull'adattatore caldaia (3) fissandola con la fascetta (4).
- Fissare il sifone di scarico (5) sotto la caldaia, e raccordare la tubazione flessibile di scarico condensa (2) al sifone.
- Raccordare il sifone al sistema centrale di scarico acqua dell'abitazione. Non utilizzare rame o ottone.
- Prima della messa in funzione della caldaia, riempire d'acqua il sifone (5).



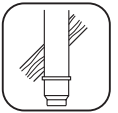
Lo scarico condensa (6) non deve essere raccordato a tenuta al sistema scarico acqua per evitare un effetto retroattivo dal sistema alla caldaia!

Non piegare la tubazione flessibile (2)!



**Pericolo!
Il diaframma all'interno del sifone non essere rimosso.**

MONTAGGIO DEL PASSANTE VERTICALE A TETTO



La lunghezza massima ammissibile è indicata alla pagina 27.

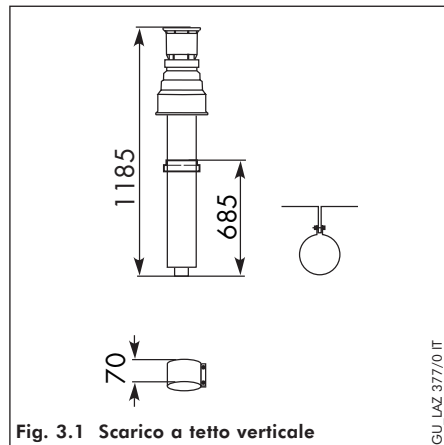


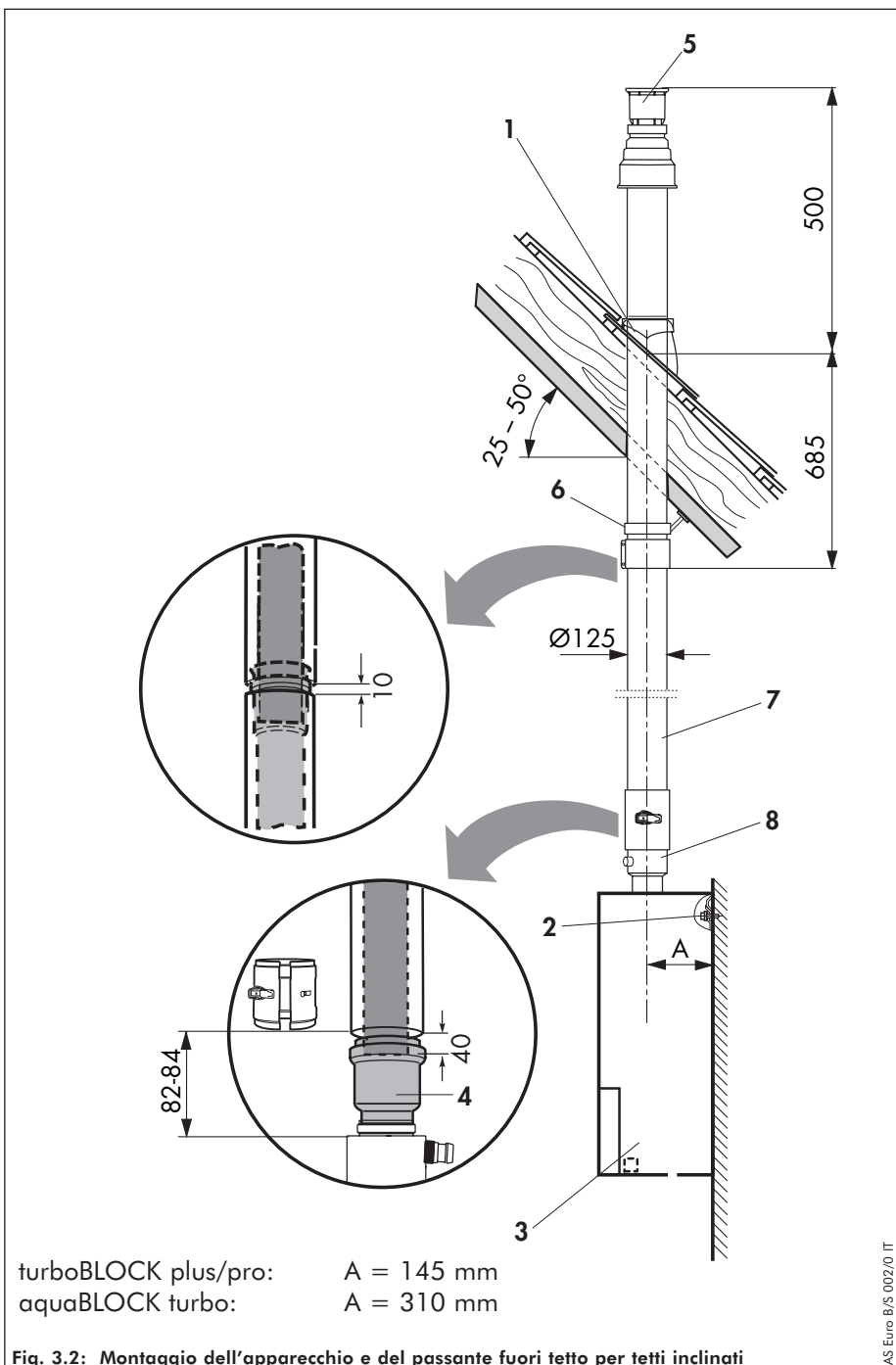
Fig. 3.1 Scarico a tetto verticale

Passante per tetto verticale
Vaillant n. art. 303 606 (nero)

Il set contiene:

- Scarico a tetto verticale
- Fascetta di serraggio da 70 mm
- Fascetta di sostegno

Accessori: vedere pagina 23 e seguenti.



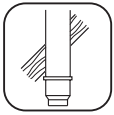
turboBLOCK plus/pro: A = 145 mm
aquaBLOCK turbo: A = 310 mm

Fig. 3.2: Montaggio dell'apparecchio e del passante fuori tetto per tetti inclinati

Tetti inclinati

- Determinare il punto di montaggio del tubo passante fuori tetto.
- Mettere la tegola (1).
- Montare la staffa di sostegno della caldaia (2).
- Installare l'apparecchio (3) (ved. Istruzioni di installazione della caldaia).
- Montare l'adattatore caldaia (8) all'apparecchio.
- Innestare, fino all'arresto, il manicotto separatore all'adattatore della caldaia (8).
- Inserire dall'alto, il tubo passante verticale (5) nel collare.
- Allineare il passante del tetto verticalmente e fissarlo con la staffa (6), compresa nella fornitura, sul tetto stesso.
- Collegare il separatore (4) al tubo passante verticale con le prolunghe (7), rispettando le quote riportate nel particolare in fig. 3.2.
- Collegare tutti i punti di separazione con fascette previste per tubi aria.

Per l'installazione di prolunghe e curve si rimanda alla descrizione alle pagine 40e segg.



MONTAGGIO DEL PASSANTE VERTICALE A TETTO

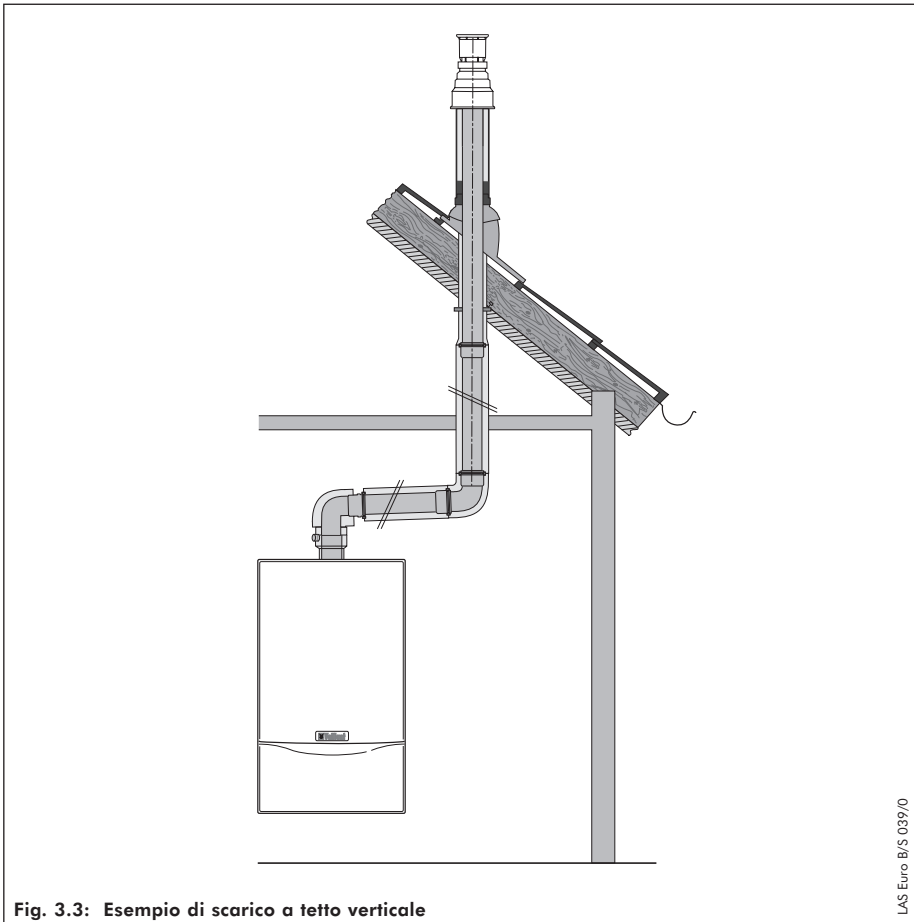


Fig. 3.3: Esempio di scarico a tetto verticale

LAS Euro B/S 039/0

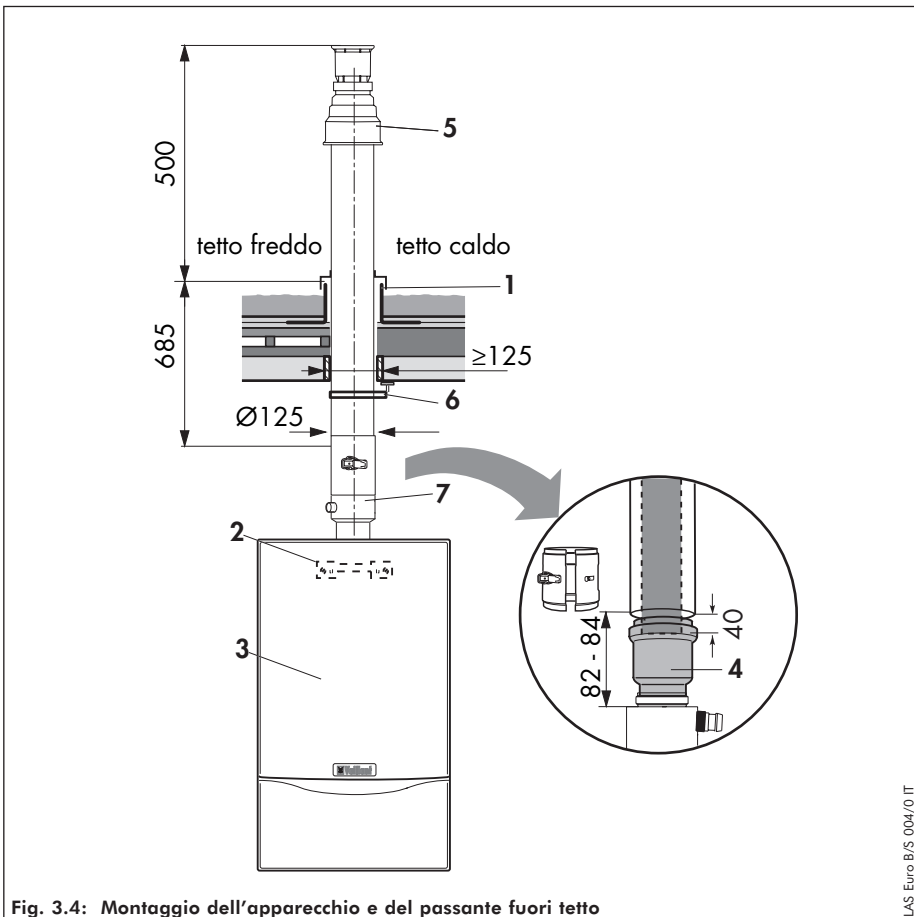


Fig. 3.4: Montaggio dell'apparecchio e del passante fuori tetto

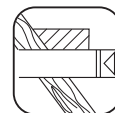
LAS Euro B/S 004/0 IT

Tetto piano

- Determinare il punto di montaggio del tubo passante fuori tetto.
- Mettere il collare per tetto piano (1).
- Applicare a tenuta il collare per tetto piano.
- Montare la staffa di sostegno della caldaia (2).
- Installare l'apparecchio (3) (ved. Istruzioni di installazione della caldaia).
- Montare l'adattatore caldaia (7) all'apparecchio.
- Innestare, fino all'arresto, il manicotto separatore (4) all'adattatore della caldaia (7).
- Inserire dall'alto, il tubo passante verticale (5) nel collare.
- Allineare il passante del tetto verticalmente e fissarlo con la staffa (6), compresa nella fornitura, sul tetto stesso.
- Collegare il separatore (4) al tubo passante verticale, rispettando le quote riportate nel particolare in fig. 3.4.
- Collegare tutti i punti di separazione con fascette previste per tubi aria.

Per l'installazione di prolunghe e curve si rimanda alla descrizione alle pagine 40 e segg.

MONTAGGIO DEL PASSANTE ORIZZONTALE A PARETE



☞ La lunghezza massima ammissibile è indicata alla pagina 27.

Attenzione:

la tubazione risulta installata con pendenza di 3° verso la caldaia. 3° corrispondono ad un innalzamento di 50 mm per ogni metro lineare installato.

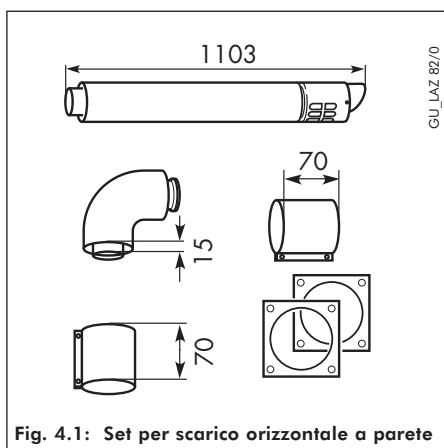


Fig. 4.1: Set per scarico orizzontale a parete

Scarico orizzontale a parete

Vaillant n. art. 303 609

Il set contiene:

- Tubazione per scarico orizzontale;
- Curva a 87°
- Fascette da 70 mm (2 pezzi)
- Guarnizioni Ø 125 mm (2 pezzi)

☞ Accessori: vedere pagina 23 e seguenti.

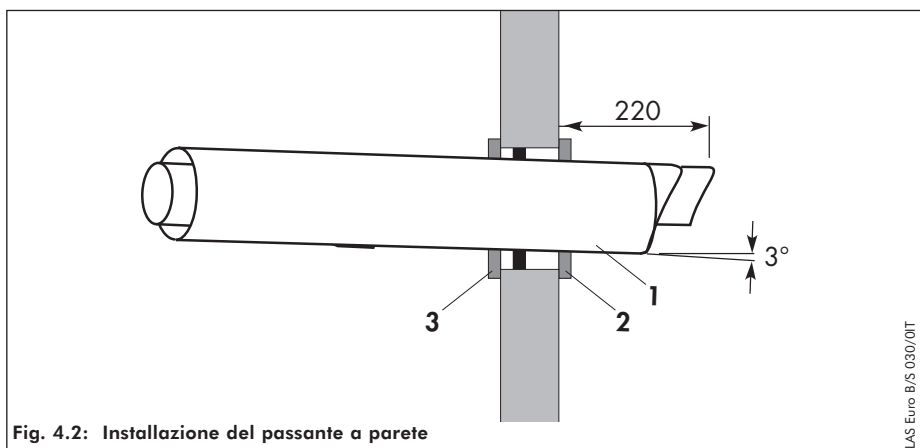


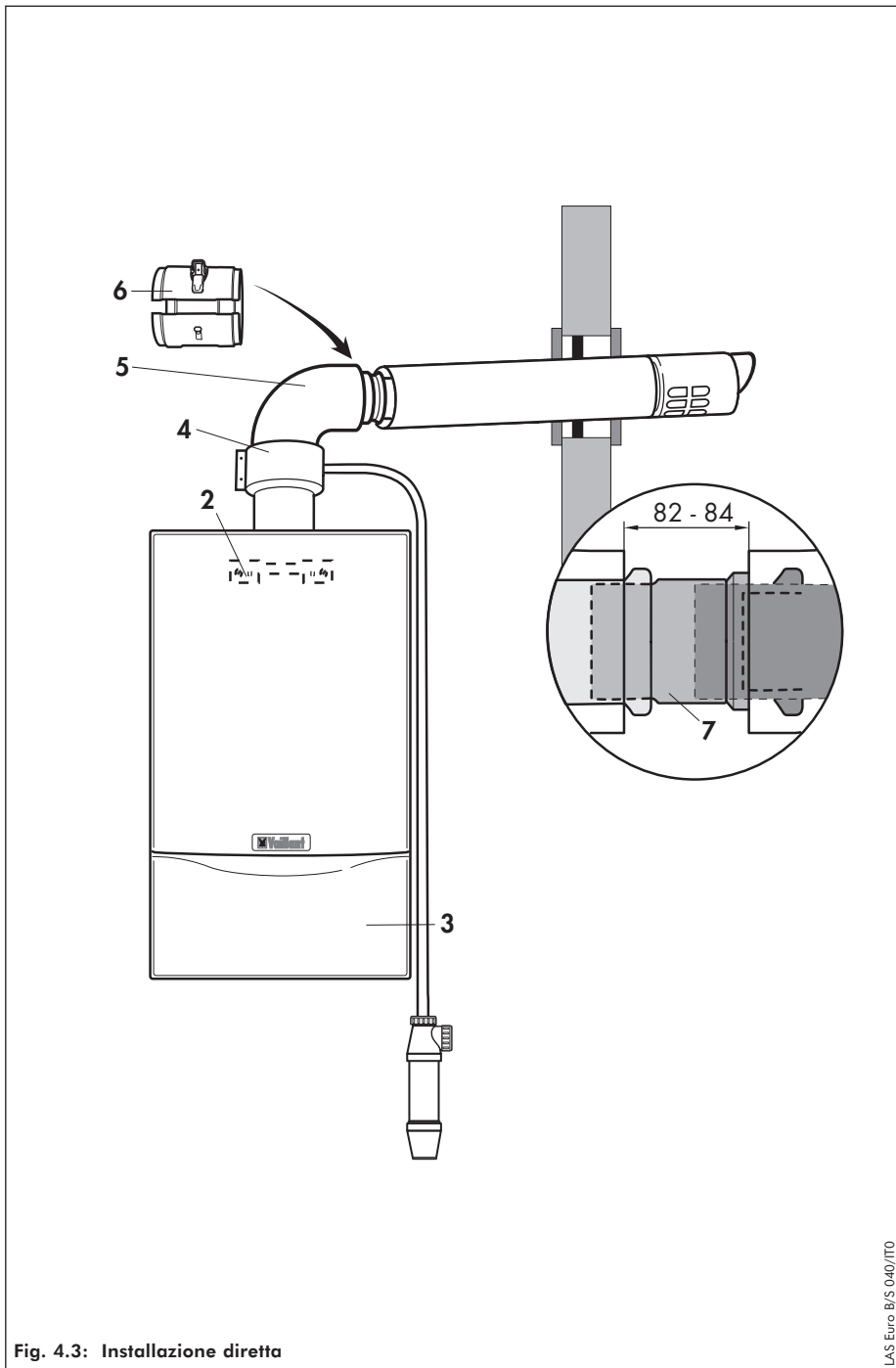
Fig. 4.2: Installazione del passante a parete

Installazione del passante a parete

- Definire il posizionamento del condotto aria/gas combustibili.
- Inserire il condotto aria/gas combustibili (1) nel foro.
- Fissare il condotto aria/gas combustibili con malta e lasciarla indurire!

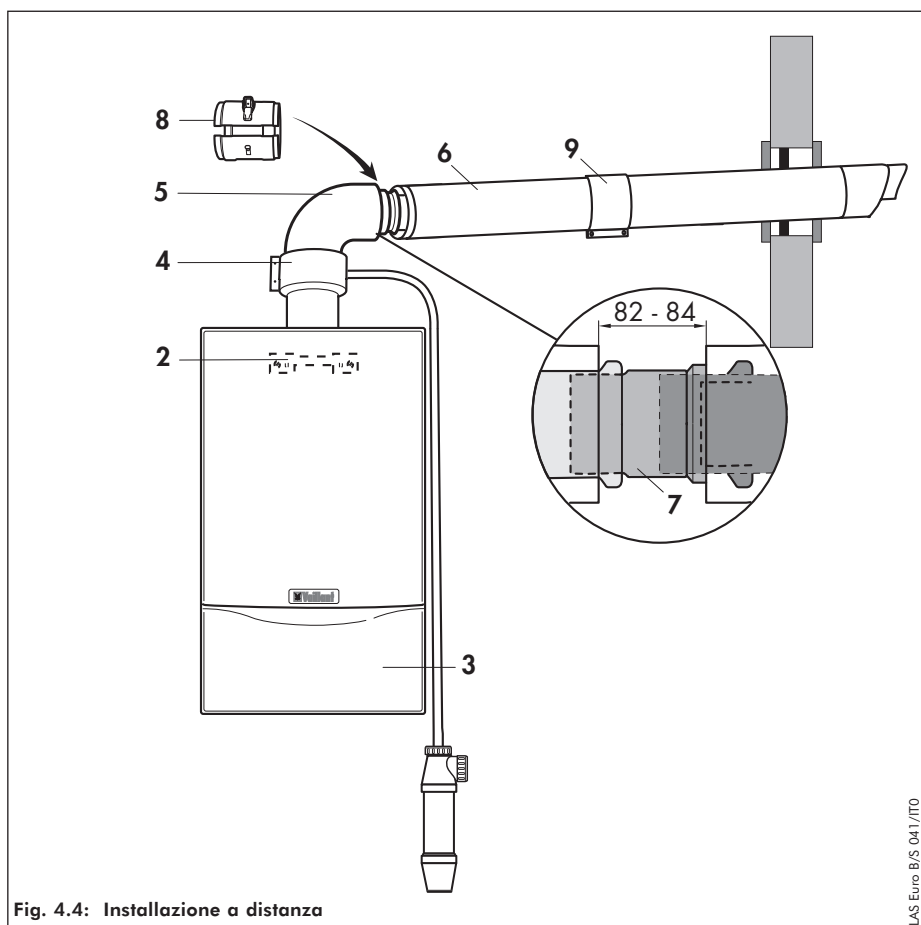
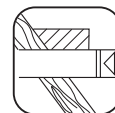


MONTAGGIO DEL PASSANTE ORIZZONTALE A PARETE



Installazione diretta

- Montare la staffa di fissaggio dell'apparechio (2).
- Installare l'apparechio (3) (vedere le istruzioni di installazione dell'apparecchio).
- Montare l'adattatore caldaia (4) all'apparecchio.
- Collegare all'adattatore della caldaia la curva a 87° (5).
- Innestare, fino all'arresto, il manicotto separatore (7) alla curva sulla caldaia.
- Allineare il passante a parete e innestarlo all'estremità del manicotto separatore; rispettare le quote riportate nel particolare in fig. 4.3.
- Collegare tutti i punti di separazione con fascette previste per tubi aria (6).



Installazione a distanza

- Montare la staffa di fissaggio dell'apparechio (2).
- Installare l'apparechio (3) (vedere le istruzioni di installazione dell'apparechio).
- Montare l'adattatore caldaia (4) all'apparechio.
- Collegare all'adattatore della caldaia la curva a 87° (5).
- Innestare, fino all'arresto, il manicotto separatore (7) alla curva sulla caldaia.
- Allineare il passante a parete con le relative prolunghe (6) ad esso collegate e innestarlo all'estremità del manicotto separatore; rispettare le quote riportate nel particolare in fig. 4.4.
- Collegare tutti i punti di separazione con fascette previste per tubi aria (9).

Per l'installazione di prolunghe e curve si rimanda alla descrizione alle pagine 40 e segg.

LAS Euro B/S 041/IT0



MONTAGGIO DEL RACCORDO ALLA TUBAZIONE GAS COMBUSTI Ø 80 NEL CAMINO

La lunghezza massima ammissibile è indicata alla pagina 27.

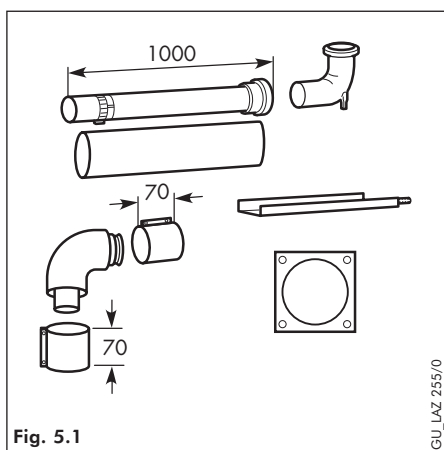


Fig. 5.1

Posa nel camino del raccordo concentrico con la tubazione gas combustivi Ø 80.

Vaillant n. art. 303 618

Il set contiene:

- curva a 87°
- 2 fascette da 70 mm (2 pezzi)
- prolunga da 1,0 m
- curva con supporto
- staffa di sostegno
- guarnizione di tenuta

Per maggiori dettagli sugli accessori consultare la pagina 22 e le segg.

Attenzione:

La tubazione risulta con una pendenza di 3° verso la caldaia. 3° corrispondono circa ad un innalzamento di 50 mm per ogni metro di tubazione installata.

Misure minime del camino:

□ 100 mm x 100 mm

○ Ø 113 mm

L'intubamento deve essere effettuato in rispondenza alla norma UNI 10845.

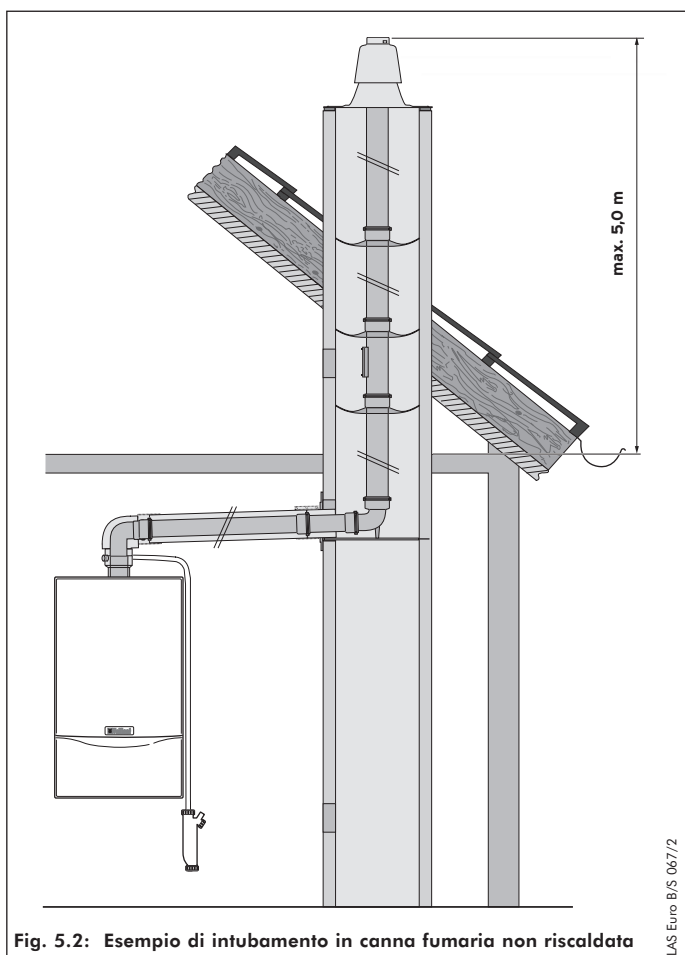
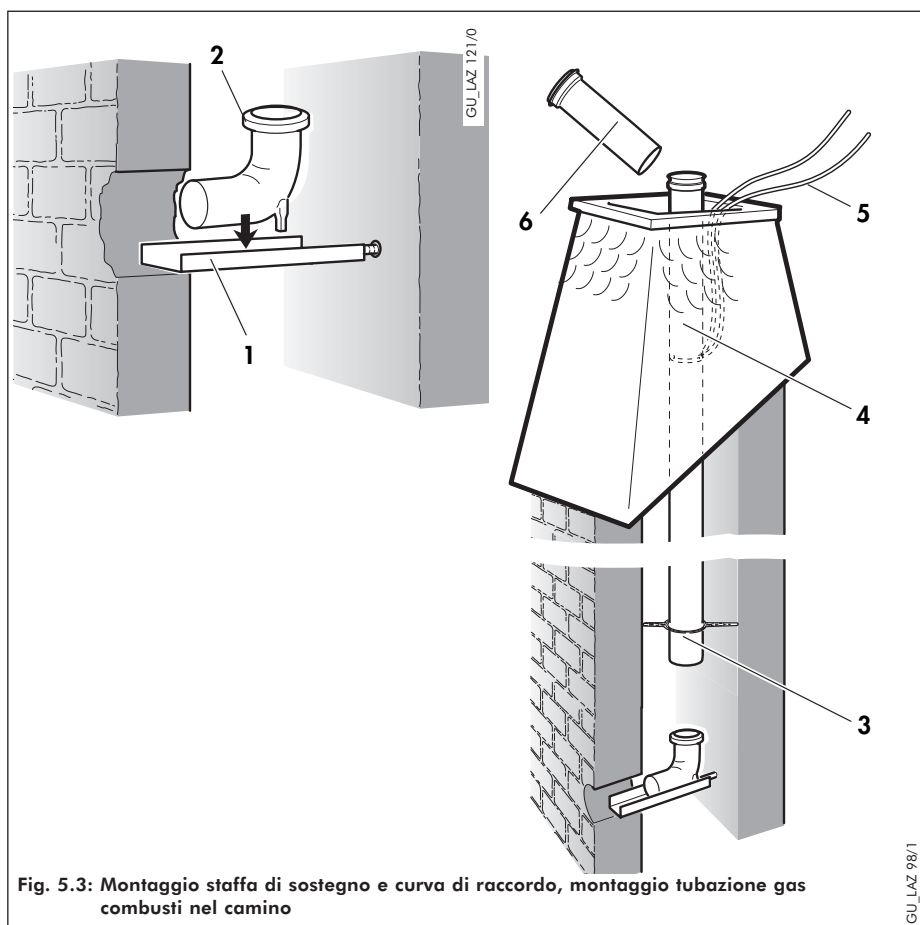
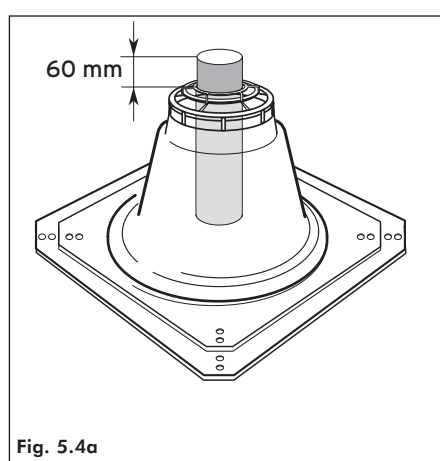
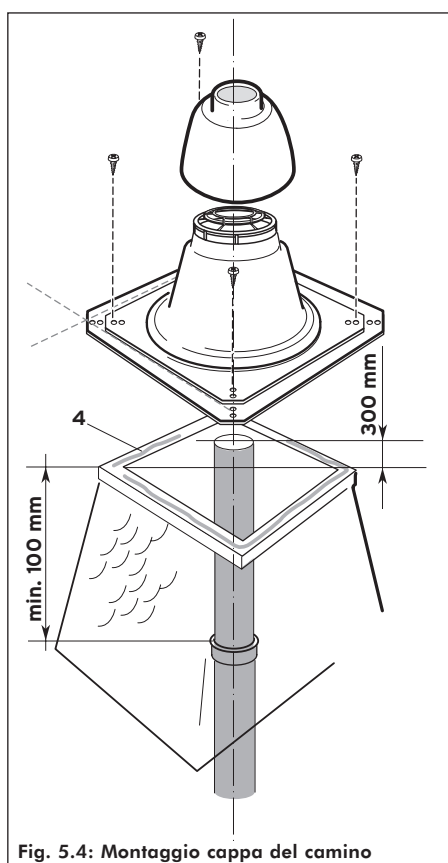


Fig. 5.2: Esempio di intubamento in canna fumaria non riscaldata

MONTAGGIO DEL RACCORDO ALLA TUBAZIONE GAS COMBUSTI Ø 80 NEL CAMINO



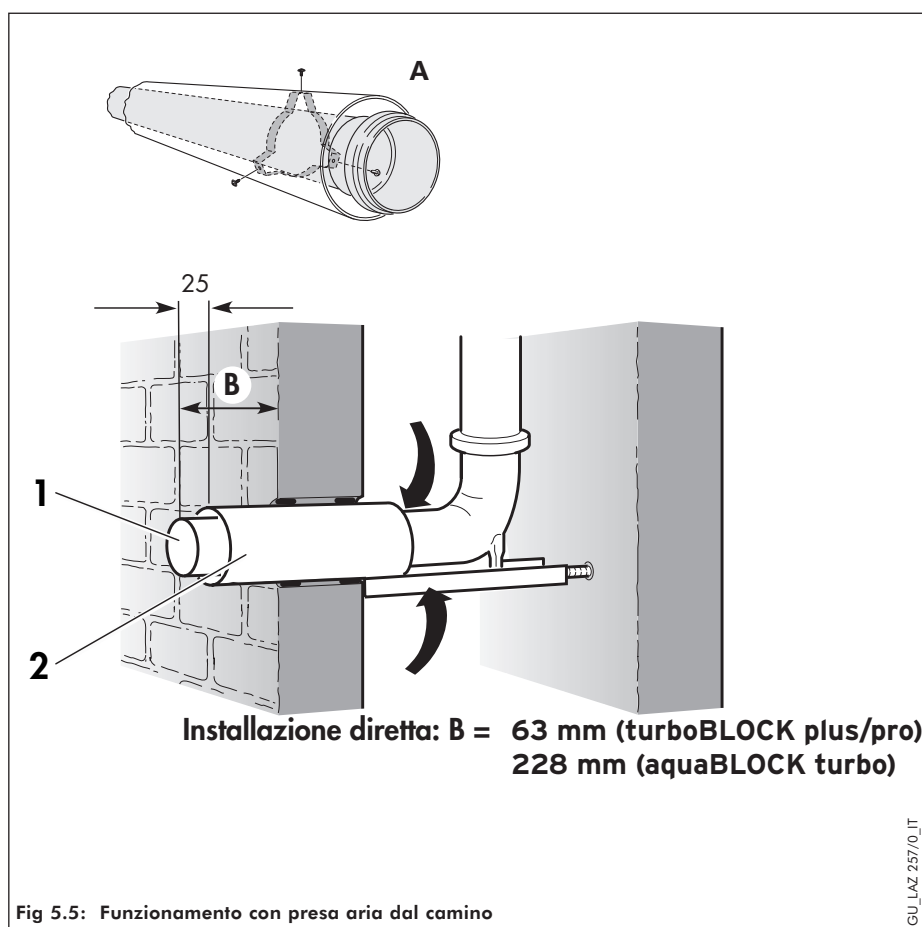
- Definire il punto di installazione e praticare un foro (misure: vedere fig. 5.6).
- Praticare un foro nella parete posteriore del camino ed inserire la staffa di sostegno (1).
- Fissare la curva a 90° (2) al dispositivo di bloccaggio della staffa (1).
- Inserire ad una distanza massima di 5 m per ognuno i distanziatori (3) sui tubi gas combustibili.
- Far scendere dall'alto il primo tubo gas combustibili (4) per mezzo di una fune (5) finchè si possa raccordare il successivo tubo (6).
- ☞ Fare attenzione che il lato con la guarnizione sia sempre rivolto verso l'alto.
- Continuare con l'assemblaggio dei tubi finchè il tubo più basso può essere inserito nella curva di raccordo.
- ☞ **L'estremità superiore dell'ultimo elemento di tubo deve essere del diametro del tubo stesso e quindi si deve tagliare la parte terminale.**
- Togliere la fune dal camino.



- Il tubo di scarico superiore non deve essere provvisto di manicotto. Rispettare le misure descritte nella Fig. 5.4.
- Rimuovere la corda dal pozzetto.
- Sbavare il tubo di scarico.
- Sigillare il bordo dell'imboccatura del pozzetto con del silicone (4).
- Se necessario, è possibile ridurre la dimensione del piede dell'anello del pozzetto (segando il bordo).
- Fissare il piede dell'anello del pozzetto con 4 viti poste sul bordo dell'imboccatura.
- Controlli: Al di sopra del piede dell'anello del pozzetto (3) deve restare uno spazio di 60 mm (v. Fig. 5.5).
- Serrare la calotta dell'anello del pozzetto (1) sull'estremità superiore della condotta di scarico rigida e spingere fino al suo arresto.



MONTAGGIO DEL RACCORDO ALLA TUBAZIONE GAS COMBUSTI Ø 80 NEL CAMINO



Funzionamento con presa aria dal camino

- Tagliare il tubo gas combustivi (1) a misura ed inserirlo nella curva di raccordo.
- Tagliare il tubo aria (2) a misura, inserirlo sul tubo gas combustivi e spingerlo nel camino.
- Fissare il tubo all'interno ed all'esterno del muro con della malta e lasciarla indurire!
- Collegare i tubi gas combustivi ed aria tramite le viti di fissaggio del distanziatore (A).

MONTAGGIO DEL RACCORDO ALLA TUBAZIONE GAS COMBUSTI Ø 80 NEL CAMINO

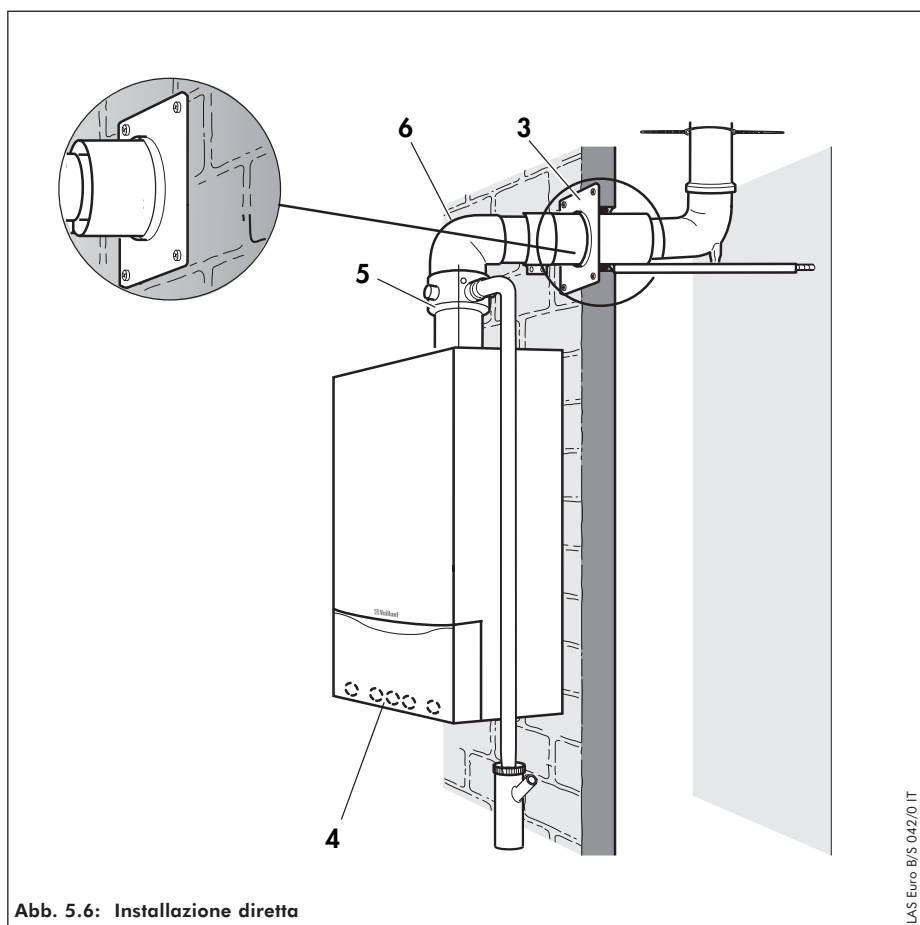


Abb. 5.6: Installazione diretta

LAS Euro B/S 042/0 IT

Installazione diretta

- Montare la rosetta a parete (3).
- Installare la staffa di sostegno dell'apparecchio e l'apparecchio (4).
- Montare l'adattatore (5) all'apparecchio.
- Collegare la curva a 87° (6) all'adattatore.
- Collegare la curva a 87° al tubo gas combust.
- ⚠ **Attenzione:** Nel caso dell'installazione diretta non si può utilizzare il separatore.
- Collegare la curva a 87° ed il tubo aria mediante la fascetta per tubo aria (7).

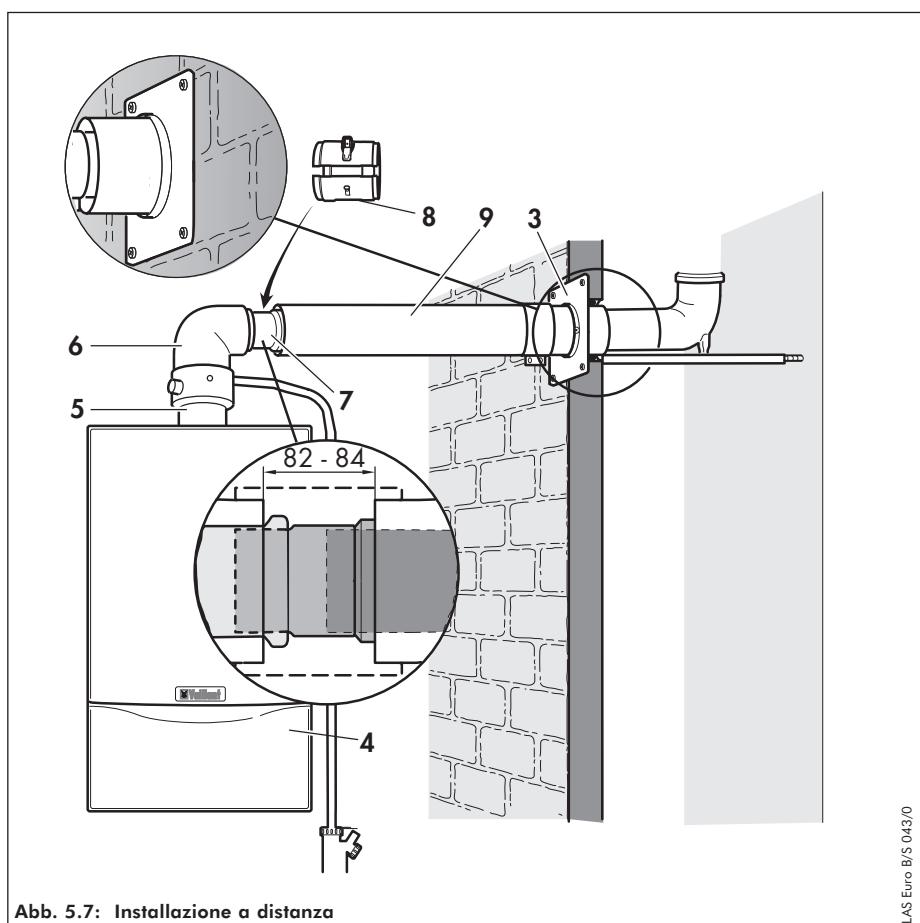


Abb. 5.7: Installazione a distanza

LAS Euro B/S 043/0

Installazione a distanza

- Montare la rosetta a parete (3).
- Installare la staffa di sostegno dell'apparecchio e l'apparecchio (4).
- Montare l'adattatore (5) all'apparecchio.
- Collegare la curva a 87° (6) all'adattatore.
- Innestare, fino all'arresto, il manicotto separatore alla curva sulla caldaia.
- ⚠ Tenere presente le lunghezze massime dei tubi.
- Collegare le prolunghie (9) al tubo gas combust.
- Innestare l'estremità del manicotto separatore alle prolunghie; rispettare le quote riportate in fig. 5.7.
- Collegare tutti i punti di separazione con fascette previste per tubi aria.
- ⚠ **Per l'installazione di prolunghie e curve si rimanda alla descrizione alle pagine 40 e segg.**



MONTAGGIO DEGLI ELEMENTI DI PROLUNGA

Come si installano le prolunghhe?

Tagliare i tubi con un seghetto per metalli.

- Le prolunghhe sono fornite non assemblate per evitare lo smontaggio nel caso si debbano tagliare i tubi aria e gas combusti separatamente. Dopo il taglio, il tubo aria ed il tubo gas combusti sono uniti e fissati (ved. fig. 6.2) utilizzando le viti allegate (3) nei fori previsti nel tubo aria (2) e nel distanziatore sul tubo gas combusti (1).

Indicazione:

Misurare prima la lunghezza del tubo aria necessario (L_{aria})* e calcolare poi la lunghezza del relativo tubo gas combusti ($L_{\text{gas combusti}}$) come segue:

$$L_{\text{gas combusti}} = L_{\text{aria}} + 40 \text{ mm}$$

$$L_{\text{gas combusti}} = \text{lunghezza del tubo gas combusti} + 40 \text{ mm}$$

$$L_{\text{aria}} = \text{lunghezza del tubo aria}$$

*Lunghezza minima della prolunga tubo aria: 100 mm

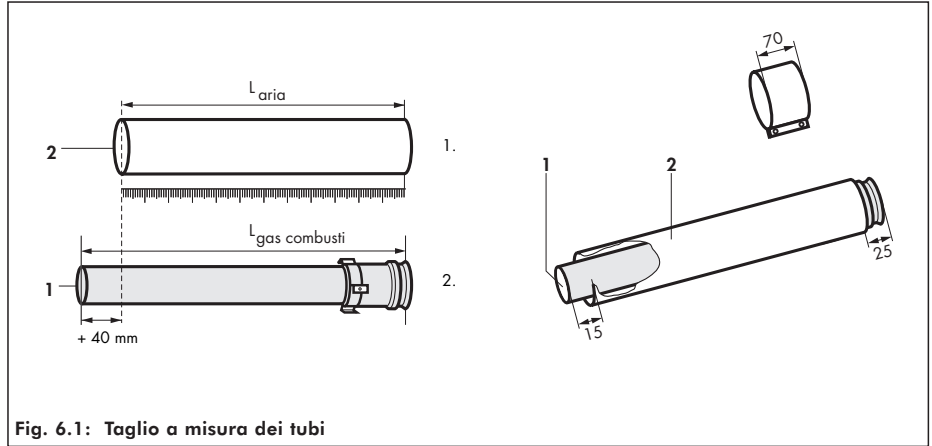


Fig. 6.1: Taglio a misura dei tubi

- Ingrassare tutte le guarnizioni prima del montaggio con materiale idoneo.
- Prima del montaggio, limare e smussare i tubi per evitare eventuali danneggiamenti delle guarnizioni, eliminare le bave metalliche.
- Non assemblare tubi ammaccati o danneggiati in altro modo (non a tenuta).
- Al montaggio dei tubi fare attenzione al corretto posizionamento delle guarnizioni (non montare guarnizioni danneggiate).

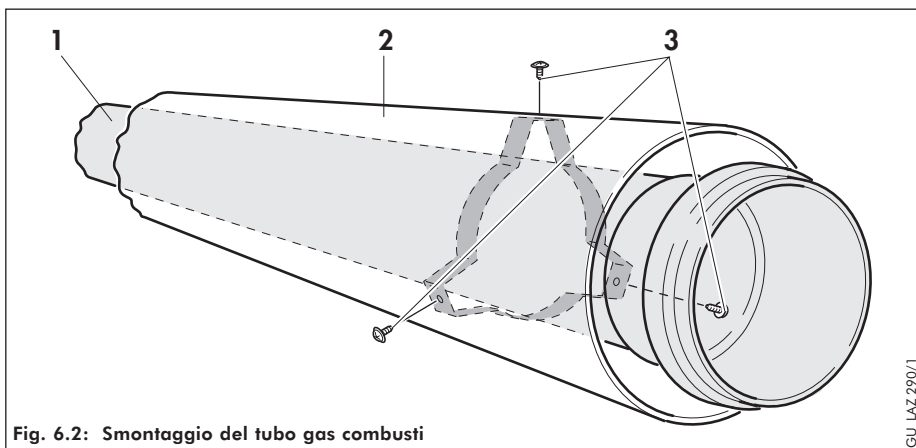
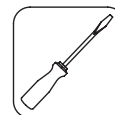


Fig. 6.2: Smontaggio del tubo gas combusti

GU_LAZ 290/1



Come si installano le curve?

- Misurare l'interasse tra i raccordi.
- Leggere nella tabella la lunghezza del prolungamento.

Esempio:

Interasse = **400 mm**

Lunghezza del prolungamento = **190 mm**

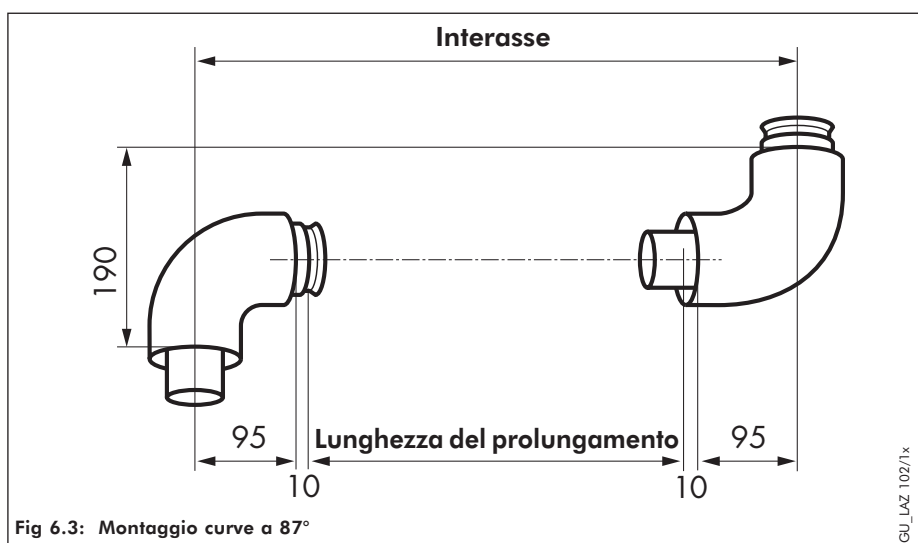


Fig 6.3: Montaggio curve a 87°

Tabella 6.1: Quote interasse con curva a 87°

Interasse [mm]	Lunghezza del prolungamento [mm]	Interasse [mm]	Lunghezza del prolungamento [mm]	Interasse [mm]	Lunghezza del prolungamento [mm]
200	0	495	285	720	510
205	0	500	290	725	515
210	0	505	295	730	520
		510	300	735	525
		515	305	740	530
da 210 a 310 mm	non possibile	520	310	745	535
		525	315	750	540
		530	320	755	545
		535	325	760	550
310	100	540	330	765	555
315	105	545	335	770	560
320	110	550	340	775	565
325	115	555	345	780	570
330	120	560	350	785	575
335	125	565	355	790	580
340	130	570	360	795	585
345	135	575	365	800	590
350	140	580	370	805	595
355	145	585	375	810	600
360	150	590	380	815	605
365	155	595	385	820	610
370	160	600	390	825	615
375	165	605	395	830	620
380	170	610	400	835	625
385	175	615	405	840	630
390	180	620	410	845	635
395	185	625	415	850	640
400	190	630	420	855	645
405	195	635	425	860	650
410	200	640	430	865	655
415	205	645	435	870	660
420	210	650	440	875	665
425	215	655	445	880	670
430	220	660	450	885	675
435	225	665	455	890	680
440	230	670	460	895	685
445	235	675	465	900	690
450	240	680	470	905	695
455	245	685	475	910	700
460	250	690	480	915	705
465	255	695	485	920	710
470	260	700	490	925	715
475	265	705	495	930	720
480	270	710	500	935	725
485	275	715	505	940	730
490	280				



MONTAGGIO DELLE CURVE

- Misurare l'interasse tra i raccordi.
- Leggere nella tabella la lunghezza del prolungamento.

Esempio:

Interasse = 300 mm

Lunghezza del prolungamento = **284 mm**

Altezza = **420 mm**

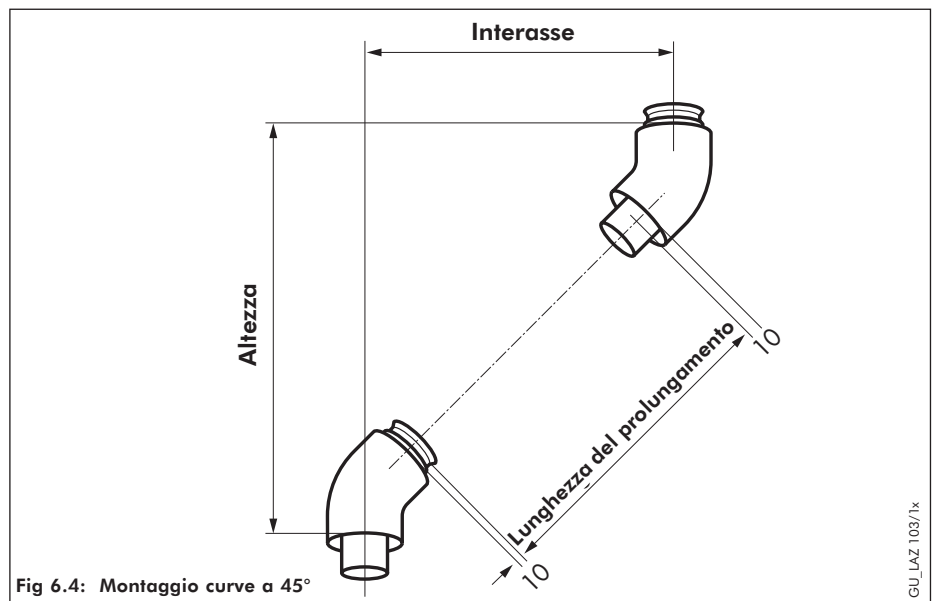

















Tabella 6.2: Quote interasse con curva a 45°

Interasse [mm]	Lunghezza del prolungamento [mm]	Altezza [mm]	Interasse [mm]	Lunghezza del prolungamento [mm]	Altezza [mm]	Interasse [mm]	Lunghezza del prolungamento [mm]	Altezza [mm]
90	0	210	335	334	455	525	603	645
100	0	220	340	341	460	530	610	650
da 100 a 155 mm	non possibile		345	348	465	535	617	655
			350	355	470	540	624	660
			355	362	475	545	631	665
			360	369	480	550	638	670
			365	376	485	555	645	675
160	86	280	370	383	490	560	652	680
170	100	290	375	390	495	565	659	685
175	108	295	380	397	500	570	666	690
180	115	300	385	405	505	575	673	695
185	122	305	390	412	510	580	680	700
190	129	310	395	419	515	585	687	705
195	136	315	400	426	520	590	695	710
200	143	320	405	433	525	595	702	715
205	150	325	410	440	530	600	709	720
210	157	330	415	447	535	605	716	725
215	164	335	420	454	540	610	723	730
220	171	340	425	461	545	615	730	735
225	178	345	430	468	550	620	737	740
230	185	350	435	475	555	625	744	745
235	192	355	440	482	560	630	751	750
240	199	360	445	489	565	635	758	755
245	207	365	450	496	570	640	765	760
250	214	370	455	504	575	645	772	765
255	221	375	460	511	580	650	779	770
260	228	380	465	518	585	655	786	775
265	235	385	470	525	590	660	794	780
270	242	390	475	532	595	665	801	785
275	249	395	480	539	600	670	808	790
280	256	400	485	546	605	675	815	795
285	263	405	490	553	610	680	822	800
290	270	410	495	560	615	685	829	805
295	277	415	500	567	620	690	836	810
300	284	420	505	574	625	695	843	815
305	291	425	510	581	630	700	850	820
310	298	430	515	588	635	705	857	825
315	306	435	520	596	640	710	864	830
320	313	440				715	871	835
325	320	445				720	878	840
330	327	450						



PARTE 3 SDOPPIATO 80/80

Quali accessori possono essere utilizzati?

Accessori	Art. n°
Prolunga 0,5 m - Ø 80 (bianco) 	300 833
Prolunga 1,0 m - Ø 80 (bianco) 	300 817
Prolunga 2,0 m - Ø 80 (bianco) 	300 832
Curva di raccordo a 45° - Ø 80 (bianco) 	300 834
Curva di raccordo a 87° - Ø 80 (bianco) 	300 818
Curva di raccordo a 87° - Ø 80 con sostegno (alluminio) 	9495
Sdoppiatore per ripresa aria all'esterno e presa per misurazione aria comburente 	303 818
Sdoppiatore adattore 60/80 per ripresa aria dall'ambiente di installazione 	303 815
Tubo di scarico - Ø 80 con sportello di ispezione (bianco) - 0,25 m 	303 092
Separatore per lo smontaggio - Ø 80 (alluminio) 	303 093
Terminale antivento per aspirazione aria 	300 941
Griglia di protezione per il montaggio nel tubo 	9209
Terminale a tetto 	303 963
Set raccoglitore di condensa orizzontale e verticale (bianco) 	303 091
Distanziatori Ø 80 (7 pezzi) 	9494
Terminale antivento per scarico verticale	9756
Griglia di protezione per uscita fumi	300 712
Separatore per smontaggio	303 093
Fascette diam. 80 per fissaggio a muro dei condotti, con viti. N° 5 pezzi	300 940



PROGETTAZIONE DELL'IMPIANTO ARIA/GAS COMBUSTI

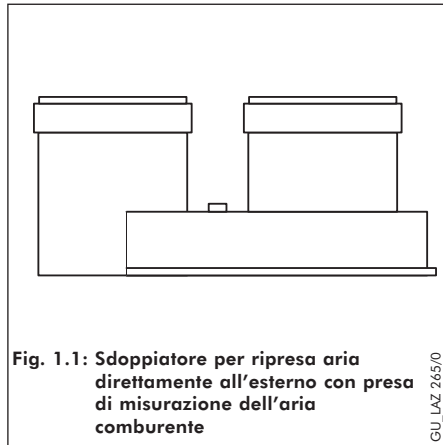


Fig. 1.1: Sdoppiatore per ripresa aria direttamente all'esterno con presa di misurazione dell'aria comburente

GU_LAZ 265/0

Sdoppiatore per ripresa aria direttamente all'esterno con presa di misurazione dell'aria comburente
Vaillant n. art. 303 818

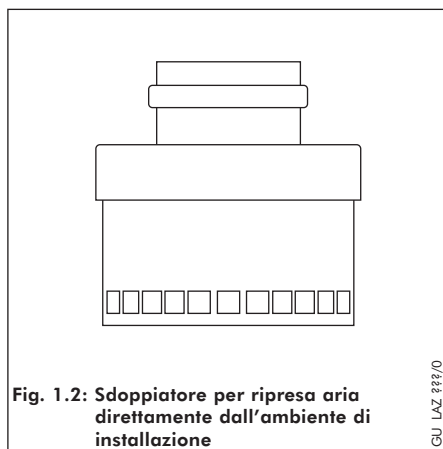


Fig. 1.2: Sdoppiatore per ripresa aria direttamente dall'ambiente di installazione

GU_LAZ ???/0

Sdoppiatore per ripresa aria direttamente dall'ambiente di installazione
Vaillant n. art. 303 815
(per installazione B₂₂)

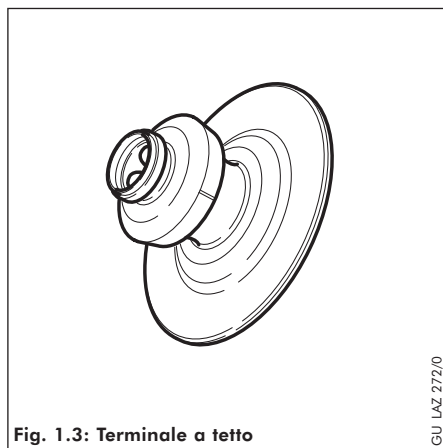


Fig. 1.3: Terminale a tetto

GU_LAZ 272/0

Terminale a tetto
Vaillant n. art. 303 963

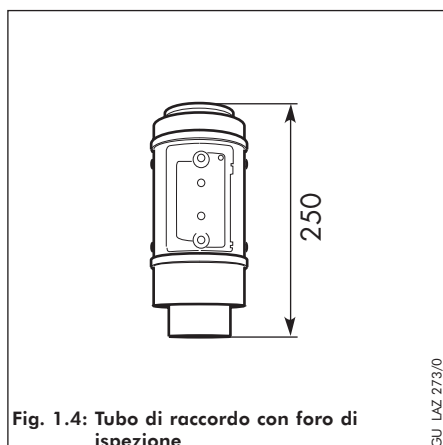


Fig. 1.4: Tubo di raccordo con foro di ispezione

GU_LAZ 273/0

Tubo di raccordo con foro di ispezione Ø 80
Vaillant n. art. 303 092

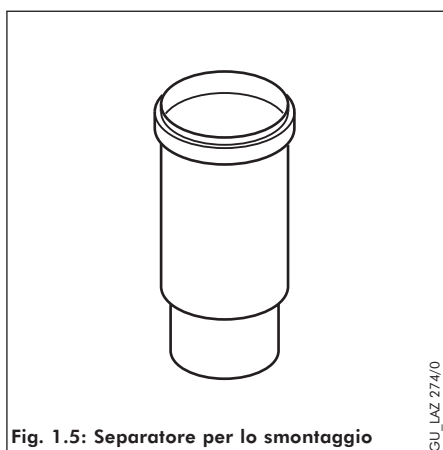


Fig. 1.5: Separatore per lo smontaggio

GU_LAZ 274/0

**Separatore per lo smontaggio
Ø 80 (alluminio)**
Vaillant n. art. 303 093

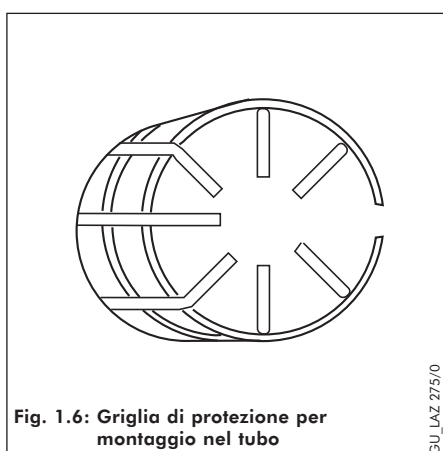


Fig. 1.6: Griglia di protezione per
montaggio nel tubo

GU_LAZ 275/0

**Griglia di protezione per
montaggio nel tubo**
Vaillant n. art. 9209

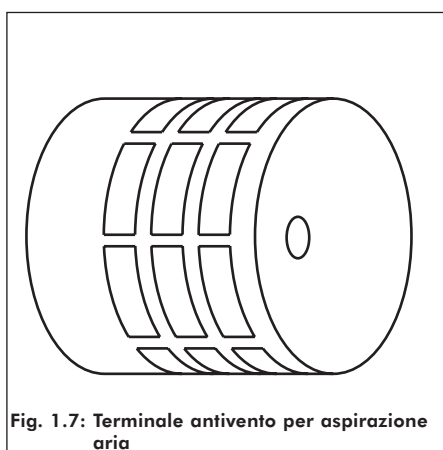


Fig. 1.7: Terminale antivento per aspirazione
aria

**Terminale antivento orizzontale
per aspirazione aria**
Vaillant n. art. 300 941

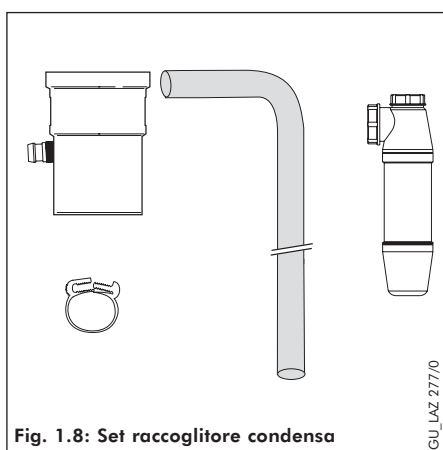


Fig. 1.8: Set raccoglitore condensa

GU_LAZ 277/0

Set raccoglitore condensa Ø 80
Vaillant n. art. 303 091

Il set contiene:

- un raccordo con scarico condensa
- un tubo in gomma
- una fascetta di fissaggio
- un sifone



PROGETTAZIONE DELL'IMPIANTO ARIA/GAS COMBUSTI

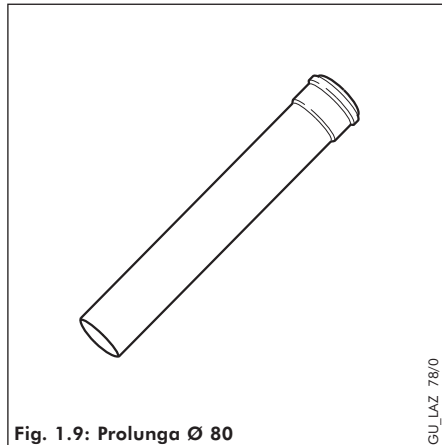


Fig. 1.9: Prolunga Ø 80

GU_LAZ 78/0

Prolunga Ø 80 0,5 m
Vaillant n. art. 300 833

Prolunga Ø 80 1,0 m
Vaillant n. art. 300 817

Prolunga Ø 80 2,0 m
Vaillant n. art. 300 832

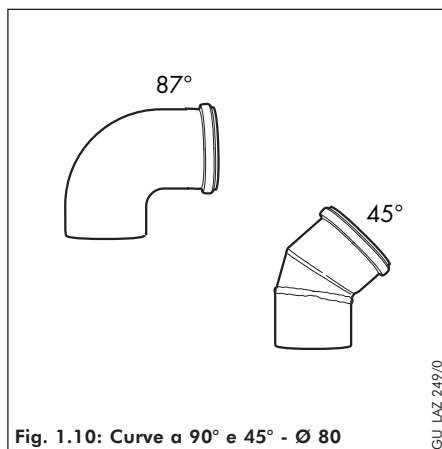


Fig. 1.10: Curve a 90° e 45° - Ø 80

GU_LAZ 249/0

Curva 87° Ø 80 (bianco)
Vaillant n. art. 300 818

Curva 45° Ø 80 (bianco)
Vaillant n. art. 300 834

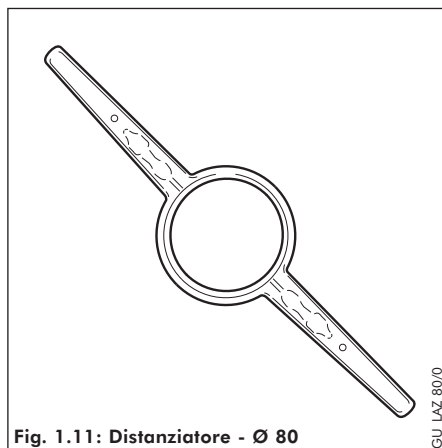


Fig. 1.11: Distanziatore - Ø 80

GU_LAZ 80/0

Distanziatori Ø 80 (7 pezzi)
Vaillant n. art. 9494



Qual'è la lunghezza massima dei tubi?

Elementi		20 kW R4	24 kW R4	28 kW R4	32 kW R4	20kW turboBLOCK pro	24 kW turboBLOCK pro
Condotto gas combusti Ø 80 Ripresa aria dall'ambiente	Lunghezza lineare max. consentita del tubo gas combusti *)	32 m, di cui max. 30 m nel camino	28 m, di cui max. 26 m nel camino	20 m, di cui max. 18 m nel camino	20 m, di cui max. 18 m nel camino	32 m, di cui max. 30 m nel camino	28 m, di cui max. 25 m nel camino
Collegamento ad un camino (funzionamento in depressione) e ripresa aria dall'ambiente	Lunghezza lineare max. consentita del tubo del gas di scarico fino alla parte verticale dell'impianto del gas di scarico *)	32 m	28 m	20 m	20 m	32 m	28 m
Intubamento con condotto gas combusti Ø 80 Ripresa aria attraverso intercapedine camino	Lunghezza lineare max. consentita del tubo aria el canale da fumo all'imbocco del camino *) Lunghezza max. consentita nel camino *)	16 m, di cui max. 12 m nel camino	12 m, di cui max. 12 m nel camino	10 m, di cui max. 8 m nel camino	10 m, di cui max. 8 m nel camino	16 m, di cui max. 12 m nel camino	---
Collegamento gas di scarico ad un camino (funzionamento in depressione) e ripresa aria da un canale di adduzione	Lunghezza lineare max. consentita diritta del tubo totale fino alla parte verticale dell'impianto del gas di scarico *)	32 m	28 m	20 m	20 m	32 m	28 m
Intubamento condotto gas combusti Ø 80 Ripresa aria attraverso parete esterna **)	Lunghezza lineare max. consentita dei tubi aria e fumi *)	32 m, di cui max. 30 m nel camino	28 m, di cui max. 26 m nel camino	20 m, di cui max. 18 m nel camino	20 m, di cui max. 18 m nel camino	32 m, di cui max. 30 m nel camino	28 m, di cui max. 25 m nel camino
Collegamento ad un camino (funzionamento in depressione) Ripresa aria attraverso parete esterna **)	Lunghezza lineare max. consentita del tubo aria e del canale da fumo *)	32 m	28 m	20 m	20 m	32 m	28 m
Evacuazione fumi e ripresa aria attraverso parete esterna	Lunghezza lineare max. consentita del tubo totale *)	32 m	28 m	20 m	20 m	32 m	28 m



PROGETTAZIONE DELL'IMPIANTO ARIA/GAS COMBUSTI

- *) Per ogni curva a 90° la lunghezza del tubo diminuisce di 1,0 m. Per ogni curva a 45° la lunghezza del tubo diminuisce di 0,5 m.
Per ogni accessorio raccogli condensa di 2,0 m.
- ***) In caso di basse temperature esterne può formarsi condensa sulla superficie esterna del tubo. In questi casi provvedete ad isolare la superficie esterna del tubo.

In caso di sistema sdoppiato, sulla superficie del tubo del gas combusti si registrano elevate temperature durante il funzionamento.



Evitate di entrare a contatto con il tubo dei gas combusti. Osservate una distanza sufficiente dai materiali combustibili e prevedete altre misure di protezione. Osservate le normative vigenti, relative all'installazione di apparecchi a gas.



Nel caso i gas combusti vengano evacuati tramite un camino, assicurarsi che sia idoneo al funzionamento con caldaie a tiraggio forzato. In ogni caso, il camino deve lavorare in depressione.

- ☞ In caso di posa di tubi gas combusti in ambienti freddi (< 15°C) vanno prese misure appropriate (isolamento dei tubi) per evitare un eccessivo raffreddamento del gas di scarico.



Lunghezza totale equivalente (compresi eventuali passanti fuori tetto od a parete, scarichi condensa, curve)					
Potenza dell'apparecchio	20 kW R4	24 kW R4	28 kW R4	20kW turboBLOCK pro	24 kW turboBLOCK pro
Copertura A-	< 5 m	---	---	< 6,0 m	---
Copertura A	5,0 - 32,0 m	< 15,0 m	---	6,0 - 18,0 m	< 6,0 m
Copertura B	---	---	< 6,5 m	18,0 - 32,0 m	---
Copertura C	---	15,0 - 22,0 m	6,0 - 11,0 m	---	6,0 - 11,0 m
Copertura D	---	---	11,0 - 15,0 m	---	11,0 - 18,0 m
Nessuna copertura	---	22,0 - 28,0 m	15,0 - 20,0 m	---	18,0 - 28,0 m

Determinazione e montaggio della copertura del tubo gas di scarico

La lunghezza totale del sistema aria/gas di scarico, secondo la tabella accanto, risulta dall'addizione della lunghezza dei tubi dritti e dalla maggiorazione dovuta alla resistenza dei gomiti e parti conformate. Per la resistenza dei gomiti devono essere addizionati i seguenti valori:

- 1,0 m ogni gomito a 90°,
- 0,5 m ogni gomito a 45°,
- 2,0 m per l'adattatore con raccolta condensa Ø 80/80 (Art. 303 091)

- Sulla base della tabella accanto determinare se necessaria la riduzione opportuna.
- Premere a fondo la copertura (1) nel raccordo gas combusti dell'apparecchio (3).
- Inserire l'estremità del tubo (2) nel raccordo aria/gas combusti dell'apparecchio (3).

La riduzione utilizzata per il modello VMW 322 è diversa rispetto a quella utilizzata sugli altri modelli della stessa serie; si contraddistingue grazie alla presenza di 2 fori laterali.

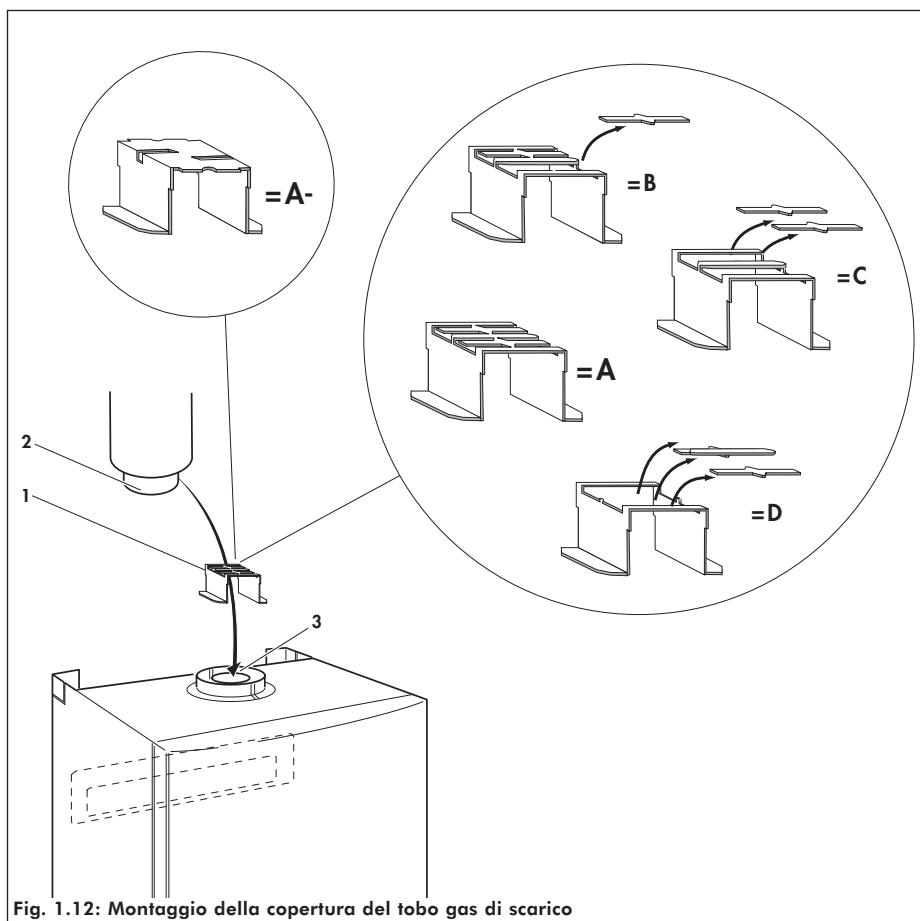


Fig. 1.12: Montaggio della copertura del tubo gas di scarico



Lunghezza totale equivalente (compresi eventuali passanti fuori tetto od a parete, scarichi condensa, curve)		
Potenza apparecchio		32 kW R4
Riduzione F		< 7,0 m
Riduzione F0		---
Riduzione F1		7,0 - 14,0 m
Riduzione F2		---
Nessuna riduzione		14,0 - 20,0 m

Determinazione e montaggio della copertura del tubo gas di scarico

La lunghezza totale del sistema aria/gas di scarico, secondo la tabella accanto, risulta dall'addizione della lunghezza dei tubi diritti e dalla maggiorazione dovuta alla resistenza dei gomiti e parti conformate. Per la resistenza dei gomiti devono essere addizionati i seguenti valori:

- 1,0 m ogni gomito a 90°,
- 0,5 m ogni gomito a 45°,
- 2,0 m per l'adattatore con raccolta condensa Ø 80/80 (Art. 303 091)

- Sulla base della tabella accanto determinare se necessaria la riduzione opportuna.
- Premere a fondo la copertura (1) nel raccordo gas combustibili dell'apparecchio (3).
- Inserire l'estremità del tubo (2) nel raccordo aria/gas combustibili dell'apparecchio (3).

La riduzione utilizzata per il modello VMW 322 è diversa rispetto a quella utilizzata sugli altri modelli della stessa serie; si contraddistingue grazie alla presenza di 2 fori laterali.

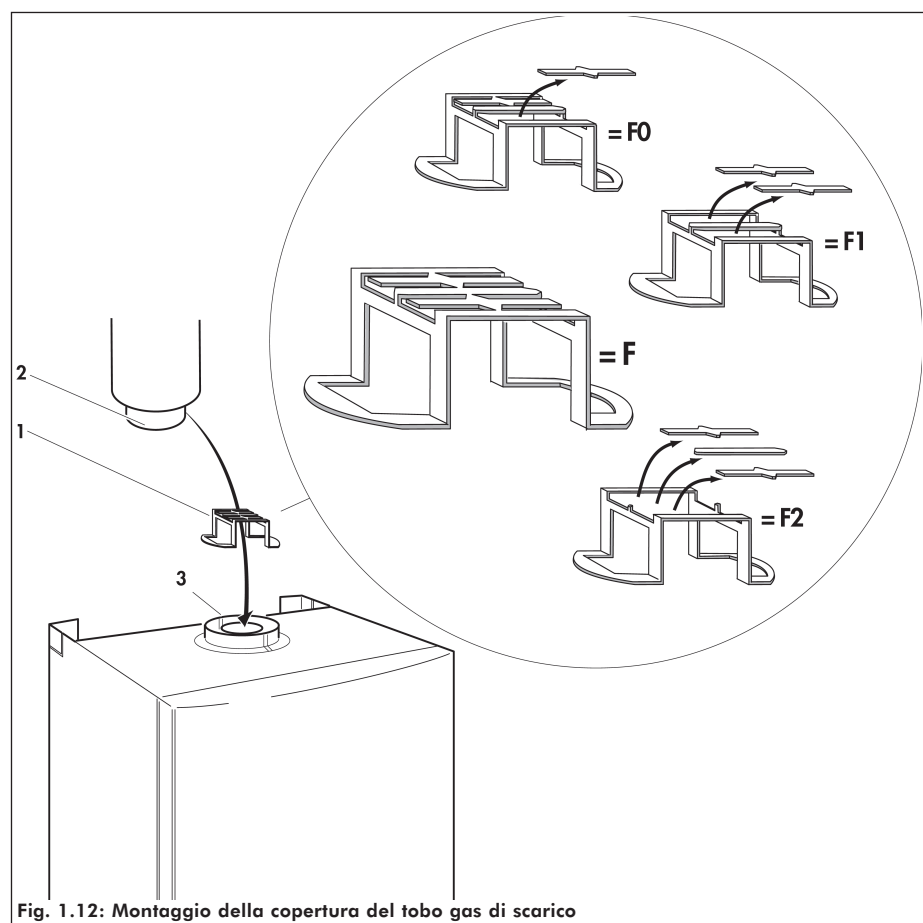
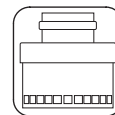
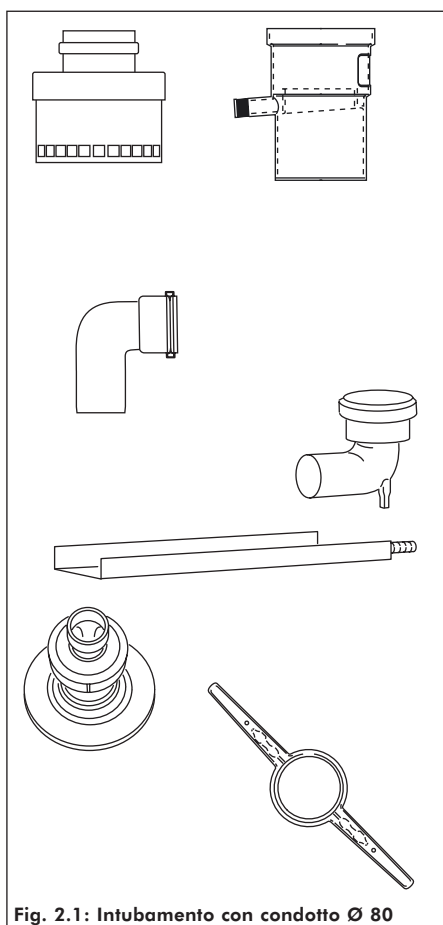


Fig. 1.12: Montaggio della copertura del tubo gas di scarico

SDOPPIATORE CON RIPRESA ARIA NELL'AMBIENTE DI INSTALLAZIONE



☞ Osservate le lunghezze massime di tubo riportate nella tabella a pagina 47.



Elementi necessari:

Sdoppiatore

Vaillant n. art. 303 815

Set raccogli condensa

Vaillant n. art. 303 091

Curva a 87°

Vaillant n. art. 300 818

Curva a 87° con supporto

Vaillant n. art. 9495

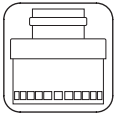
Distanziatore

Vaillant n. art. 9494

Terminale a tetto

Vaillant n. art. 303 963

☞ Per gli altri accessori vedi a pagina 42 e segg.



SDOPPIATORE CON RIPRESA ARIA NELL'AMBIENTE DI INSTALLAZIONE

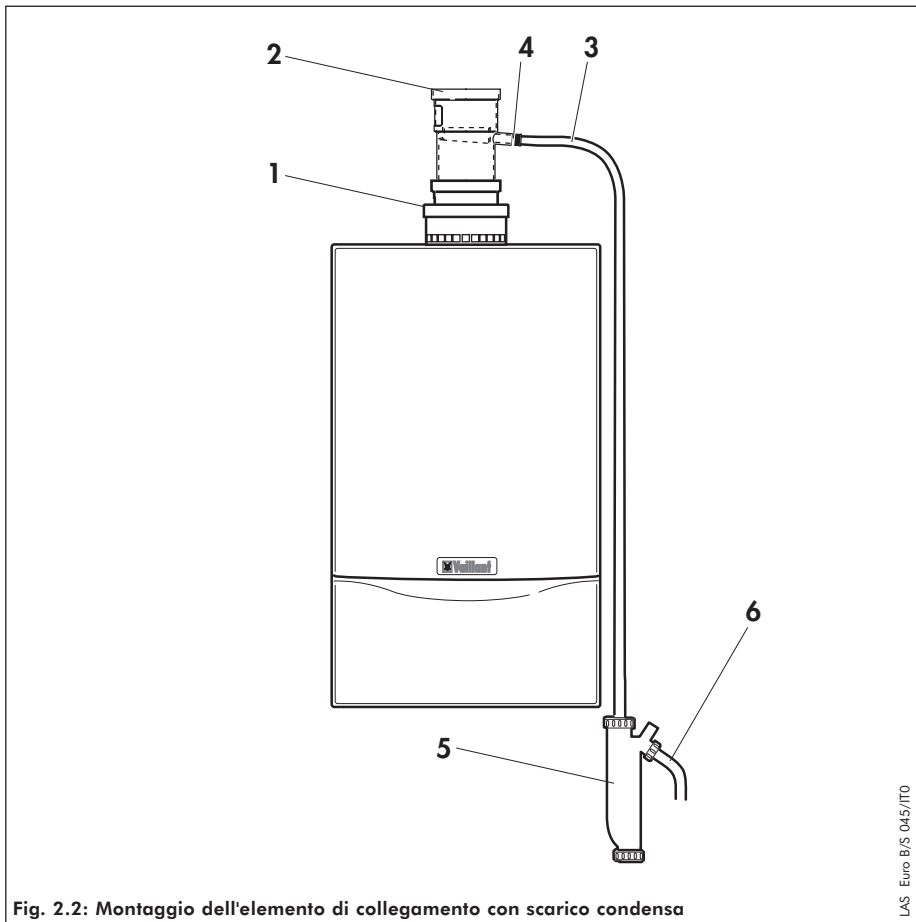


Fig. 2.2: Montaggio dell'elemento di collegamento con scarico condensa

LAS Euro B/S 045/IT0

Montaggio dello scarico condensa

- Inserite lo sdoppiatore (1) nel raccordo gas combusti dell'apparecchio.
- Inserire l'elemento di raccordo (2) sul raccordo del condotto fumi.
- ☞ **L'adattatore deve essere fissato alla parete mediante un fissaggio per tubo fumi.**
- Inserite lo scarico per la condensa (2) sullo sdoppiatore (1).
- Inserite il tubo in gomma (3) sullo scarico della condensa e fissatelo con la fascetta (4).
- Fissate il sifone (5) alla parete, sotto all'apparecchio.
- Collegate il tubo della condensa (3) al sifone.
- Collegate il sifone al sistema domestico dell'acqua di scarico. Non fate uso di rame o di ottone.
- Prima della messa in funzione riempite il sifone d'acqua.



Lo scarico della condensa (6) non deve essere collegato a tenuta al sistema dell'acqua di scarico per evitare un effetto retroattivo dal sistema alla caldaia!

Il tubo flessibile (3) non deve essere piegato oltre misura.

- ☞ Fare uso esclusivo del tubo flessibile della condensa e del sifone forniti in dotazione.

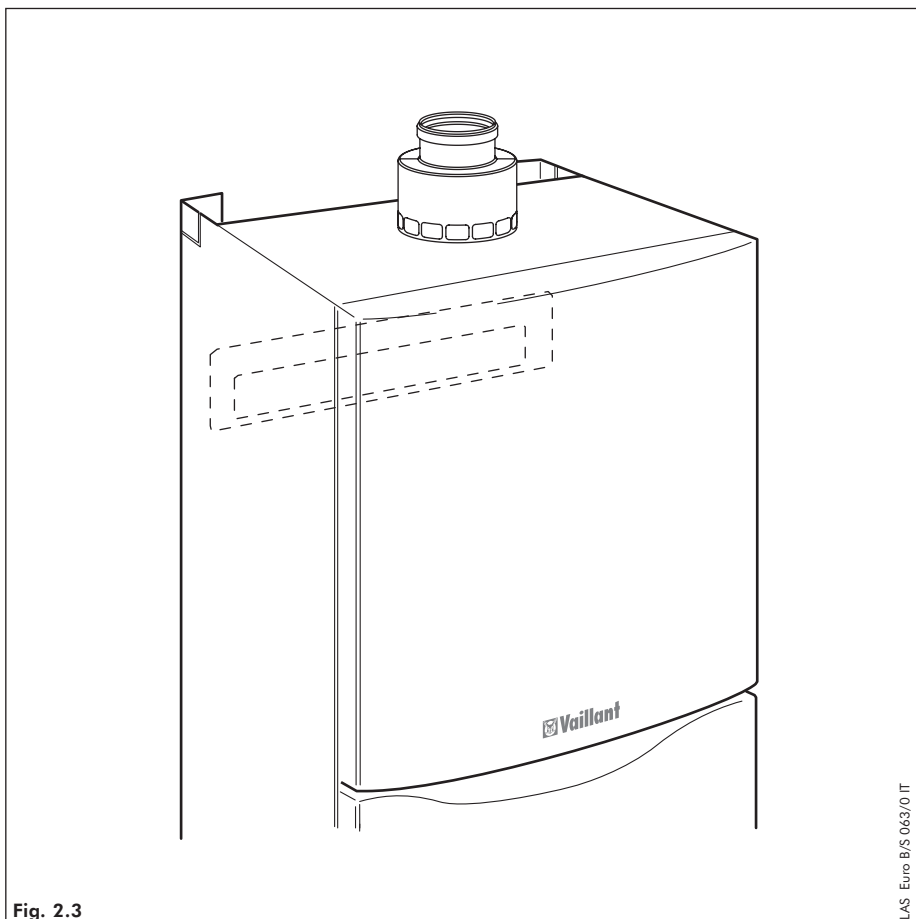
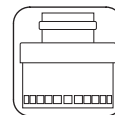


Fig. 2.3

LAS Euro B/S 063/0 IT

SDOPPIATORE CON RIPRESA ARIA NELL'AMBIENTE DI INSTALLAZIONE



☞ Osservate le lunghezze massime di tubo riportate nella tabella a pagina 47 e segg.

Attenzione:

pendenza del tubo gas combusti verso lo scarico condensa: 3°!
(3° corrispondono ad una pendenza di circa 50 mm per ogni metro di lunghezza del tubo.)

L'intubamento deve essere effettuato in rispondenza alla norma UNI 10845.

Elementi necessari:

Elemento sdoppiatore adattatore 60/80

Vaillant n. art. 303 815

Raccogliore condensa

Vaillant n. art.303 091

Curva a 87°

Vaillant n. art. 300 818

Curva a 87° con sostegno

Vaillant n. art. 9495

Intubamento con condotto gas combusti Ø 80 e ripresa aria dall'ambiente

- Montate la curva con supporto (1) come descritto a pagina 35.
- Intubate con il condotto Ø 80 e posizionate il terminale a tetto come descritto a pagina 35.
- Montate la staffa di sostegno dell'apparecchio e installatelo (2) (vedi relative istruzioni di installazione).
- Montate lo sdoppiatore adattatore 60/80 (4) ed il raccogli condensa (6) sull'apparecchio. Per il montaggio del tubo flessibile della condensa e del sifone, riferirsi alla pag. 54.
- Inserite la curva sul raccogliore (3) della condensa (6).
- ☞ Qualora non dovesse esservi un'altezza sufficiente, il raccogli condensa (6) può essere inserito nella parte orizzontale del canale da fumo, immediatamente dopo la curva.
- Importante: montate un elemento separatore tra le curve e le prolungh.
- ☞ Questi componenti serviranno da punti di separazione in caso di smontaggio.
- Montate almeno una fascetta di sostegno per ogni metro di prolunga.
- Montate le prolunghie necessarie (5). Le lunghezze massime risultano dalla tabella riportata a pagina 46.
- ☞ Il montaggio delle parti orizzontali avviene semplicemente innestando le une nelle altre (nessun raccordo a vite).

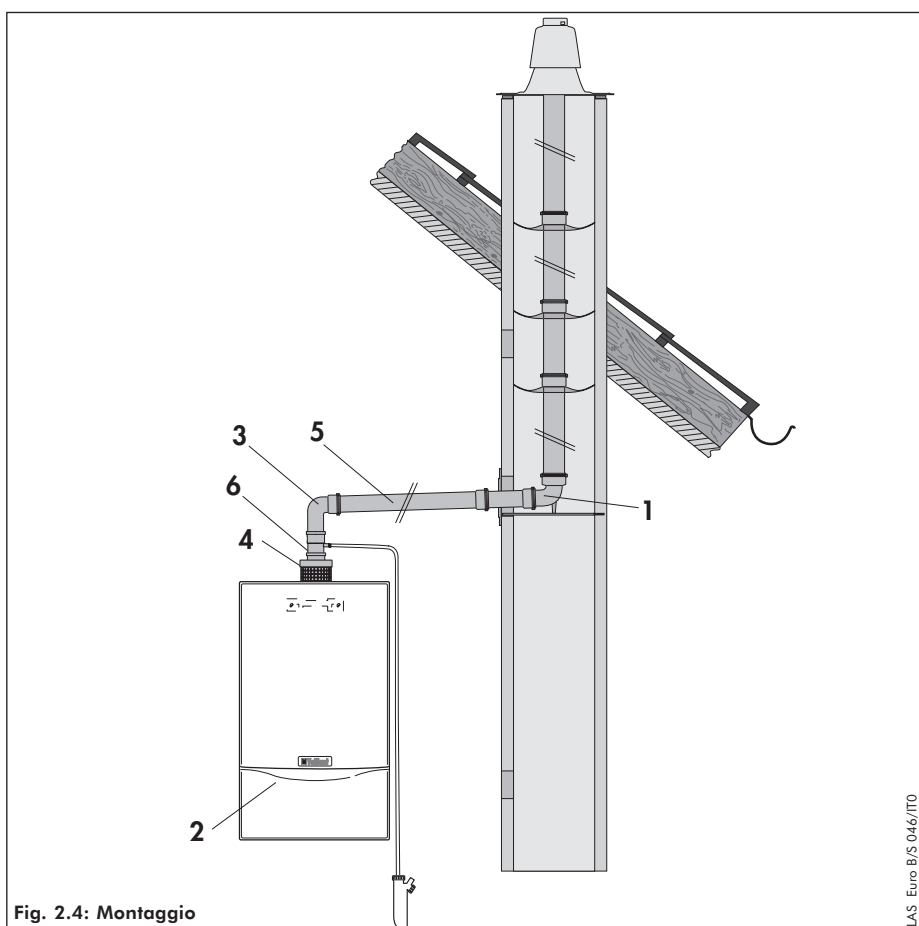
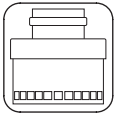


Fig. 2.4: Montaggio

LAS Euro B/S 04/6/ITD



SDOPPIATORE CON RIPRESA ARIA NELL'AMBIENTE DI INSTALLAZIONE

Attenzione:

pendenza del tubo gas combusti verso il raccoglitore della condensa: 3°!

(3° corrispondono ad una pendenza di circa 50 mm per ogni metro di lunghezza del tubo.)

Collegamento ad un camino (funzionamento in depressione) e ripresa aria dall'ambiente

- Montate la staffa dell'apparecchio e installatelo (2) (vedi relative istruzioni di installazione).
- Montate lo sdoppiatore adattatore 60/80 (4) ed il raccogli condensa (6) sull'apparecchio. Per il montaggio del tubo flessibile della condensa e del sifone, riferirsi a pag. 52.
- Inserite la curva (3) sul raccoglitore della condensa (6).
- ☞ Qualora non dovesse esservi un'altezza sufficiente, il raccogli condensa (6) può essere inserito nella parte orizzontale del canale da fumo, immediatamente dopo la curva.
- Importante: montate un elemento separatore tra le curve e le prolunghe.
- ☞ Questi componenti serviranno da punti di separazione in caso di smontaggio.
- Montate almeno una fascetta di sostegno per ogni metro prolunga.
- Montate le prolunghe necessarie (5).
- ☞ Le lunghezze massime risultano dalla tabella riportata a pagina 47.
- ☞ Il montaggio delle parti orizzontali avviene semplicemente innestando le une nelle altre (nessun raccordo a vite).

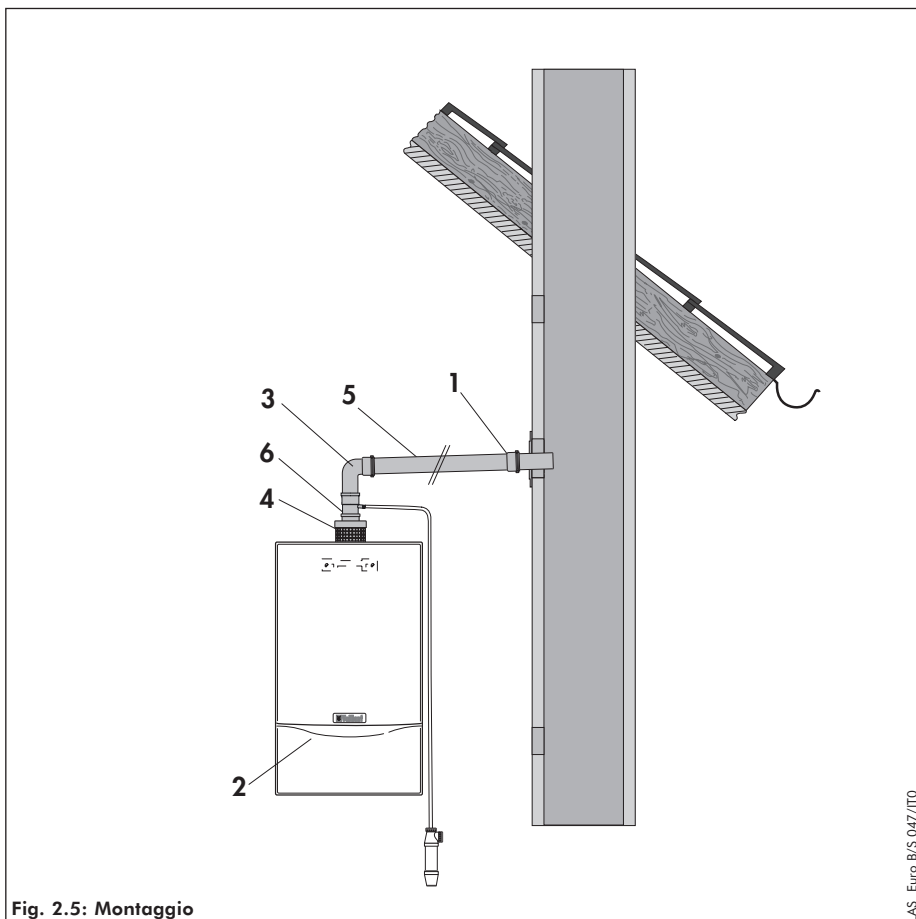


Fig. 2.5: Montaggio

LAS Euro B/S 047/IT0



☞ Osservate le lunghezze massime di tubo riportate nella tabella a pagina 47.

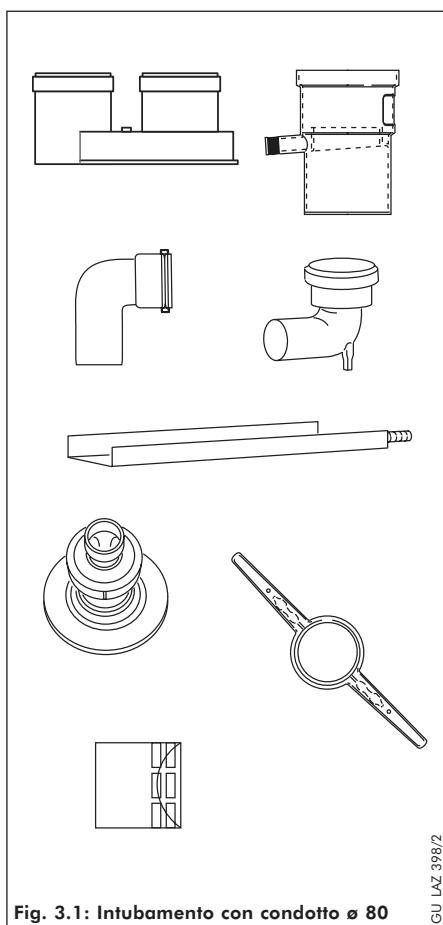


Fig. 3.1: Intubamento con condotto ø 80

GU_LAZ 398/2

Elementi necessari per un intubamento con sdoppiatore

Vaillant n. art. 303 818

Set raccogli condensa

Vaillant n. art. 303 091

Curva a 87°

Vaillant n. art. 300 818

Curva a 87° con supporto

Vaillant n. art. 9495

Distanziatore

Vaillant n. art. 9494

Terminale a tetto

Vaillant n. art. 303 261

Terminale aspirazione aria

Vaillant n. art. 300 941

☞ Per gli altri accessori vedi a pagina 42 e segg.

Collegamento all'apparecchio

- Prima del montaggio dei tubi determinare la necessaria copertura gas di scarico (pagina 49)
- Montare la riduzione gas di scarico come descritto a pagina 49.
- Determinare la posizione del pezzo di collegamento aria (1), se a sinistra oppure a destra.
- Innestare il raccordo aria/gas combustibili dello sdoppiatore (2) al relativo innesto sull'apparecchio. Fissare lo sdoppiatore, mediante l'apposita clip, sul lato posteriore della caldaia. Inserire il raccogliatore di condensa nel collettore gas di scarico dello sdoppiatore. Per il montaggio del tubo flessibile della condensa e del sifone procedere come descritto a pagina 52.
- Se la necessaria altezza di montaggio non fosse presente, il raccogliatore di condensa può essere montato anche sulla parte orizzontale del collettore gas di scarico direttamente dopo il gomito.

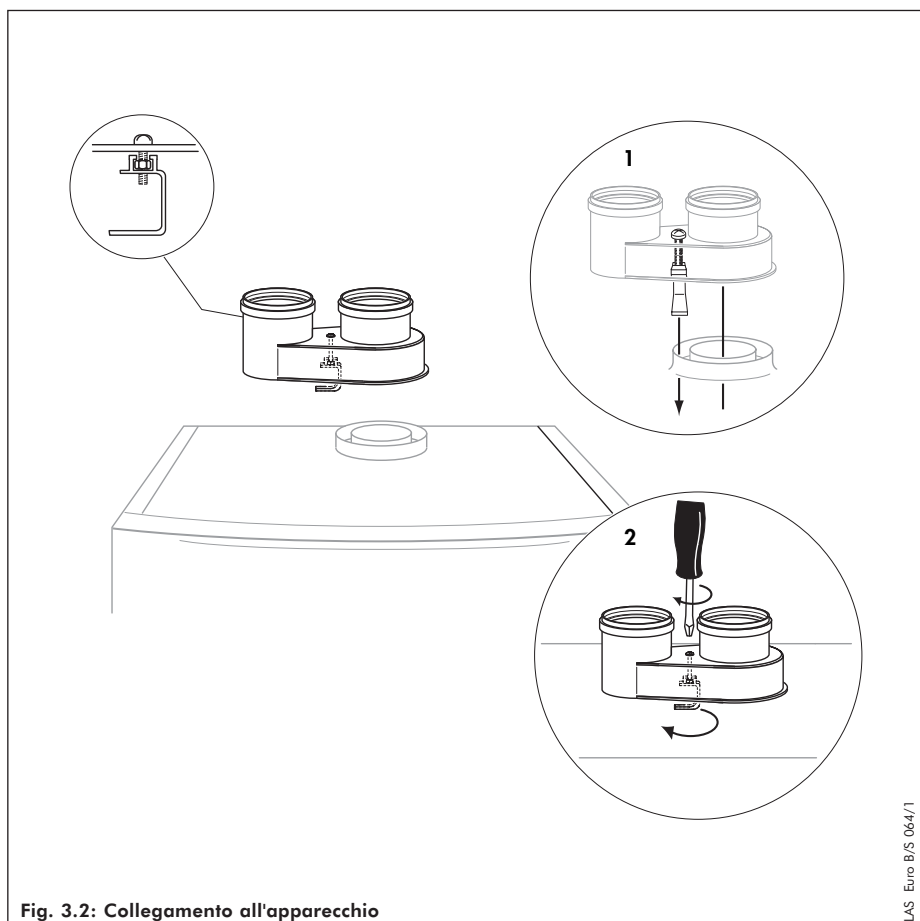


Fig. 3.2: Collegamento all'apparecchio

LAS Euro B/S 064/1



SDOPPIATORE CON RIPRESA ARIA DIRETTAMENTE ALL'ESTERNO

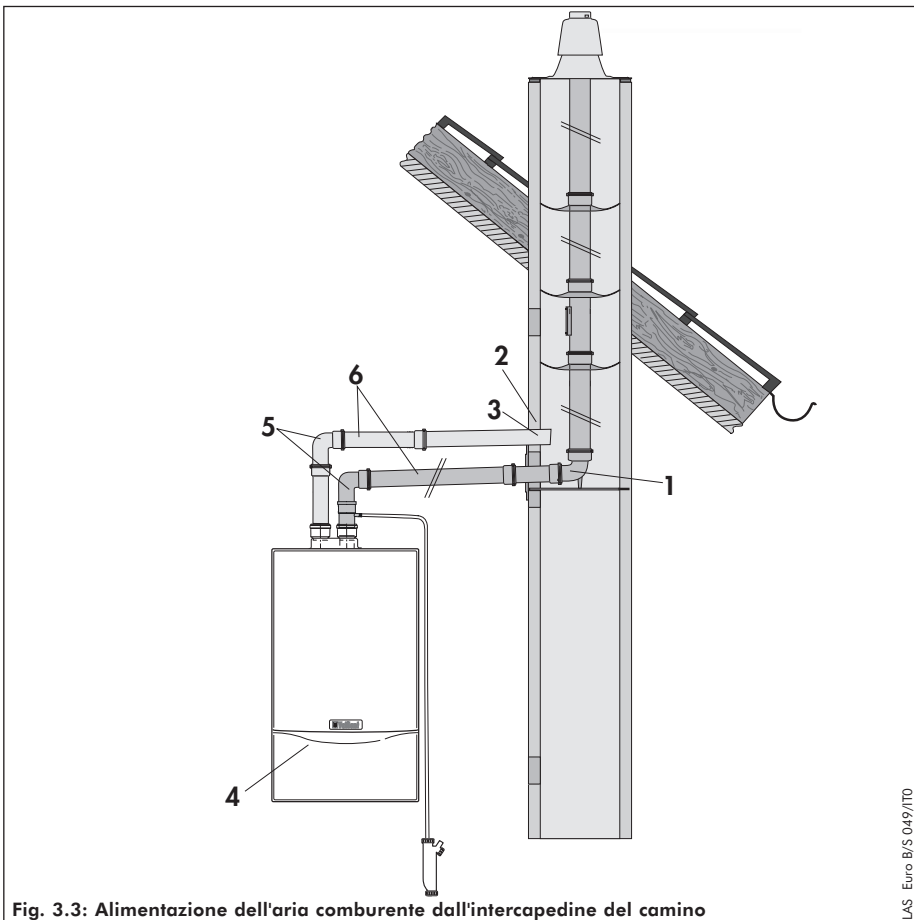
Attenzione:

pendenza del tubo gas combustivi verso la raccolta condensa: 3°!
(3° corrispondono ad una pendenza di circa 50 mm per ogni metro di lunghezza del tubo.)

L'intubamento deve essere effettuato in rispondenza alla norma UNI 10845.

Intubamento con condotto gas combustivi Ø 80 e ripresa aria dalla intercapedine del camino

- Montate la curva con supporto (1) nel camino.
- Intubate con il condotto Ø 80 e posizionate il terminale a tetto.
- Determinate la posizione dell'ingresso del tubo aria nel camino e forare.
- Inserite il tubo dell'aria (3) nel foro.
- Fissate il tubo dell'aria con malta e fatela indurire!
- Montate la staffa dell'apparecchio (4) ed installatelo (vedi relative istruzioni di installazione).
- Inserite le curve (5) dei tubi aria e gas combustivi nei relativi raccordi dello sdoppiatore.
- **Fate attenzione a non invertire i raccordi del lato dell'aria e del gas di scarico!**
- Importante: montate un elemento separatore tra le curve e le prolunghe.
- ☞ Questi componenti serviranno da punti di separazione in caso di smontaggio.
- Montate almeno una fascetta di sostegno per ogni metro di prolunga.
- Montate le prolunghe necessarie (6).
- ☞ Le lunghezze massime risultano dalla tabella riportata a pagina 47.
- ☞ Il montaggio delle parti orizzontali avviene semplicemente innestando le une nelle altre (nessun raccordo a vite).



**Attenzione:**

pendenza del tubo gas combusti verso la raccolta condensa: 3°!
(3° corrispondono ad una pendenza di circa 50 mm per ogni metro di lunghezza del tubo.)

Collegamento ad un camino (funzionamento in depressione) e ripresa aria da un canale di adduzione

- Inserite il canale da fumo nel camino (1) ed ermetizzate il punto di collegamento in modo appropriato.
- Determinate la posizione dell'ingresso del tubo aria nel canale di adduzione (2) e forare.
- Inserite il tubo dell'aria (3) nel foro.
- Fissate il tubo con malta e fatela indurire!
- Montate la staffa dell'apparecchio ed installatelo (4) (vedi relative istruzioni di installazione).
- Inserite le curve (5) dei tubi aria e gas combusti nei relativi raccordi dello sdoppiatore.

Fate attenzione a non invertire i raccordi del lato dell'aria e del gas di scarico!

- Importante: montate un elemento separatore tra le curve e le prolunghe.
- ☞ Questi componenti serviranno da punti di separazione in caso di smontaggio.
- Montate almeno una fascetta di sostegno per ogni metro di prolunga.
- Montate le prolunghe necessarie (6).

☞ Le lunghezze massime risultano dalla tabella riportata a pagina 47.

☞ Il montaggio delle parti orizzontali avviene semplicemente innestando le une nelle altre (nessun raccordo a vite).

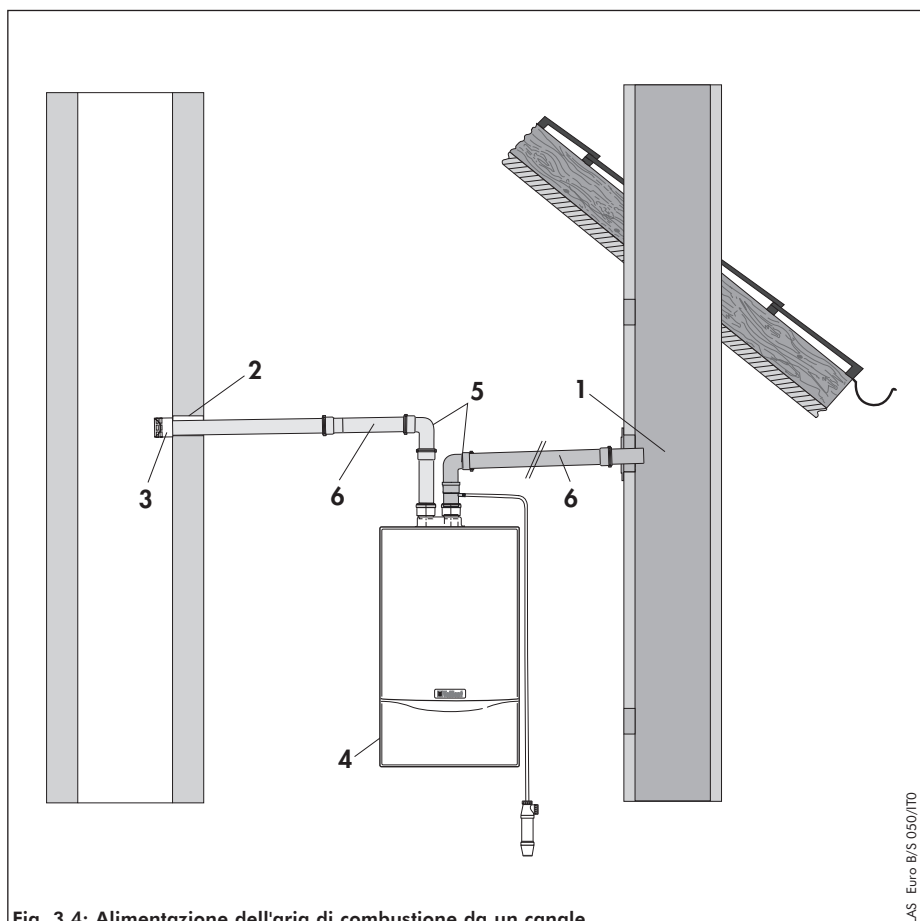


Fig. 3.4: Alimentazione dell'aria di combustione da un canale

LAS Euro B/S 050/ITD



SDOPPIATORE CON RIPRESA ARIA DIRETTAMENTE ALL'ESTERNO

Attenzione:

pendenza del tubo del gas di scarico verso la paratoia della condensa: 3°! (3° corrispondono ad una pendenza di circa 50 mm per ogni metro di lunghezza del tubo.)

L'intubamento deve essere effettuato in rispondenza alla norma UNI 10845.

Intubamento con condotto gas combusti Ø 80 e ripresa aria attraverso parete esterna

- Montate la curva con supporto (1) nel camino.
- Intubamento con il condotto Ø 80 e posizionate il terminale a tetto.
- Accorciate il canale da fumo su misura ed innestatelo sulla curva.
- Ermetizzate l'apertura intorno al tubo in maniera appropriata.
- Determinate la posizione dell'uscita del tubo aria dalla parete (2).
- Inserite il tubo dell'aria (3) nel foro.
- Fissate il tubo dell'aria con malta e **fatela indurire!**
- Montate la staffa dell'apparecchio (4) ed installatelo (vedi relative di installazione).
- Inserite le curve (5) dei tubi aria e gas combusti nei relativi raccordi dello sdoppiatore.

Fate attenzione a non invertire i raccordi del lato dell'aria e del gas di scarico!

- Importante: montate un elemento separatore tra le curve e le prolunghe.
- ☞ Questi componenti serviranno da punti di separazione in caso di smontaggio.
- Montate almeno una fascetta di sostegno per ogni metro di prolunga.
- Montate le prolunghe necessarie (6).
- ☞ Le lunghezze massime risultano dalla tabella riportata a pagina 47.
- ☞ Il montaggio delle parti orizzontali avviene semplicemente innestando le une nelle altre (nessun raccordo a vite).

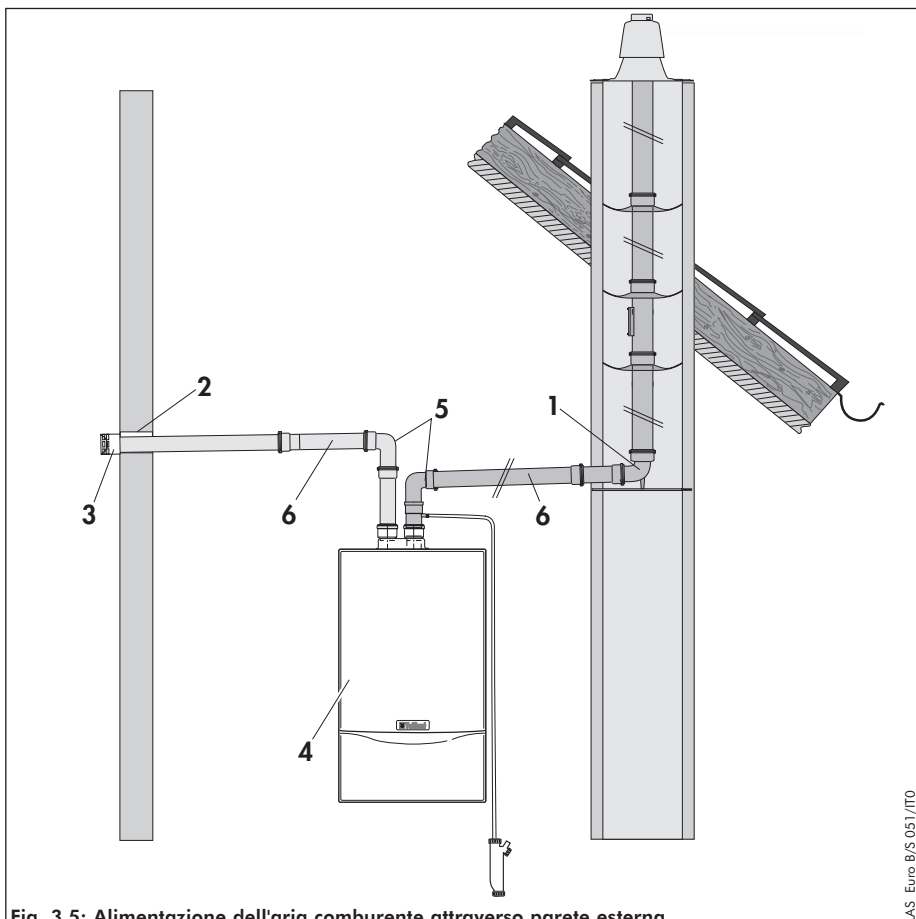


Fig. 3.5: Alimentazione dell'aria comburente attraverso parete esterna

LAS Euro B/S 051/IT0

**Attenzione:**

pendenza del tubo gas combusto verso la raccolta condensa: 3°!
(3° corrispondono ad una pendenza di circa 50 mm per ogni metro di lunghezza del tubo.)

Evacuazione fumi e ripresa aria attraverso parete esterna

- Determinate la posizione di uscita del tubo aria e del canale da fumo dalle rispettive pareti.
- ☞ L'alimentazione dell'aria comburente e lo scarico gas combusto possono essere installati su pareti contrapposte.
- Inserite il tubo dell'aria ed il tubo del gas di scarico nei fori in parete (1) e (2).
- Per il fissaggio della protezione antivento i tubi devono uscire dalla parete di almeno 3 cm.
- Fissate i tubi con malta e fatela indurire!
- Montate la protezione antivento (3) sul tubo dell'aria e sul tubo fumi.
- Montate la staffa dell'apparecchio (4) ed installatelo (vedi relative di installazione).
- Inserite le curve (5) dei tubi aria e gas combusto nei relativi raccordi dello sdoppiatore.
- Fate attenzione a non invertire i raccordi del lato dell'aria e del gas di scarico!**
- Importante: montate un elemento separatore tra le curve e le prolunghe.
- ☞ Questi componenti serviranno da punti di separazione in caso di smontaggio.
- Montate almeno una fascetta di sostegno per ogni metro di prolunga.
- Montate le prolunghe necessarie (6).
- ☞ Le lunghezze massime risultano dalla tabella riportata a pagina 47.
- ☞ Il montaggio delle parti orizzontali avviene semplicemente innestando le une nelle altre (nessun raccordo a vite).

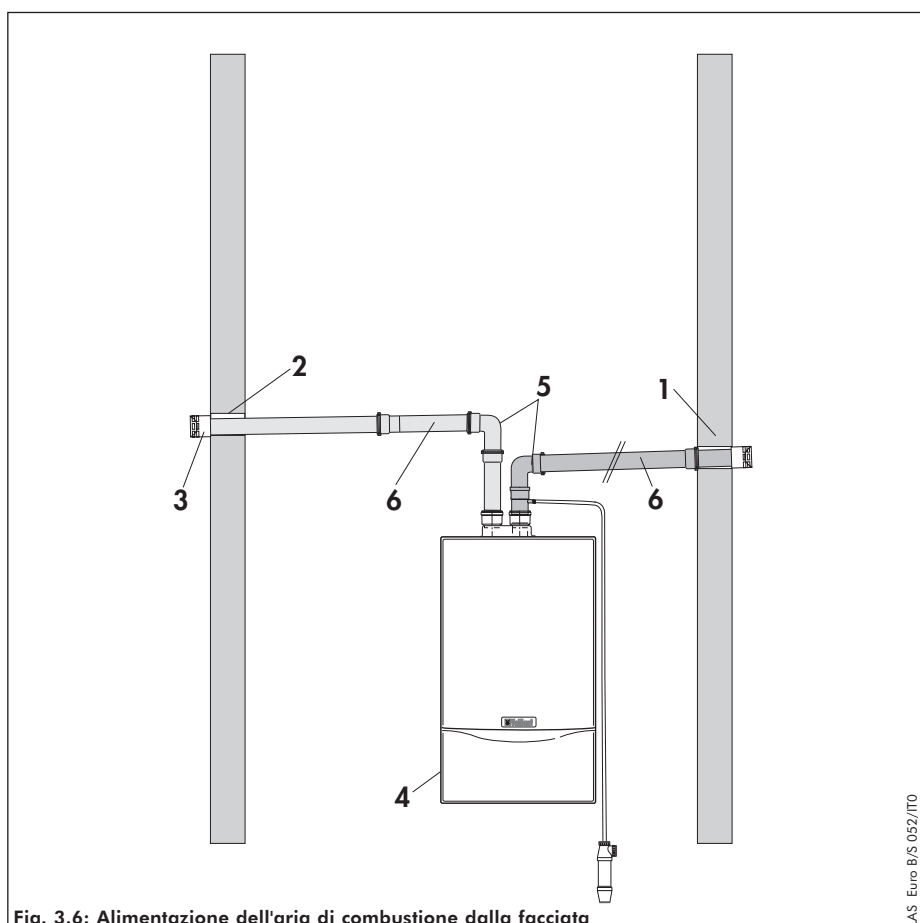


Fig. 3.6: Alimentazione dell'aria di combustione dalla facciata

LAS Euro B/S 052/IT0



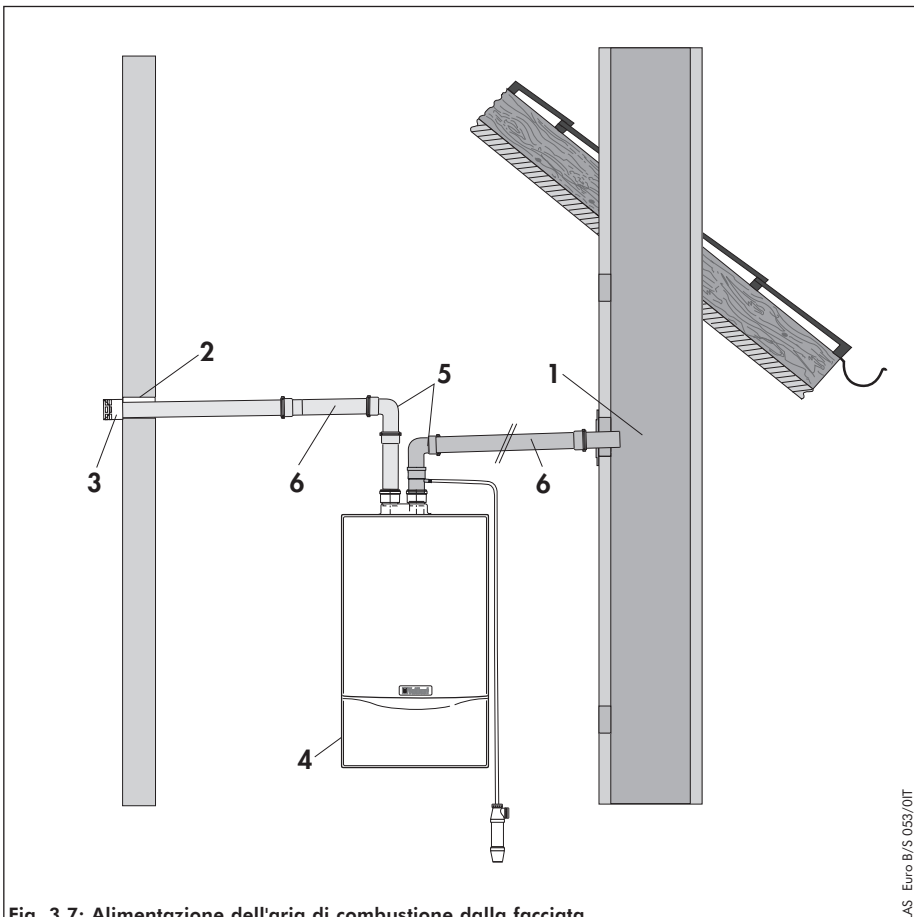
SDOPPIATORE CON RIPRESA ARIA DIRETTAMENTE ALL'ESTERNO

Attenzione:

pendenza del tubo gas combusti verso la raccolta condensa: 3°!
(3° corrispondono ad una pendenza di circa 50 mm per ogni metro di lunghezza del tubo.)

Collegamento ad un camino (funzionamento in depressione) e ripresa aria attraverso parete esterna

- ☞ Inserite il canale da fumo nel camino (1) ed ermetizzate il punto di collegamento in modo appropriato.
- Determinate la posizione di uscita del tubo aria dalla parete (2) e forate.
- Inserite il tubo dell'aria nel foro.
- Per il fissaggio della protezione antivento il tubo dell'aria deve sporgere dal muro di almeno 3 cm.
- Fissate il tubo aria con malta e **fatela indurire!**
- Montate la protezione antivento (3) sul tubo aria.
- Montate la staffa dell'apparecchio (4) ed installatelo (vedi relative di installazione).
- Inserite le curve (5) dei tubi aria e gas combusti nei relativi raccordi dello sdoppiatore.
- **Fate attenzione a non invertire i raccordi del lato dell'aria e del gas di scarico!**
- Importante: montate un elemento separatore tra le curve e le prolunghe.
- ☞ Questi componenti serviranno da punti di separazione in caso di smontaggio.
- Montate almeno una fascetta di sostegno per ogni metro di prolunga.
- Montate le prolunghe necessarie (6).
- ☞ Le lunghezze massime risultano dalla tabella riportata a pagina 47.
- ☞ Il montaggio delle parti orizzontali avviene semplicemente innestando le une nelle altre (nessun raccordo a vite).



Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A. unipersonale ■ Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della Vaillant GmbH
Via Benigno Crespi 70 ■ 20159 Milano ■ Tel. 02 / 69 71 21 ■ Fax 02 / 69 71 25 00
Uff. di Roma: Via Zoe Fontana 220 (Tecnocittà) ■ 00131 Roma ■ Tel. 06 / 419 12 42 ■ Fax 06 / 419 12 45
Uff. di Napoli: Centro Direzionale ■ Edif. E5 ■ 80143 Napoli ■ Tel. 081 / 778 24 11 ■ Fax 081 / 778 23 09
www.vaillant.it ■ info.italia@vaillant.de

833171_41 IT 092006